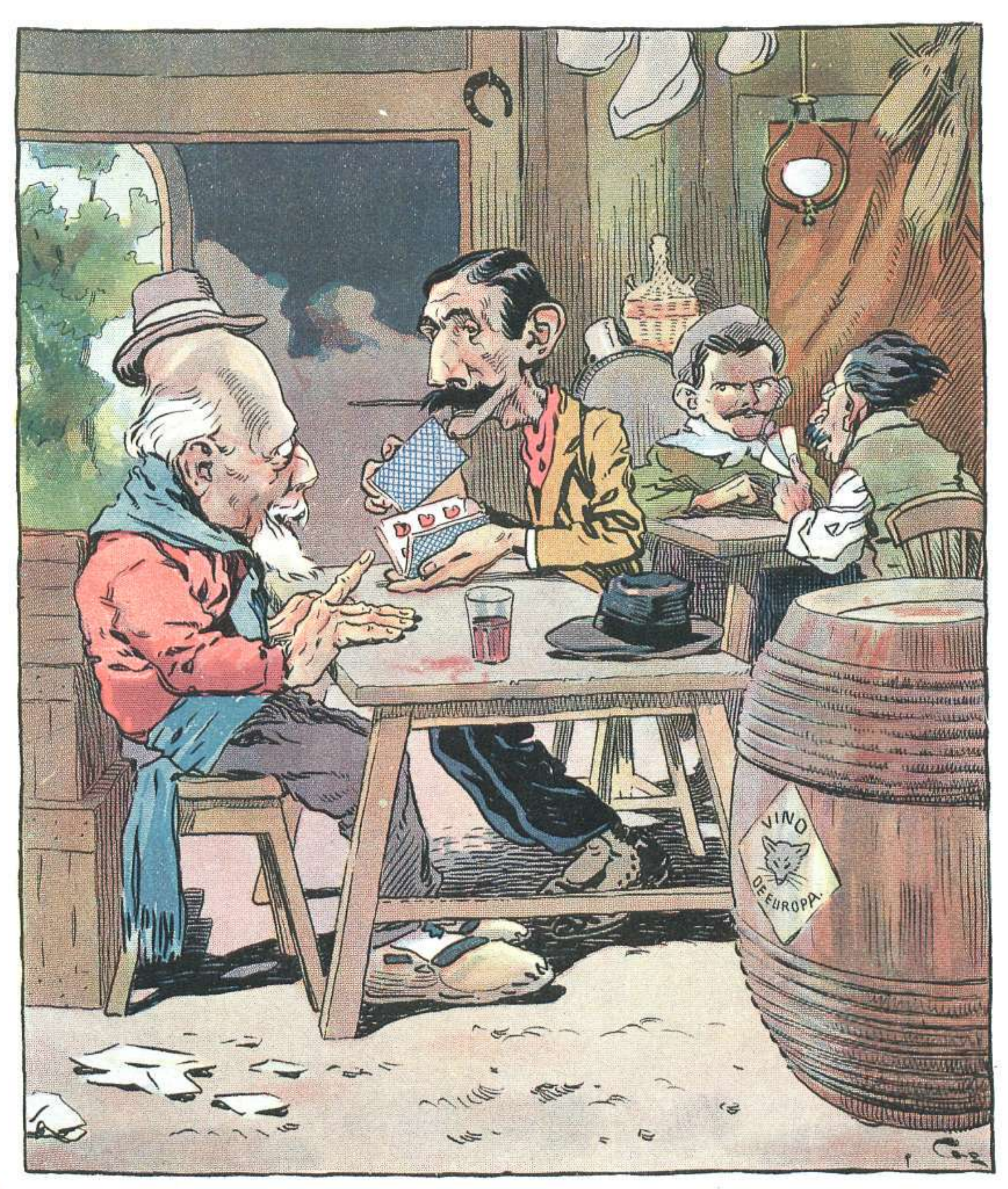
CARAS Y CARETAS

AÑO X BUENOS AIRES, 6 DE ABRIL DE 1907 N.º 444

NO LAS VA



—¿Vamos á hacer un partido, general?

—No, porque precisamente aquellos me han invitado á lo mismo y, además, las cartas están marcadas.

OLLIVIER Y ALBERT CUYO Y FLORIDA BUENOS AIRES

A LA CIUDAD DE MEXICO

NOVEDADES
DE
OTOÑO É INVIERNO



5464

BLUSA crêpe de lana alforzada adornada con entredos y galon. Crema, Celeste Rosa y Gris. 8.75



1670

BLUSA franela pura lana bordada y alforzada, Crema, Rosa Celeste, granate, marino, negro 7.50

GENEROS DE FANTASIA
SEDERIAS TERCIOPELOS FELPAS
MERCERIA ADORNOS GUARNICIONES CALZADO GUANTES.
BONETERIA ARTICULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS HOMBRES NIÑAS Y NIÑOS.



ROXELANE

CONFECCIONES VESTIDOS BLUSAS. POLLERAS BATONES FOURRURES PIELES CONFECCIONADAS
SOMBREROS CINTAS. PLUMAS
ARTICULOS PARA NIÑOS TRAJES. SOBRETODOS GORRAS. SOMBREROS MEDIAS. CAMISETAS...

MIREILLE

PALETO de paño bordado y perforado, con pliegos, forrado polonesa Beige, gris, castor y negro. Largo 0,85 42.

"Roxelane"

PALETO paño buena clase, bordado, forrado polonesa, gris, castor beige y negro largo 0.75 36.

ALINE

PALETO de rico paño bordado, con pliegos forrado polonesa castor, gris beige y negro, largo 0.80 c/. 40.





1

Nº 1.

BLUSA de bombasí clase extra dibujos nuevos, alforzada adornada con vivos.... 2.50



1660

BLUSA franela pura lana, bordada y alforzada: Crema celeste, rosa, granate, marino, negro. 6.25

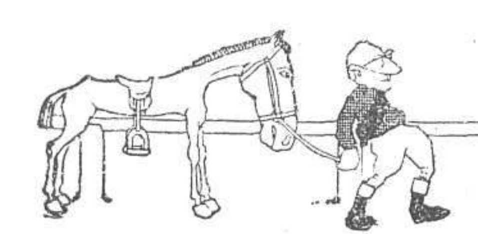
APARECIÓ NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL DE LAS NOVEDADES DE INVIERNO SE ENVIA GRATIS.



8332

BLUSA de franela de fantasia alforzada, adornada con vivos.... 5.90

MANDAMOS GRATIS A CUALQUIER PUNTO de la REPUBLICA **LAS MUESTRAS** DE TODOS NUESTROS TEJIDOS.





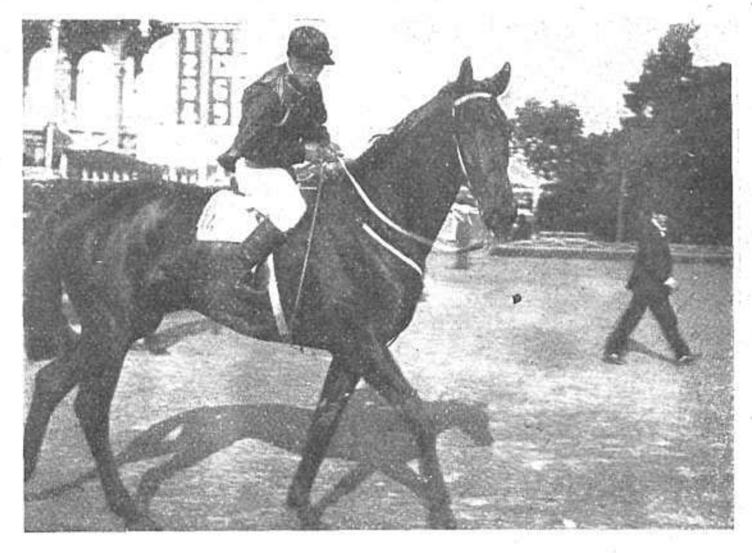
Buchardo, ganador del clásico «Perú»

Un importante clásico para productos machos y hembras el «Santiago Luro», con $ 10.000 de prima, se disputará el domingo en Palermo. En esta carrera no hay recargos, así es que el potrillo que dispensando peso ha triunfado tan fácilmente en el clásico «Lavalle», resulta el candidato obligado de la prueba.

Sin embargo, esta vez, Olivo tendrá que medirse con dos potrillos que si bien ya han sido vencidos por él, hoy pueden tenerse como serios adversarios, por los progresos que han demostrado. Nos referimos á Víctor Hugo y Codihué, los dos potrillos que tan hermosa carrera produjeron el domingo anterior, llegando casi juntos á la meta y recorriendo los mil metros en un minuto, tiempo muy superior á los que ha marcado Olivo. No pueden tomarse tampoco muy al pie de la letra esto de la diferencia en los tiempos, porque la facilidad con que el pensionista del stud Las Mercedes ha obtenido sus triunfos, indica que en caso obligado puede mejorarlos. Pero de todas maneras, los otros también prometen, lo que significa que, á pesar del favoritismo que con justicia acompañará al hijo de Orbit, no resultará tan desprovista de interés como se esperaba la clásica carrera.

Otro elemento que podrán tener en cuenta los aficionados, según la carrera que haya producido en el clásico que se habrá corrido en Belgrano cuando estas líneas aparezcan, es Maldición, que pertenece á un stud que tiene marcada preferencia por el clásico «Luro», pues lo ha obtenido con Minuit, Primera Tiple y Melgarejo.

De las carreras para productos no ganadores, poco se puede decir. Entre los machos figuran algunos debutantes de rango, como Barsac, por Kendal y Albilla; Orinoco, por Orbit y Dido; Ordago, por Orbit y Julia, y Orfeón, por Orbit y Vivienne, y entre las hembras una hermana materna de Pippermint.



Víctor Hugo, ganador del premio «Prat»



Suzanne, ganadora del premio «Grau»

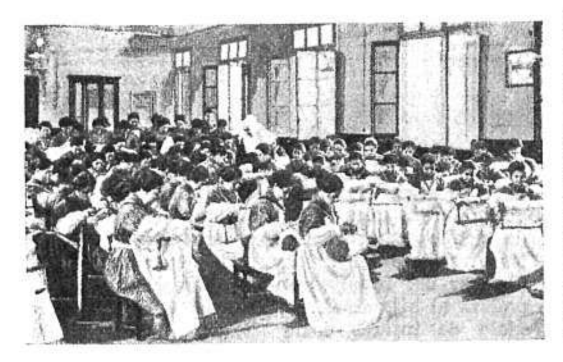
Las demás carreras completan bien el programa.

Los dos handicaps con que termina la reunión tienen un número regular de inscripciones de buenos animales, destacándose la sexta carrera, que ha reunido un grupo de buenos milleros, entre los cuales reaparece Bijou d'Or, curado al parecer de la maña, que últimamente costó tan caro al público.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera. . . . . Tarantela
2.ª » . . . . Bonsoir
3.ª » . . . . Borbón
4.ª » . . . . Colombo
5.ª » . . . . Olivo
6.ª » . . . . Chiripa
7.ª » . . . . Chinchorro

De España.—La canastilla del heredero del trono



Aspecto de uno de los talleres de la Inclusa, durante la confección de la canastilla para el futuro príncipe de Asturias

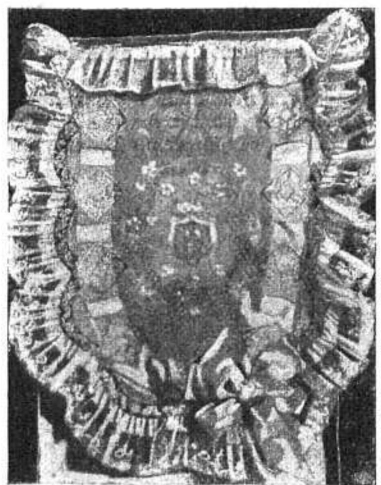


Operarias ocupadas en la confección de la canastilla del regio heredero

Se acerca el día en que su majestad la reina Victoria ha de dar un heredero al trono de España, y con tal motivo se prepara ya la canastilla de la futura alteza.

Aun cuando no se halla toda concluída, lo está ya en gran parte, lo que nos permite publicar las fotografías de algunas de las piezas, que dan idea de lo que será el conjunto.

La nota dominante en él es una sencilla elegancia y una delicada sobriedad, dos notas características del exquisito gusto inglés.

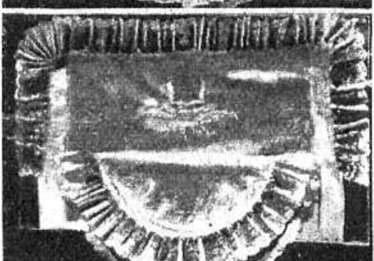


Colcha confeccionada en los talleres de la Inclusa



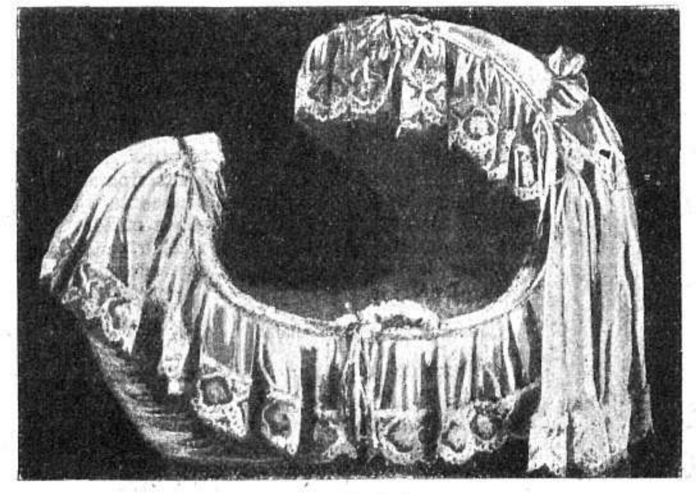
Cesta



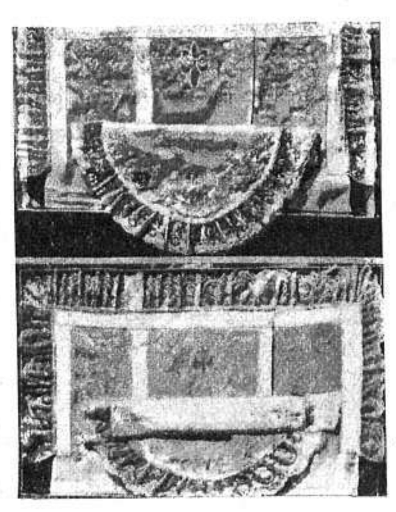


Juegos de cama

Salvo contadas excepciones, los encajes empleados son de Valenciennes; los más costosos son los que se conservan en palacio desde muchos años atrás, y entre ellos los hay que sirvieron ya á Fernando VII y á Isabel II.



«Moisés»



Juegos de cama



Este admirable preparado, rejuvenece los organismos gastados prematuramente y evita que continúe la destrucción de los que están debilitados.

Su fuerza vigorizadora es incomparable, su acción es rápida y á cada nueva cucharada que se toma, una ola de vigor juvenil y de energías vitales recorre el organismo haciendo sentir sus efectos prodigiosos.

ES UNA FUERZA VIVA
ES EL PODER QUE CURA Y REGENERA

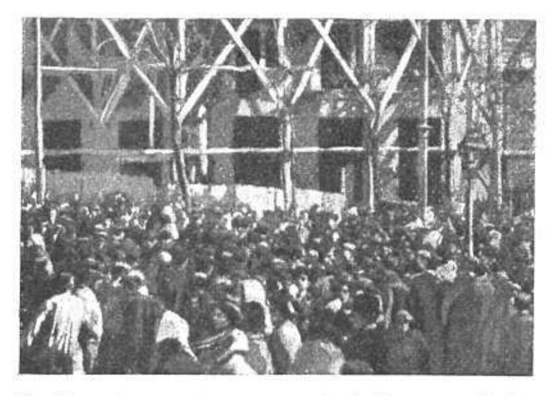
DE VENTA EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA DE LA REPÚBLICA
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci — Firenze (Italia).
Solicítese el folleto "GUÍA RAZONADA PARA EL TRATAMIENTO DE LA IPERBIOTINA MALESCI" que se envía gratuitamente en cualquier punto de la República.

Únicos concesionarios para Centro y Sud-América: **O. MONACO & Cía.,** Buenos Aires

Únicos Depositarios para la República Argentina:
MOINE & SOULIGNAC, Rivadavia, 735, Buenos Aires

Únicos Depositarios para la República Oriental del Uruguay:
SURRACO & FERRUA Reconquista, 228, Montevideo

De España.—Movimiento obrero. Nuevo tren de agricultura. Fallecimiento



Conflicto obrero. — Un grupo de huelguistas recorriendo las obras



Posición en que quedó el cadáver del albañil Francisco Oliva, muerto durante los disturbios



La crisis obrera en Madrid.—Obreros conducidos por la guardia civil á la estación del Mediodía, para enviarlos á sus respectivos pueblos

La reina Victoria ha intervenido personalmente en la elección de telas, adornos y modelos, y ha elegido para el «moisés» la «corbeille», la guarnición de la cuna y el viso de las colchas, un bello raso «capitoné» de color rosa pálido.

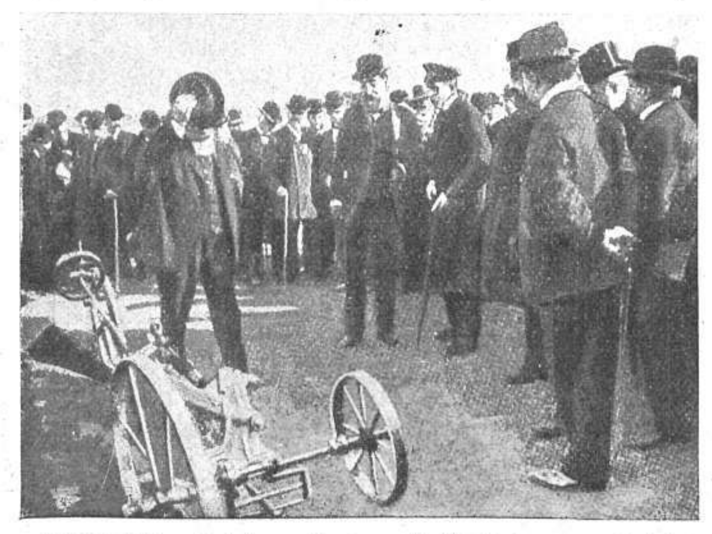
Por voluntad expresa de los reyes, que han dado con esto un hermoso ejemplo de amor á la patria y protección al trabajo nacional, todas las ropas de la canastilla, sin excepción, han sido confeccionadas en España.

—Hace tiempo reinaba en Madrid hondo desacuerdo entre obreros albañiles y patrones. El gobernador intervino, proponiendo se sometieran ambas partes á las decisiones de un tribunal arbitral; aceptaron los obreros, pero no los patrones, dando esto lugar á que aquellos se declarasen en huelga, formando grupos con intento de hacer cesar las obras en que se trabajase. Esto dió lugar á escenas de lucha y desorden, resultando muerto en un encuentro el huelguista Francisco Oliva.

— Se efectuaron, con completo éxito, en la Moncloa, las pruebas de un nuevo tren de arar, de que es autor el diputado republicano señor Zulueta. Este fué muy felicitado.

— Ha fallecido el ilustre hombre público señor Llano y Persi, uno de los fundadores de «La Iberia». Fué alcalde de Madrid y varias veces diputado á cortes.

— Recientemente llegó á Madrid, procedente de Lisboa, el príncipe Guillermo de Hohenzollern,

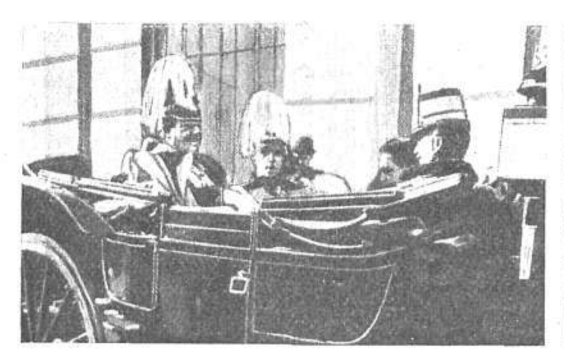


Pruebas del tren Zulueta, verificadas en la Moncloa en presencia del rey



Don Manuel Llano y Persi, fallecido en Madrid

De España.— El príncipe de Hohenzollern en Madrid. Solidaridad catalana



Madrid.—El príncipe Guillermo de Hohenzollern con el rey, á la salida de la estación de las Delicias



Barcelona.—Aspecto de la sala del teatro Condal, durante el meeting de solidaridad catalana



Exterior del teatro Condal, durante los disturbios

á quien aguardaban en la estación el rey Alfonso y el infante don Carlos. Juntos revistaron al batallón de cazadores.

—En el teatro Condal, de Barcelona, tuvo lugar un meeting, organizado por la solidaridad catalana, para la presentación de los candidatos á diputados provinciales. A la salida, algunos perturbadores dieron origen á una refriega, pero no hubo que lamentar desgracias.

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS

INAUGURACIÓN de los nuevos

Grandes Ensanches

los salones de ventas más amplios y elegantes de la capital.

NUEVOS DEPARTAMENTOS

Enorme surtido en géneros de lana para vestidos

Gran surtido en sedas, panas y terciopelos

N. 58—**Paletó** de rico paño castor, modelo última creación, adornado con sobrepuestos del mismo paño, pespuntes, terciopelo en el cuello y puños, con rico forro de seda $ 67.—





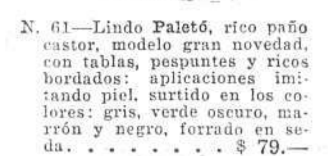
N. 20—Elegante **Paletó** de rico *paño castor, forma gran novedad*, adornado con galón fino de seda, tiras del mismo paño y pespuntes, cuello y puños de terciopelo, forrado en seda. . . . . $ 74.—

Pieles de todas clases Boas de pluma

Sombreros, Guantes y Perfumería



N. 61—Lindo **Paletó**, rico paño castor, modelo gran novedad, con tablas, pespuntes y ricos bordados: aplicaciones imitando piel, surtido en los colores: gris, verde oscuro, marrón y negro, forrado en seda. . . . . $ 79.—



N. 22—Lindo **Saquito**, de rico paño castor, forma última novedad, adornado con tiras del mismo paño, pespunte, cuello y puños de terciopelo, gran surtido en colores de moda, forrado en seda. . $ 44.—

Muy importante.

Avisamos á nuestras favorecedoras, que no tenemos Sucursal en ningún punto de la República.

Hacemos esta advertencia porque algunos comerciantes se sirven del nombre de esta casa para establecer confusiones.



N. 21 — Espléndido **Paletó**, en rico paño castor, con lindos bordados en seda y pespuntes, forma de última moda, gran surtido en los colores beige, almendra, gris, marrón y negro, forrado en seda. $ 60.—

Inmenso surtido en ALFOMBRAS de

CIBRIAN HERMANOS

BUENOS AIRES



Grandes Novedades

para OTOÑO é INVIERNO

Confecciones Ultima Creación

Tules, Gasas, Galones y Encajes de novedad

Adornos y guarniciones Surtido inmenso

N. 27—Paletó de paño castor, forma de gran novedad, con ricos bordados en seda, tablones, cuello y puños de terciopelo, surtido en colores de gran moda, forrado en seda, á pesos. . . . . 46.—

N. 55—Espléndido Paletó de rico paño castor, modelo de última novedad, con ricos bordados y pespuntes, forrado en seda. . . . . . . $ 62.—

Ropa blanca para señora y niñas, Batones y Matinées

Surtido especial en artículos de punto de lana para señoras, hombres y niños







N. 28—GRAN RECLAME. **Paletó** de rico paño cuero, con espléndidos bordados de seda, incrustaciones de terciopelo bordado y pana de seda, surtido en los colores beige, gris, marrón, almendra y negro, á pesos. 41.50

N. 36—**Saquito** de paño castor, forma muy nueva, adornado con sobrepuesto de paño, con terciopelo y pespuntes, forrado en seda, gran surtido en colores de moda. . $ 42.—

Ya está en circulación

nuestro nuevo

Gran Catálogo General

con 250 páginas de texto y multitud de grabados, contiene precios y descripciones de las novedades para Otoño é Invierno. Se remite **GRATIS** y libre de porte á cualquier punto de la República.

N. 57—Paletó de paño castor, todo negro, gran novedad, con lindos bordados, tablas y pespuntes, forrado en seda, á pesos. . . . . 50.—

todas clases hechas y por metros

El primer ministerio transvalense. El ex general Botha, ministro del gobierno británico



Mr. J. C. Smuts, secretario colonial



El general Botha, que fué jefe superior de las fuerzas boers, hoy primer ministro del Transvaal, bajo el gobierno inglés



Mr. Hull, tesorero

La acción del tiempo apagando rencores, la política colonial inglesa siempre hábil y oportunista y el carácter especial de un hombre, son los factores que pueden explicar el hecho que nuestro subtítulo expresa, hecho que á cuantos siguieron con entusiasmo las peripecias de la homérica lucha anglo-boer, les parecerá, seguramente, increíble.

Sí, es muy cierto. Luis Botha, aquel guerrero que tuvo en jaque á las huestes británicas, el valeroso general boer cuyo nombre repetía entusiasmado el mundo unido á los de Krüger, De Wett, Delarey y Krongé, es hoy un ministro dependiente del gobierno inglés, es el primer ministro del primer gabinete que la Gran Bretaña ha establecido en la nueva colonia que tantos sacrificios de vidas y de dinero le ha costado.

Más hábil que el desdichado Krongé que, en busca de un mendrugo, tuvo que revolcar sus laureles de héroe en las arenas de un circo, Botha ha sabido esperar, ha dejado que el tiempo ejerciera su influencia sobre los ánimos enconados y hoy va á ocupar un puesto desde donde él cree ser útil al pueblo que en otrora tuvo á su servicio su vida.

Un panegirista del flamante ministro dice:

«No es un hombre como De Wett para inmovilizarse en una situación. Desvanecido su sueño de independencia, no podía conformarse á desempeñar un papel de muda y estéril protesta. El deseaba vivir y bajo una forma ú otra hacer vivir á su país, y aceptando la dominación inglesa, la aceptaba más bien como aliado que como vencido. Quería ver á los transvalenses libres é independientes bajo los pliegues del pabellón británico y al volver de Europa llevaba la convicción de que toda esperanza de otra solución sería una esperanza quimérica. Y desde entonces no tuvo otra preocupación: transformar sus comandos en grupos de electores unidos y compactos. Esto no era muy fácil, pero al fin consiguió su objeto como lo probaron las recientes elecciones.»

Empero su amistad hacia los ingleses y su buena posición actual, no le han hecho olvidar sus dolores de ayer y como un recuerdo conserva las ruinas de su granja en el estado en que la dejó la dinamita de los vencedores. No quiere reconstruirla porque, según él dice, desea que sus hijos puedan ver en esas ruinas una muestra de lo que aquel pueblo ha sufrido.

Es algo rara esta decisión de mantener así un testigo de pasados rencores quien con su actitud parece tender á olvidar lo que ayer sucedió.

Nuestros grabados reproducen las ruinas de la granja y las fotografías de los demás ministros que acompañan á Botha en el gabinete.



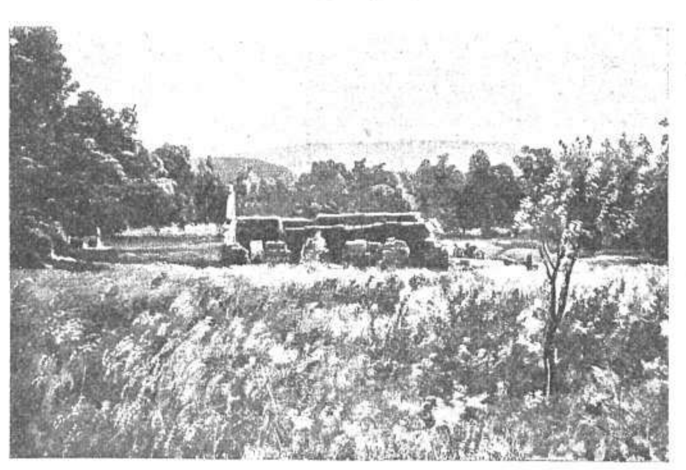
Mr. Rissik, ministro del interior



Mr. Jacobo de Villiers, ministro de minas



Mr. Edward Solomón, ministro de obras públicas



Las ruinas de la granja de Botha, en el Zululand

Las figuras á continuación, enseñarán al lector algo sobre los dientes:



Fig. 1

A. B. Muelas de los 6 años.—I I I I. Sitio que han de ocupar las otras muelas permanentes detrás de las A y B.

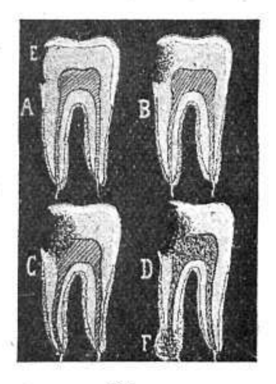


Fig. 3

Corte de una muela representando el curso de la caries.—A. Caries de primer grado en que sólo se halla destruido el esmalte E, por la acción de los ácidos.—B. Empieza la acción de los microbios sobre la dentina ó marfil del diente (segundo grado). —C. Llega la caries á la misma pulpa (tercer grado).—D. Destrúyese á la vez la pulpa, formándose el abceso alveolar F. (cuarto grado).

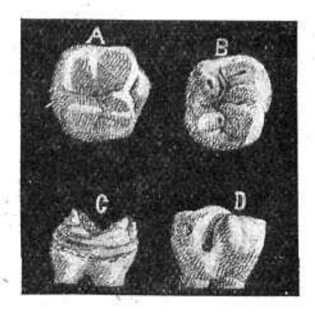


Fig. 5

Diversos aspectos del molar de seis años.—A. Corona agigantada con cinco tubérculos.—B. Fisuras predisponentes á la caries.—C. Efectos de la erosión sobre esta muela.—D. Depresión lateral, origen frecuente de la caries.

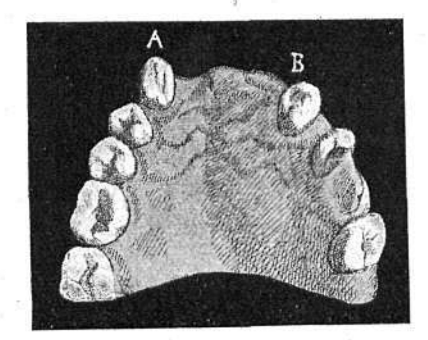


Fig. 2

Boca superior de una niña de doce años, á quien se extrajo indebidamente los cuatro incisivos y el canino izquierdo.—A. B. Espacio ocupado por dichas piezas retraído más de un centímetro. La deformidad trascendía al exterior afeando el rostro por el hundimiento del labio superior.

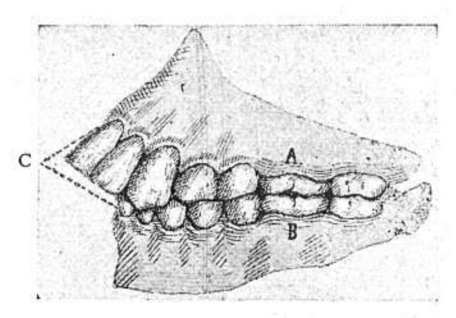


Fig. 4

Efectos de la falta de desarrollo de las muelas de 6 años A y B. Lo mismo acontece cuando se extraen prematuramente antes del cambio de los dientes de leche, por descender notablemente la articulación señalada por la abertura del ángulo C.

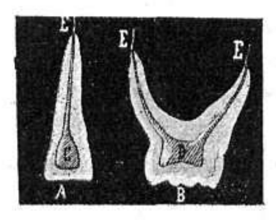
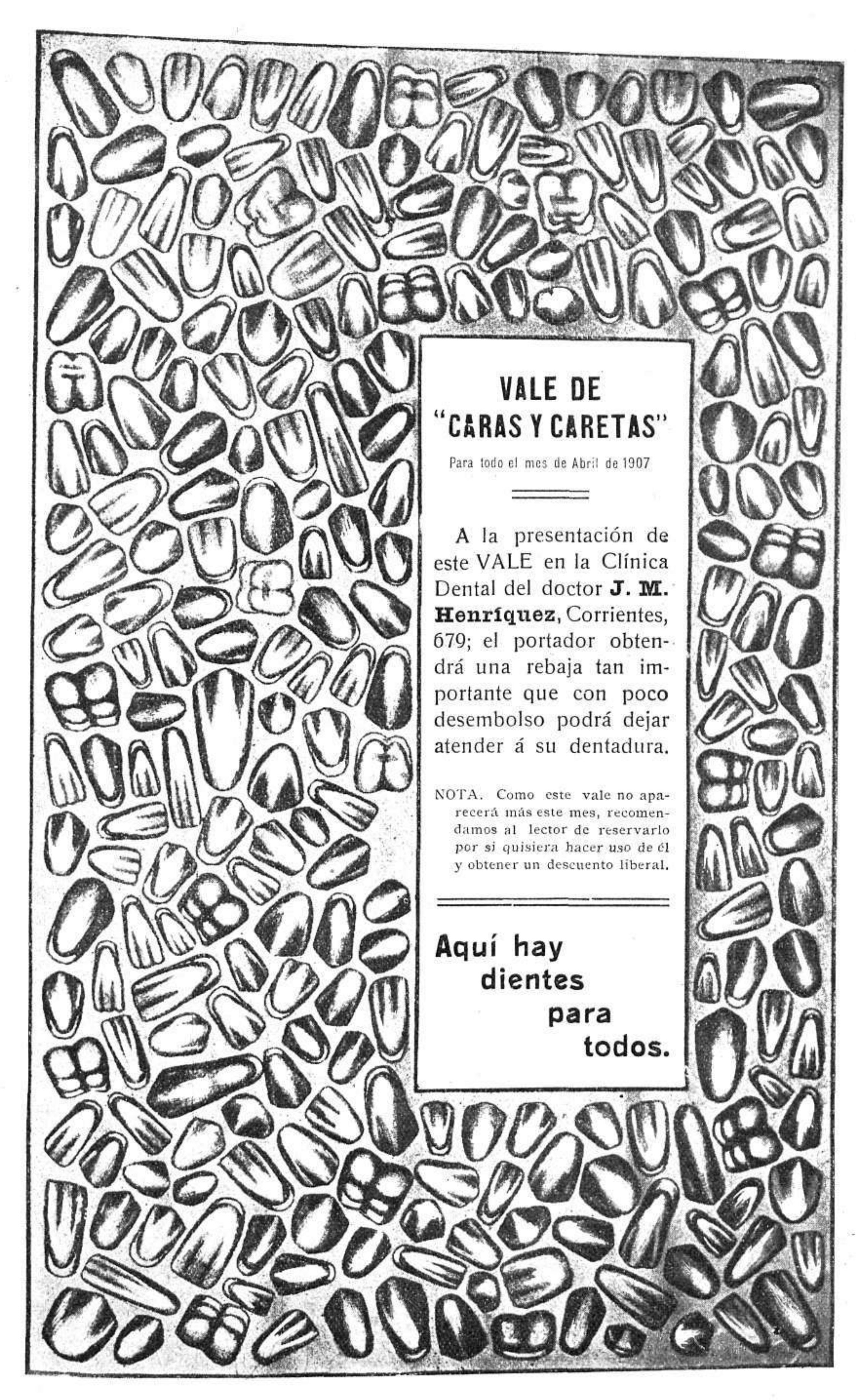


Fig. 6

Corte de un diente.—A. Corona recubierta de esmalte.—E. Extremos de la raiz por donde entran el nervio y los vasos.—C. Cámara donde se aloja el engrosamiento nervioso ó sea la pulpa.—B. Corte de una muela representando las mismas circunstancias —D. Cámara de la misma.


VALE DE
"CARAS Y CARETAS"
Para todo el mes de Abril de 1907
A la presentación de este VALE en la Clínica Dental del doctor **J. M. Henríquez**, Corrientes, 679; el portador obtendrá una rebaja tan importante que con poco desembolso podrá dejar atender á su dentadura.
NOTA. Como este vale no aparecerá más este mes, recomendamos al lector de reservarlo por si quisiera hacer uso de él y obtener un descuento liberal.
Aquí hay dientes para todos.

De Rusia.—La segunda Duma

El día 5 de marzo será en adelante otra fecha señalada para el pueblo ruso, por haber señalado la apertura de la segunda Duma del imperio. Stolypin, que fué llamado á la presidencia del consejo de ministros, para disolver, pero no para suprimir la Duma, ha mantenido su palabra. La Duma ha revivido y el zar, que en la sesión inaugural sólo fué saludado por los «hurrah» de los sesenta diputados de la derecha, mientras los 470 de la oposición permanecían mudos y sentados, demostrando su escaso afecto al soberano.



San Petersburgo.—El palacio de Tauride, donde celebra sus sesiones la Duma





Alrededores de la casa municipal, durante las elecciones

De todo el mundo

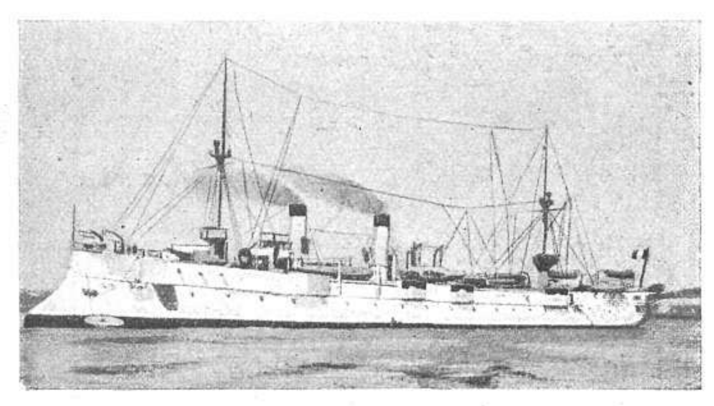
El día mismo en que el telégrafo anunciaba haber fallecido, por la mañana, el honorable Massimini, ministro de las finanzas, de un ataque apoplético, daba cuenta al medio día, de haber sido hallado muerto en su lecho, pocas horas después, el señor Nicoló Gallo, ministro de gracia y justicia y diputado por Agrigento, precisamente cuando ya se le creía fuera de peligro y en plena convalecencia de la pulmonía que le había tenido postrado en cama durante algún tiempo. En su juventud se había dedicado á las letras y deja buen número de poesías, tragedias y estudios críticos de bastante mérito. Como orador, era de verba fácil y criterio finísimo.

—Pocos días antes de la catástrofe del «Berlín», que ha conmovido al mundo entero, un despacho de Las Palmas, anunciaba haber encallado el crucero francés «Jean-Bart», en la costa de Barbarie. La tripulación, compuesta de 354 hombres, pudo salvarse, pero el crucero no pudo ser puesto á flote.

Nicoló Gallo, ministro de justicia de Italia, fallecido

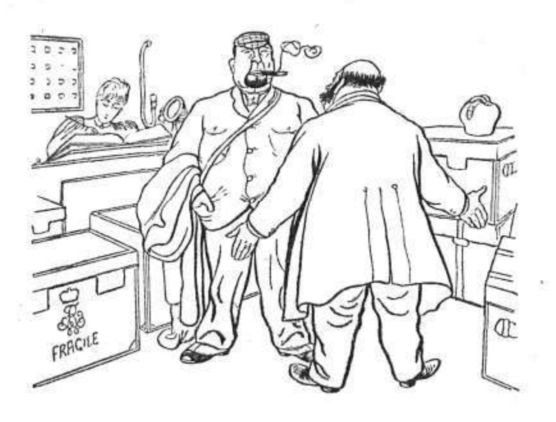
El «Jean-Bart», armado con 20 cañones y mandado por el capitán de navío Barbín, era un buque de 108 metros de largo por 13m3 de ancho. Había costado 7 millones de francos en 1889, pero su valor actual, como unidad militar, era poco menos que nulo.

El ministro de marina envió los oportunos auxilios.



El crucero francés «Jean Bart», que naufragó recientemente

Matrimonio á la norteamericana



—No me queda una sola habitación... Todo el primer piso lo ocupa el emperador del Sahara...



... Todo el segundo, la reina de Tartagal...



... En el tercero, se han arreglado el califa de Suez, el sha de Cabulistán y el archiduque del Tirol...



... El príncipe heredero de Batavia, duerme sobre el billar, con el príncipe real de Trebisonda...



... Yo me acuesto sobre mi escritorio... No queda más dormitorio que el de mi hija... y... ¡diantres!... usted comprenderá...



El yanqui.—¿Y es esta vuestra hija?... Pues bien, me caso con ella... ¡Haga subir mi equipaje á «nuestra» habitación!

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562
entre FLORIDA y S. MARTÍN

OTOÑO é INVIERNO de 1907

Inauguro la estación en todas las secciones de mi casa con surtidos excepcionales; surtidos que parece imposible puedan reunirse en una casa de Buenos Aires.

Es una suma de trabajo estupenda obtener los artículos especiales para cada sección que se producen en cualquier parte del mundo. Lo más nuevo, lo más hermoso, lo más práctico, lo más garantido al uso se encuentra en cualquier especialidad de mi casa, en cualquier artículo para hombres, para señoras, para niños y para niñas. Los precios á que vendo son todas las estaciones más baratos; todo lo que mi casa consigue de ventajas es para el comprador y en eso he fundado y con eso he conseguido mi éxito.

AVISO DE SASTRERÍA
(ROPA SOBRE MEDIDA)

En esta sección tengo el surtido más exquisito y más notable que se haya importado hasta hoy. Nada falta de todos aquellos géneros que puedan necesitarse para cualquier tipo de Ropa Sobre Medida. Mis cortadores y mis sastres son cada día más excelentes, mi organización es hoy perfecta, hago la ropa pronto y bien hecha.

Mis precios son aún más baratos que la estación anterior

Precios para trajes de saco sobre medida: $ 85, 80, 75, 70, 65, 60, 55, 52, 50, 48, 45, 40 y.................. **$ 39**

Precios para trajes de smoking sobre medida, $ 110, 100, 95, 90, 85 y.......... **$ 80**

Precios para sobretodos sobre medida á $ 100, 95, 90, 85, 80, 75, 70, 65, 60 y....... **$ 55**

Precios para sacos de abrigo sobre medida á $ 45, 40, 35 y.................... **$ 28**

Precios para trajes de jacket sobre medida: $ 100, 95, 90, 85, 80, 75, 70 y......... **$ 69**

Precios para trajes de frac sobre medida á $ 120, 110, 100, 95 y.................. **$ 90**

Precios para pantalones sobre medida á $ 28, 25, 22, 20, 18 y.. **$ 15**

Precios para breeches sobre medida, $ 35, 30, 25, 22 y..... **$ 18**

Precios para trajes de uniform., finos, sobre medida á $ 70, 60, 55, 50 y... ...... **$ 45**

Precios para trajes de levita sobre medida, géneros y forros de calidad superior: $ 120, 110, 100, 95 y........ **$ 90**

Precios para chalecos sobre medida á $ 40, 25, 22, 20, 18, 16, 14, 12 y............... **$ 10**

Jóvenes

Ropa sobre medida para jóvenes á precios en proporción de los tamaños.

Niños y Niñas

Ropa sobre medida para niños y niñas. Cualquier forma y clase á precios económicos.

Señoras

Ropa sobre medida para señoras. Paletots, trajes sastre, trajes de jacket, trajes de levita, trajes de amazona, polleras, etc. Cualquier modelo á precios económicos.

YA APARECIÓ
mi GRAN CATÁLOGO
de OTOÑO é INVIERNO

Avelino Cabezas

¿Qué le pasa á la tierra? — Las últimas catástrofes y sus causas

Desde febrero de 1906 hasta ahora, han ocurrido nada menos que diez grandes cataclismos en nuestro planeta, y esto explica que los sabios se preocupen de las causas posibles de estos trastornos.

Según los franceses, Flammarión y Moreaux, el único causante de ellos es el Sol: siendo, dicen ellos, de origen volcánico las perturbaciones que sufre la tierra, y existiendo entre ésta y las manchas solares estrechísima relación, no se aplacarán dichos trastornos hasta que disminuya la gran mancha solar descubierta en 1902.

El norteamericano Morenhause cree que la costra terrestre, al enfriarse gradualmente, se arruga y encoge, dando por resultado los terremotos y la reactividad de los fenómenos volcánicos.

Garret Serviss, opina que este casi continuo estremecerse de la Tierra, es producto de una agitación volcánica aun existente en la Luna, donde han sido observadas recientemente grandes manchas de luz propia, no vistas hasta ahora, y que bien pudieran ser llamaradas de volcanes gigantescos. Esta opinión relativa á la existencia de volcanes, aunque opuesta á la teoría generalmente admitida de que nuestro satélite es un mundo muerto en absoluto, parece estar corroborada por la caída de meteoritos de origen evidentemente volcánico. Hace pocas semanas se encontró el transatlántico «Brasil», de la Compañía Hamburguesa - Americana, rodeado en pleno océano por una verdadera lluvia de dichos cuerpos celestes. Del peligro que corrió el buque, puede formarse idea cuando se sepa que según apreciaciones del capitán del «Brasil», alguno de los meteoritos debían pesar un par de docenas de toneladas. Ahora, júzguese lo que habría sido del barco y de sus habitantes de caer sobre cubierta uno de esos proyectiles monstruosos, avanzando á velocidad de cientos de kilómetros por segundo, y calentando al rojo blanco por su frotación con la atmósfera.

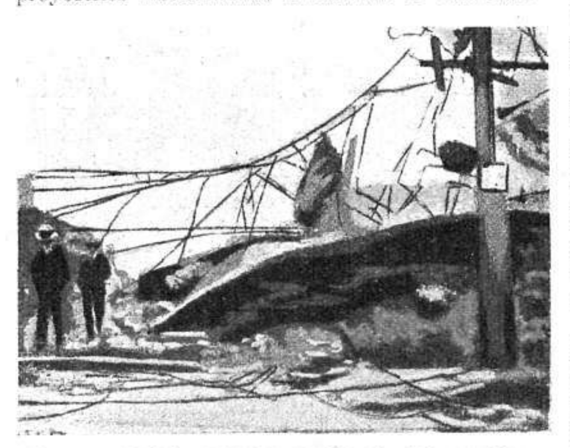


La forma de la tierra, según Lowthian Green

Un meteorito de mediano tamaño basta para sumergir el mayor trasatlántico

Pero de las nuevas teorías que tratan de explicar la intranquilidad de la madre Tierra, la más curiosa es la que expone Mr. Lowthian Green, en una revista astronómica inglesa. Según esa teoría, las convulsiones sísmicas son producto de la forma que va adoptando gradualmente la Tierra. Nuestro globo se deforma al enfriarse; va dejando de ser redondo por efecto del peso de los océanos, y adopta un aspecto ligeramente piramidal. La esfera se transforma en tetraedro; la redonda superficie comienza á presentar cuatro caras, no planas aun, es verdad, pero perfectamente limitadas por sus aristas y que destruyen completamente la vieja y estética concepción que teníamos de nuestro planeta. Como esta variación de forma tiene que dar por resultado á la larga una porción de cosas desagradables para los habitantes de la Tierra, conviene no alarmarse demasiado. De aquí á que el globo terráqueo deje de ser una naranja para convertirse en una pera ó algo por el estilo, tienen que transcurrir muchos millones de años. Los suficientes para que los futuros cataclismos nos dejen un tanto impávidos.

El referido Mr. Green, asegura que todavía hay una diferencia pequeñísima entre el diámetro terrestre de polo á polo y el diámetro ecuatorial; lo que en términos claros, viene á significar que nos vamos «tetraedrizando» con una lentitud perfectamente tranquilizadora.



El muelle de Kingston, después del reciente terremoto

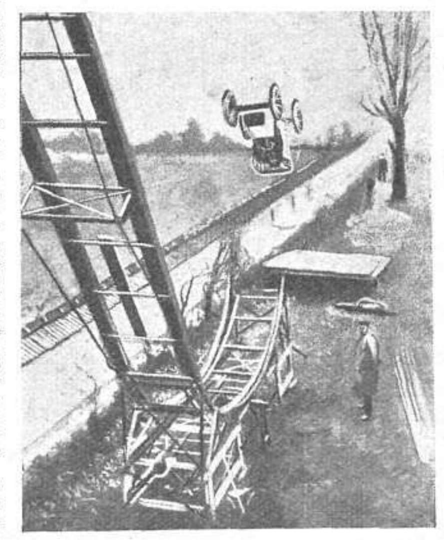
Salto mortal en automóvil

Salida del automóvil de la parte superior del plano inclinado

A poco, á poquísimo que escarbemos en el hombre civilizado, nos damos de hocicos con el bruto.

Mueve á recordar esta *aserción*, que no es nueva, la contemplación de los grabados que van al frente de estos renglones, en los cuales aparece reproducido el espectáculo de moda recientemente inventado para «recreo» y «solaz» de damas y galanes. Niños y soldados á mitad de precio. Tan divertido ejercicio ha sido bautizado con el nombre de «Doble salto mortal en automóvil», y á poco que nos fijemos, adquirimos el convencimiento de que, efectivamente, el salto es «mortal... de necesidad».

Imaginaos un automóvil de 250 kilogramos de peso, que se lanza desde una altura de 12 metros sobre una vía inclinada á 70° y que termina á poco más *de un metro del suelo*, pero en rama ya ascendente, en la que dos carriles guían las ruedas anteriores y otros dos más elevados guían las posteriores. Comprenderéis que el carruaje ha tomado con esto una posición muy levantada *de la parte posterior*. Imaginaos que, al llegar á ese punto extremo de la doble vía, un tope detiene las ruedas anteriores, mientras que un resorte empuja las posteriores. Con ello se logra: 1.° Que el coche salga despedido *al aire como un proyectil* para recorrer su *trayectoria parabólica*, y 2.° Que á la vez salga dando vueltas sobre sí mismo, como una bola de billar que rueda por la mesa. La combinación de ambos movimientos da la ilusión completa de un doble salto mortal, cuyo término está en una plataforma elástica sobre la que cae el vehículo y es enfrenado rápida y prudentemente.



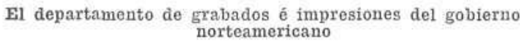
Doble salto mortal, al llegar á la teminación del plano inclinado

El automóvil va ocupado por una «artista», sin cuyo requisito el espectáculo sería exactamente igual, pero entonces no peligraría la vida de aquella infeliz, y la diversión carecería de su principal atractivo: la probabilidad, quizás la esperanza, de presenciar la deslomadura del prójimo.

Pero, en fin, en algo así debe echarse de ver que la especie humana avanza, no ya á pasos, á saltos... mortales.

La fabricación de papel moneda en los Estados Unidos





El departamento de grabados é impresiones del gobierno norteamericano

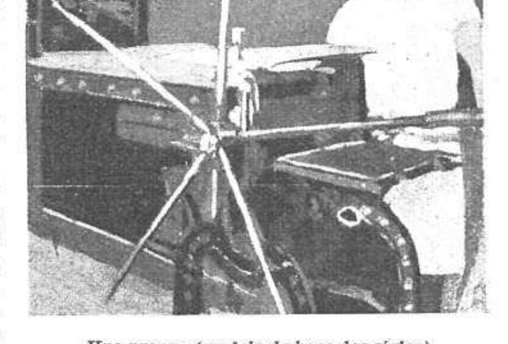


El salón de las prensas

El gobierno de Estados Unidos imprime ahora su papel-moneda y estampillas postales, lo que antes daba á la industria privada. Para este fin existe un gran edificio en Wáshington, conocido por la Oficina de Grabados é Impresiones, dependiendo del departamento de hacienda.

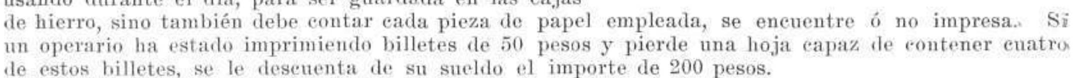
El edificio y maquinaria que contiene es de un costo de un millón de dólares y da empleo á más de tres mil personas, de las cuales, más de la mitad son mujeres.

Las prensas que se emplean son de las más antiguas y más ó menos semejantes á las de fabricación italiana de hace dos siglos. Existen dos razones para el empleo de maquinaria tan anticuada; primero, porque se emplea mucho personal y el gobierno no desea los aparatos modernos porque habría que despedir á muchos empleados, y en segundo lugar, porque las *prensas á mano hacen un trabajo más nítido que las* grandes máquinas que operan á gran velocidad. El gobierno no hace el papel necesario para estas impresiones, lo provee un fabricante de Massachussetts, que tiene un secreto especial para hacer un tipo de papel que no se puede falsificar. El gobierno, por otra parte, no permite que el fabricante lo venda á otra persona.



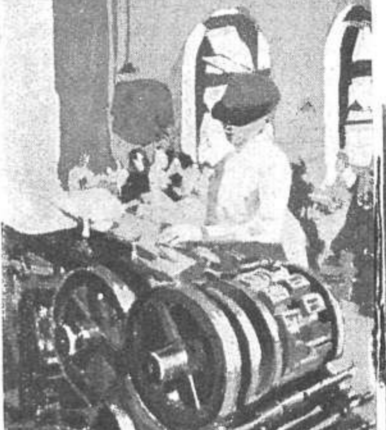
Una prensa (modelo de hace dos siglos)

El examen de las hojas de papel que van á servir para la impresión, constituye una operación de las más escrupulosas; la más pequeña mancha ó el borrón casi invisible, es causa suficiente para que se deseche toda la hoja. Para el control de la impresión del papel-moneda, no son menos las precauciones adoptadas: no sólo el operario debe devolver la plancha que ha estado usando durante el día, para ser guardada en las cajas



de hierro, sino también debe contar cada pieza de papel empleada, se encuentre ó no impresa. Si un operario ha estado imprimiendo billetes de 50 pesos y pierde una hoja capaz de contener cuatro de estos billetes, se le descuenta de su sueldo el importe de 200 pesos.

En cierta ocasión, fueron detenidos gran número de empleados hasta las dos de la mañana, porque había desaparecido una hoja de papel, la que vino después á encontrarse dentro de una chimenea, donde había sido arrojada por el viento ocasionado por un ventilador eléctrico.

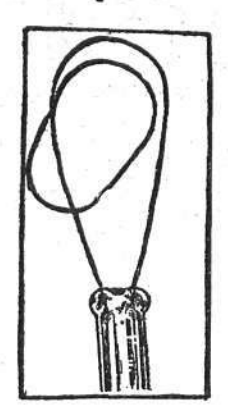


Numerando billetes



Contando las hojas impresas de papel-moneda

La lámpara de helio.—Una revolución en el alumbrado eléctrico


Forma del filamento de helio

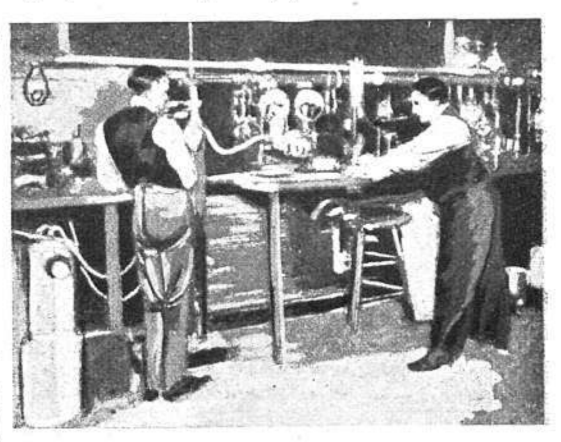
Los progresos que de poco tiempo á esta parte se están haciendo en el alumbrado por electricidad, se suceden con increible rapidez. Aun no han llegado á popularizarse las lámparas de osmio, de tántalo y de tungsteno, cuando ya se habla de un nuevo invento, superior á todos los anteriores: la luz de helio, descubierta por dos norteamericanos, míster Parker, profesor de física en la Universidad Columbia, y Mr. Clark, ingeniero de una compañía de electricidad.

El principal mérito de la lámpara de helio está en que, con la misma energía eléctrica que una lámpara de las corrientes, tiene triple poder lumínico. Nada más fácil que demostrar el mérito relativo de las diversas lámparas, comparando la energía que necesitan por cada bujía. La lámpara vulgar de filamento de carbono necesita tres vatios y medio, la de tántalo dos vatios, la de tungsteno uno y medio, y la de helio sólo uno.

A más de esto, la luz de tungsteno, si bien da mucha luz con poco gasto, tiene el inconveniente de que su filamento es de una sustancia sumamente rara y, por ende, muy subida de precio. El tántalo es, asimismo, bastante caro y además muy sensible á las variaciones de voltaje é inútil para corrientes alternas.

El filamento de helio, por el contrario, resulta relativamente económico. Los inventores no han revelado el secreto del procedimiento de fabricación; mas no ocultan que el material empleado en mayor cantidad es el silicio, que es baratísimo. El filamento está hecho á base de carbono: un hilillo de carbono, de extraordinaria delgadez, se recubre con varias capas de diversas sustancias, entre ellas una de silicio, para hacerlo más fuerte, y otra de helio, que es la que se pone en incandescencia.

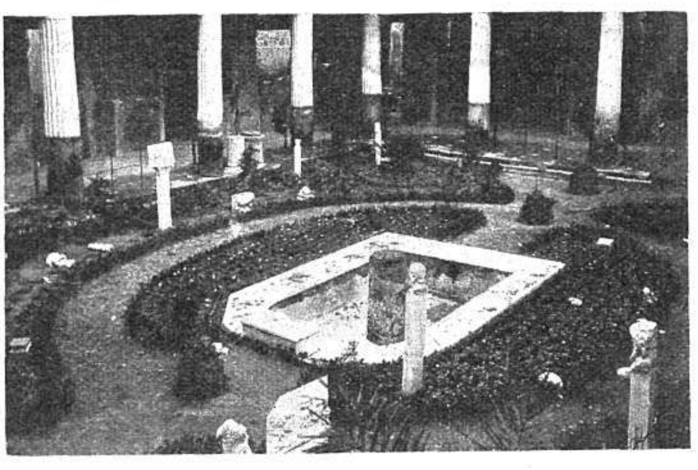
Los inventores creen que su invento llegará á una mayor perfección bajo el aspecto de la baratura. Un cuarto de vatio por bujía les parece posible y hasta fácil de conseguir. Sin embargo, la proporción conseguida ya, es notable.


Los inventores en su laboratorio

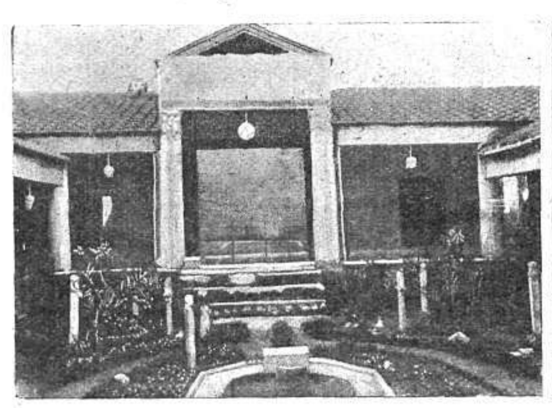
Los últimos descubrimientos en Pompeya. — La casa de "Los amorcillos dorados"

La historia del hallazgo de esta casa, cuyas fotografías es CARAS Y CARETAS la primera revista del mundo en publicar, se mezcla extrañamente á la historia de los recientes sucesos políticos de Europa.

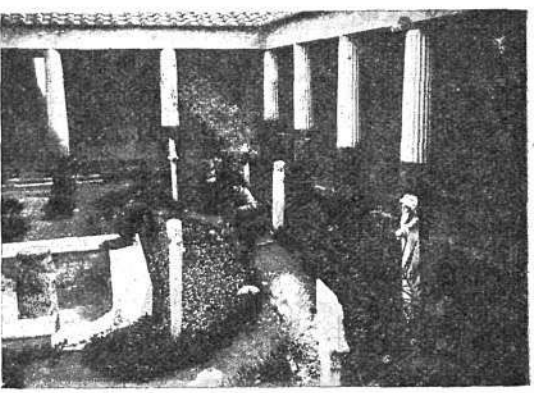
En el año 1903, al practicarse excavaciones en el trozo septentrional de la calle Stabiana, descubrióse la parte superior de los muros de una casa distinta de las demás: el «atrium» estaba formado por paredes ciegas; el peristilo, en vez de hallarse en el mismo eje de aquél, se abría al sudoeste. Continuáronse los trabajos hasta desembarazar las



Ala derecha del Viridarium. — Al fondo, á la izquierda, se encuentra el Lararium donde estaban las estatuas de Júpiter, Minerva y Mercurio



Frontis del peristilo



El jardín del Viridarium

piezas que rodean el peristilo; pero, cuando en el «Viridarium», comenzó á aparecer toda una colección de figuras decorativas entre las cenizas y las piedras, los trabajos se suspendieron, en espera de una ocasión propicia para terminarlos.

Creyóse dos veces llegada esta ocasión: una cuando la proyectada visita del zar Nicolás, que no llegó á efectuarse.

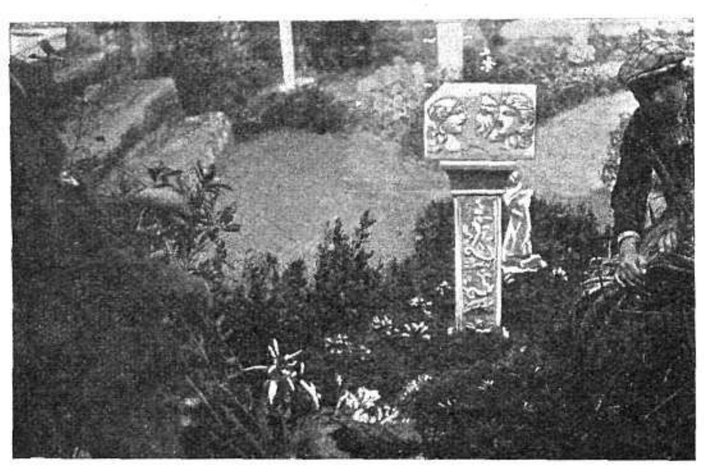
Después, la visita de Loubet, pero duró dos días solamente.

Por fin, se aprovechó la ocasión del congreso nacional de la Sociedad Dante Alighieri, pero con la terminante prohibición á los visitantes, de sacar una sola fotografía.

La «Casa de los Amorcillos dorados», ocupa el núm. 7 de la calle de Stabia, y sus fondos dan precisamente á la callejuela vis á vis de la célebre «Casa de los Vecios». Ha sido totalmente restaurada. Las platabandas del jardín lucen hoy toda clase de flores y las preciosas esculturas que su dueño, probablemente un mercader enriquecido, trajo de Egipto. Se han restaurado también los dos «lararios», uno que contiene la pintura de una procesión isíaca y el otro, con las estatuitas de Júpiter, Juno, Minerva y Mercurio.

La restauración del «œcus» ó exedra, es la más interesante: es la sala más suntuosa: está pintada según el tercer estilo pompeyano y sus tres paredes contienen frescos de una ejecución perfecta.

Pero, justamente la sala que ha dado nombre á la casa, el nombre de «Amorcillos dorados», es la que casi por completo escapa á la revelación fotográfica, por la imposibilidad de reproducir, á no ser por medio del dibujo, las figuritas de 5 á 6 centímetros, pintadas en miniatura y doradas, sobre pequeños círculos de cristal y de esmalte.



Adornos del jardín

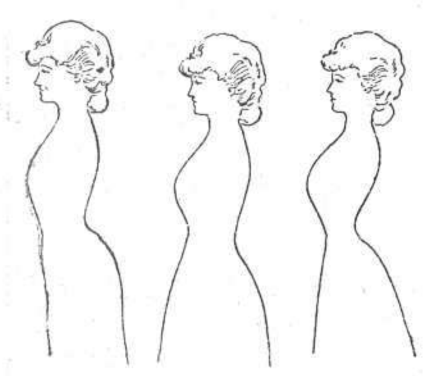
Un invento sensacional

Peluquero y rizador automático

Talles de avispa

Es sabido que, en cuanto á caprichosa y voluble, la moda no se deja ganar por nadie; pero es triste que sus caprichos no influyan ya sólo sobre la indumentaria femenina, sino también sobre el físico de la más bella mitad del género humano.

Hace muy pocos años, las mujeres dieron en oprimirse el vientre y las caderas, sacando el busto hacia adelante, después vino la moda del talle corto é igual por todas partes; ahora, en los países que imponen la moda, ha hecho su aparición lo que llaman los extranjeros el «talle de avispa».



Cómo ha variado en tres años el talle femenino

Consiste la nueva moda en llevar la cintura muy estrecha, la línea del abdomen recta y las caderas, en cambio, formando curvas lo más prominentes posible. Semejante resultado se consigue, desde luego, con apretarse bien un corsé de cadera corta; pero eso implica un tormento constante para la salud, y precisamente la gran habilidad de la mujer moderna es el saber ir á la moda sin necesidad de meterse en un instrumento de tortura.

Con este fin, la señorita que quiere poseer la «cintura de avispa», empieza por usar un corsé de cadera ancha y muy larga y por suprimir el mayor número posible de prendas interiores, especialmente visos, enaguas y cuanto haya de ceñir la cintura. Aquellas que resulten indispensables, se ponen debajo del corsé y sobre éste sólo el vestido exterior.

Claro está que con la nueva moda no faltará quien procure adelgazar á fuerza de abstinencias ó por otros medios semejantes; pero téngase en cuenta que no se trata precisamente de que la cintura sea delgada, sino sólo de que lo parezca.

Para contribuir á ello, parece que van á estar muy en boga los vestidos con rayas ó listas verticales, que, por efecto de una curiosa ilusión óptica, hacen que el cuerpo de las que los usan parezca mucho más cenceño de lo que es en realidad.


El nuevo corsé que hace la cintura de avispa



MARCA REGISTRADA



ÚNICOS INTRODUCTORES Y CONCESIONARIOS PARA LA REP. ARGENTINA

MOLLER & CÍA. - BUENOS AIRES

TAFFRAY

VINO AÑEJO

QUINADO

MEDICINAL

UNICOS CONCESIONARIOS

MOLLER & Co

Bme MITRE 722

BUENOS-AIRES

Regalo de 5 magníficos relojes de oro

Gran Concurso del periódico "El Hogar"

TODOS DEBEN TOMAR PARTE

La Administración de "El Hogar" regalará 5 espléndidos relojes marca "Omega" de oro enchapado macizo, de tres tapas, quince rubíes y garantidos por diez años, á las cinco personas que resulten ser agraciadas en este concurso.

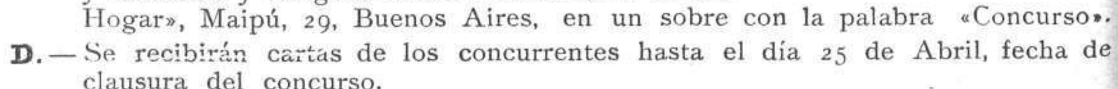
CONDICIONES



A. — La administración deposita en esta fecha, Abril 6 de 1907, en la escribanía del señor Vicente Hoyo, escribano municipal, Florida, 55, un paquete debidamente lacrado y sellado conteniendo 5 relojes marca «Omega» de la calidad y descripción ya mencionada.

B. — Los relojes han recibido cuerda completa con intervalos de dos horas uno del otro, ó sea el primer reloj á las 8 a. m. y los otros á las 10 a. m., 12 m. 2 y 4 p. m., respectivamente.

C. — Todo concurrente debe remitir en papel simple una nota de la hora, minuto y segundos, en que calcule haberse parado cada uno de los cinco relojes, escribiendo con claridad al pie su nombre y dirección y dirigirla á la Administración de «El Hogar», Maipú, 29, Buenos Aires, en un sobre con la palabra «Concurso».



D. — Se recibirán cartas de los concurrentes hasta el día 25 de Abril, fecha de clausura del concurso.

E. — El día 29 de Abril á las 2 p. m., en la escribanía antedicha y en presencia de las personas que deseen concurrir, se procederá á comprobar la hora exacta en que se han parado los 5 relojes.

F. — Las cinco personas que resulten haber acertado con exactitud, ó más aproximadamente la hora, minutos y segundos en que han quedado parados los relojes, serán las agraciadas.

G. — En caso de que varias personas hayan acertado la hora exacta y con igual derecho al regalo, se hará un sorteo entre ellas.

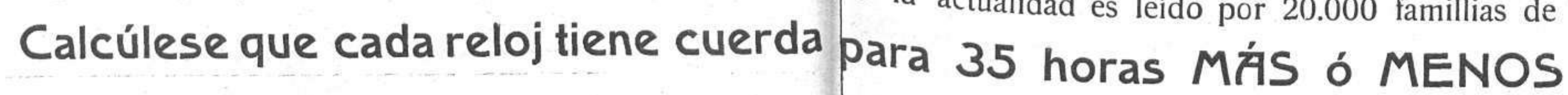
H. — Una sola persona, aunque hubiera acertado en más de un caso, no podrá recibir más de un sólo reloj.

I. — Cada concurrente deberá remitir con su carta la suma de 0.20 centavos en estampillas, cuyo importe se destinará al pago de un ejemplar de «El Hogar» que le será remitido por correo inmediatamente, sin este requisito no podrá entrar en el concurso.

J. — Los nombres y direcciones de los agraciados se publicarán en el periódico «El Hogar», en el número del 15 de Mayo próximo.

Aquí hay una espléndida oportunidad para ganar un reloj que durará toda la vida. ¿Por qué no hacer la prueba? Tal vez sea Vd. uno de los agraciados. Los relojes marca OMEGA son reconocidos entre los mejores del mundo y últimamente fueron premiados en la Exposición de Milán con "la más alta recompensa". Poseer un reloj de esta marca es tener un amigo que nunca le fallará, pues son conocidos por su gran precisión.

Las personas que concurran verán por el ejemplar que se les remitirá que el periódico "El Hogar" contiene 68 páginas de lectura instructiva é interesante, que cada subscriptor recibe un bonito regalo en el acto de subscribirse y que el precio de subscripción es sólo de $ 3.00 m/n. por año (24 números). Este periódico en la actualidad es leído por 20.000 famillias de este país.



Calcúlese que cada reloj tiene cuerda para 35 horas MÁS ó MENOS

El golf de salón



El golf de salón se juega con «holes» de cartón endurecido y un bastón de golf común

El juego del golf, de origen francés, aunque otra cosa se crea, es en teoría simplicísimo, pero muy difícil en la práctica, porque exige gran esfuerzo muscular.

Hasta hace poco, sólo se jugaba en campo abierto; hoy, con las innovaciones en él introducidas, se puede jugar, y se juega, en los salones, con el nombre de «putting golf».

Aquí la destreza reemplaza por completo á la fuerza, ya que los seis kilómetros quedan reducidos á unos pocos metros y la alfombra lisa suple al campo más ó menos accidentado.

Se colocan en el suelo los pequeños recipientes de cartón duro que se ven en los grabados, y que se llaman «holes». Cuatro ocupan los puntos cardinales y el quinto, el centro.

Colocados los jugadores en un punto del salón, golpean con sus



Una partida de tres.—En el golf de salón se trata de hacer penetrar un pequeño disco en cada uno de los «holes» colocados en el piso. El jugador que termina primero el recorrido es el ganador de la partida.

El golf de salón





Diversas fases de la partida

«club» ó bastones el pequeño disco de madera que reemplaza á la pelota, hasta conseguir hacerle penetrar en uno de los holes. La victoria corresponde al jugador que logra este resultado en menor número de golpes.

Luego hay que ir haciendo entrar el disco, uno tras otro en los demás holes: cada disco que se hace entrar *en un «hole» vale cinco* puntos, de modo que, juntos todos, reunan veinticinco.

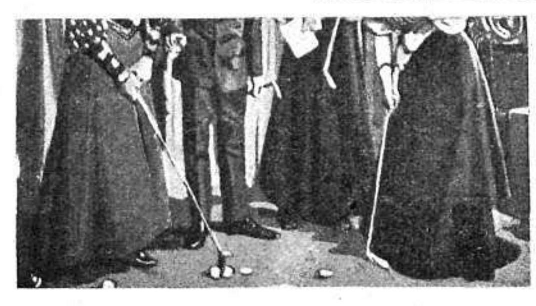




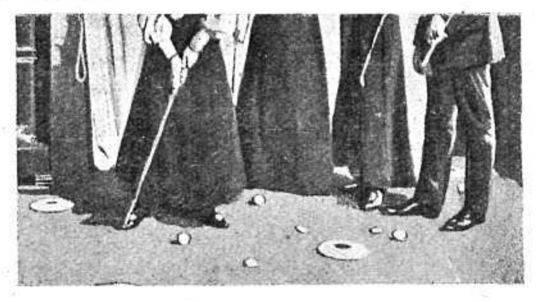
Cuando el disco entra en el «hole» se cuenta el número de golpes dados y de la suma depende la victoria



Como en un salón no existen obstáculos, el jugador no necesita más que un bastón para toda la partida. Se puede complicar el golf jugando varios bandos compuestos de un número igual de jugadores que al final de la partida suman sus puntos.



Cuando se juega por bandos y dos discos se juntan, es un punto perdido



Los golpes deben ser suaves y se prohibe levantar el bastón más arriba de la espalda

Catorce días bajo tierra



El minero Hicks después del salvamento, y esquema que muestra cómo permaneció 14 días protegido por el vagón

Bakersfield es un pueblito del estado de California, donde la «Edison Co. Tunnel» posee y explota importantes minas.

El 7 de febrero último, á consecuencia del hundimiento de una de las galerías, quedaron seis mineros sepultados á 25 metros de profundidad. Se consiguió rescatar á cinco, pero el sexto no apareció, si bien los ingenieros de las minas sostenían con fuertes argumentos que el desaparecido se hallaba, vivo todavía, en la galería principal; hecho que se confirmó bien pronto, gracias á una serie de señales cambiadas por medio de un rail de elevador.

Debemos á un subscriptor y amigo nuestro el siguiente interesante relato de la odisea del minero Hicks, cuya fotografía publicamos.

Habla, ó mejor dicho, escribe Hicks:

«10 febrero.—Vuelvo en mí y me encuentro solo, en un hueco donde apenas logro estirarme: si me incorporo, mi cabeza choca contra la vagoneta que me ha protegido. Completa obscuridad.

11 febrero.—Oigo ruido y noto la presencia de algo nuevo cerca de mí. Un tubo... un rayo de luz que llega hasta mí. Me buscan.

12 febrero. — Por intermedio del tubo recibo alimento, agua y leche. Falta me hacía.

13 febrero. — Ruidos sordos; sin duda se trata de abrir una galería en la dirección del tubo.

15 febrero.—¿Qué es esto? «E lucevan le stelle»... Me distraen con una audición fonográfica. Gracias.

17 febrero.—Suenan cada vez más distintos y más próximos los golpes de los picos. Adelante.

18 febrero.—Esto marcha; calculo que mis salvadores están ya á unos cinco metros de mi sepultura... Ahora sólo faltan dos metros.

20 febrero.—Siguen llegándome por el tubo leche y agua.

21 febrero.—La vagoneta que me sirve de techo es levantada. Por la primera vez, después de 14 días, recibo alimento sólido.

22 febrero, 11.45 a. m.—Estoy salvado. Pido mi pipa.»

Hasta aquí el diario de Hicks.

Este, que sólo se quejaba de una gran debilidad, fué transportado al hospital de la Edison Co., y sometido al debido tratamiento.

Interrogado sobre las sensaciones que experimentó mientras duró su cautiverio, dijo que ni por un sólo instante le turbó el pensamiento de la muerte por hambre ó sed: en cambio le horrorizaba la idea de despedirse del mundo sin haber gustado otra vez más su adorada pipa.

Cuando fué dado de alta, no hay que decir ni son para contados los ¡hurrah! con que le recibieron sus compañeros.

Durante tres días no cesaron las fiestas, las salvas de artillería, *ni las sirenas* de las usinas, añadiendo al general contento su nota bulliciosa.



Cómo se enviaban los alimentos

GATH & CHAVES

Bmé. Mitre, 569 BUENOS AIRES Florida, 107-27

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 20-22, RUE RICHER IXme.

OFICINA DE COMPRAS EN NEW YORK: 13-25, Astor Place

Sucursales { Rosario (Sta. Fe) — Córdoba — Bahía Blanca — La Plata — Paraná — Mercedes (Bs. Aires) — Mendoza

TEMPORADA

OTOÑO - INVIERNO 1907

CONFECCIONES P-RA HOMBRE

Trajes de saco, en casimir fantasía, alta novedad, negro ó azul marino, á $ 60.—, 53.—, 46.—, 39.50, 33.— y. . . . . $ **29.50**

Sobretodos en casimir, fantasía novedad ó negro, con forro de seda, á $ 65.—, 60.—, 55.—, 49.— y $ **45.—**

Covert-coats, en casimir inglés, colores fantasía, novedad, con forro de seda, á $ 45.— y. . . . $ **40.—**

Trajes de jacquet, en casimir negro, á. . . . „ **70.—**

Ulsters, de mucho abrigo, en casimir fantasía, forro de tartán, como para viajes, á $ 45.— y. . . $ **38.—**

Pantalones, en casimir fantasía, á $ 17.—, 15.—, 12.— y. . . . . $ **10.—**

Chalecos de tricot, fantasía, á $ 14.—, 12.50, 9.50 y. . . . . $ **7.50**

Trajes de corderoy para cazador, en colores fantasía, novedad, gris ó marrón, á. . . . . $ **31.—**

Breeches en corderoy de lana, especial, á pesos 21.— y. . . . . $ **17.—**

Breeches en corderoy de algodón, á. . . . . „ **9.50**

Sacos de ratina, con forro de tartán, á $ 36.—, 25.— y. . . . . $ **21.50**

Surtido excepcional en **sobretodos, pantalones, chalecos y mantas de cuero para chauffeurs.**

APARECIÓ nuestro nuevo **Gran Catálogo General**

Contiene precios y descripciones ilustradas de todos los artículos de nuestros vastos Departamentos. Se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite.

IMPORTANTE

La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO, MÁS LOS GASTOS DE FLETES ORIGINADOS.

En vista de las vastas proporciones que han alcanzado nuestras operaciones de compra en Europa y Norte-América, nuestra CASA DE COMPRAS EN PARÍS se ha visto obligada á trasladar sus oficinas á nuevos amplios locales en RUE RICHER, N.º 20-22 y abrir una oficina de compras en NEW YORK, 13-25 ASTOR PLACE.



Traje completo, en casimir fantasía, saco cruzado y entallado, con abertura atrás, tres bolsillos interiores, forro de satiné, á. . . . . $ 36.50



Luis E. Zuberbühler saluda atentamente á
los señores Freixas, Urquijo & Cia y
se complace en declarar que el
Aceite Bau, es artículo fino y de
excelente calidad

S/c. Buenos Aires
Agosto 24/906

* Seguiremos publicando por orden alfabético algunos certificados, de entre varios centenares, otorgados por la élite Porteña y en testimonio irrefutable de que el público más exigente y en todas las clases sociales, solamente consume aceite **"BAU".**

Freixas, Urquijo y Cía., importadores del aceite **"BAU". - Maipú 85, Bs. Aires.**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X | BUENOS AIRES, 6 DE ABRIL DE 1907 | N.° 441

Los ferrocarriles despobladores



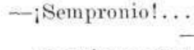
—¡Otro descarrilamiento!... No ha quedado más que latas, libros rotos, astillas, ejes partidos... ¡Qué mezcolanza!... ¡Cualquiera diría que han plagiado los planes de instrucción del doctor Pinedo!

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía

Gastamos todos los días
y *cuando nos enteramos*
de que así nos arruinamos,
hacemos economías.
Dice el bolsillo, al fin:—¡Basta!
Y *de igual modo se asusta*
el que gasta lo que gusta
que quien gusta lo que gasta.
Ahí está don Timoteo
que es *un dilapidador*,
un pródigo, un gastador
y un tenorio flaco y feo.
Echándoselas de pillo
derrochaba locamente,
mas como, prudentemente,
consultó con su bolsillo,
díjose, entre otras mil cosas:
—¡Cuerno! *Hay que irse moderando*,
porque me están arruinando
las «boladas» amorosas.
Sigo á una mozuela un día,
le hablo de amor y de besos
. . . y pago cincuenta pesos
en cualquier comisaría.
Y cincuenta tras cincuenta
que abochornado pagué,
¡ignoro lo que gasté,
pues ya he perdido la cuenta!
Esas empresas galantes:
¿qué es lo que me han reportado?
El gusto de haber tratado
á todos los vigilantes.
Por osado é inmoral,
cual si fuese el de un gran hombre,





sale á menudo mi nombre
en la *prensa en general*.
Y aunque el verlo allí me irrita,
pienso:
—Mejor para mí,
ya que voy ahorrando así
las tarjetas de visita.
. . . Debo cambiar, ¡sí, señor!
Y cambiar radicalmente.
Hoy quiero, discretamente,
convertirme en cazador.
Pasaré muy buenos ratos,
puro y limpio de conciencia
respetando la existencia
de las liebres y los patos;
porque soy inofensivo
y *ellos* lo conocerán
y *de mí se burlarán*
con tan plausible motivo.
Basta ya de tonterías
que han sido mi perdición.
Y *cacemos*. La cuestión
es hacer economías.

* * *

Llegó ayer de Mar del Plata,
con su mujer y sus hijas,
su resfrío y sus valijas,
don Sempronio de la Lata.
Y apenas cambió de ropa,
habló el hombre de este modo:
—Id preparándolo todo,
porque nos vamos á Europa.



—¡Sempronio!...
—Apenas llegamos
¿y quieres marcharte ya?
—Papá...
—¿Es posible?
—¡Papá!
—Nada; lo dicho, nos vamos.
—¿No quieres quedarte?
—No.
—¡Sempronio!...
—Estoy decidido,
pues los precios he sabido
de la Opera y me bastó.
Debéis saber, hijas mías,
que son precios imposibles,
escandalosos, terribles,
y hay que hacer economías.
Y yo, que de hacerlas trato,
no he dudado ni un segundo.
Vámonos al viejo mundo
que nos saldrá más barato.

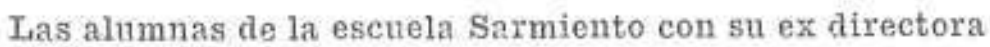
Luis GARCÍA.



Dib. de Castro Rivera.

Demostración á la doctora López





Las alumnas de la escuela Sarmiento con su ex directora



La niñita Zulema Viñas, hablando en nombre de sus compañeras



La doctora Ernestina R. López, leyendo su discurso



Con las ex alumnas

"Caras y Caretas" en Europa

Se trata de una innovación que aunque contraríe nuestra modestia, bien merece los honores de la publicidad. Hasta la fecha es la primera vez que una revista de América introduce una innovación tan importante. Con la exclusión de lo que á nosotros se refiere, el hecho es digno de que se haga público. Significa un adelanto que no debe pasar en silencio, por cuanto es una prueba manifiesta de los grandes progresos alcanzados por el periodismo de la América latina. Uno de los aspectos más simpáticos de la propaganda de la prensa es, por cierto, el que tiende á vincular unos estados con otros, propendiendo por medio de la información recíproca y frecuente á popularizar nombres é instituciones que por igual interesan á todos los países del mundo. Es innegable el adelanto en este sentido, al que CARAS Y CARETAS desde su fundación ha contribuído en esfera modesta. Hoy llega el momento de ensanchar esos servicios de información fuera de América, iniciando una serie de secciones que sinteticen en breve espacio lo más importante de los acontecimientos europeos.

Europa envía muy á menudo á nuestro continente miembros de su prensa á fin de que nos estudien y nos conozcan de cerca, trasmitiendo á sus países detalles verídicos de nuestras costumbres, de nuestros hombres y de nuestras cosas. Por eso, nada más natural que CARAS Y CARETAS proceda en igual forma.

No abrigamos la pretensión de ir á *descubrir* el viejo mundo. Sólo queremos corresponder á la benevolencia de nuestros lectores, ofreciéndoles una información directa de asuntos europeos, sobre todo cuando estos se refieran á la República Argentina y demás naciones de América. Queremos ver la vida de los pueblos de Europa á través de la retina americana... Como una manera de cumplir prácticamente tales propósitos, hemos resuelto que uno de nuestros redactores, el señor Juan José Soiza Reilly, realice por Europa una jira periodística, acompañado del reporter gráfico de esta revista señor José de Arce. El programa de la jira es muy amplio. Nuestros enviados darán preferencia á todo lo que ocurriendo en Europa, pueda ser de interés para América, no sólo desde el punto de vista literario, científico, comercial y noticioso, sino también político, social y pintoresco.

Las colonias argentinas, uruguayas, chilenas, bolivianas, brasileñas, etc., tendrán un sitio preferente en la misión de nuestros representantes, especialmente en París, Madrid, Roma, Londres, Ginebra, Berlín. Igual cosa decimos de los artistas, hombres de letras, militares y estudiantes sudamericanos radicados allá. La *interview* rápida y amena, pero sugestiva — ilustrada fotográficamente, — será la característica de la información. El señor Soiza Reilly tendrá á su cargo la parte literaria é informativa de los reportajes, noticias, etc., y el señor de Arce, la parte fotográfica. Ambos viajeros se embarcarán el 12 del corriente, á bordo del «Thames», de la «Mala Real Inglesa». Irán primero á España, luego á Italia, Suiza, Francia, Alemania, Rusia é Inglaterra.

Los señores Soiza Reilly y Arce, serán obsequiados esta noche con un banquete, por sus compañeros de redacción.



Señor Juan José Soiza Reilly



Señor José de Arce

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Fiesta en el Club Español



Concurrencia durante el concierto

El Club Español celebró el día 30 la primera de las veladas que ofrecerá en honor de las familias de sus socios durante la temporada que empieza.

Después de ejecutarse con suma corrección un selecto programa musical, se bailó con gran entusiasmo hasta las primeras horas de la madrugada.



Grupo de señoritas en el salón de baile

En el concierto fueron distinguidos y hábiles intérpretes, las señoritas Herminia Baldassare y Angelina Pagano, y los señores León y Conrado Fontova, Méndez Caldeira y Miguel López, quienes fueron entusiastamente aplaudidos por la numerosa concurrencia.

Templo israelita.—El nuevo rabino



Durante la recepción del nuevo rabino



El antiguo y el nuevo rabino doctor Samuel Halphon

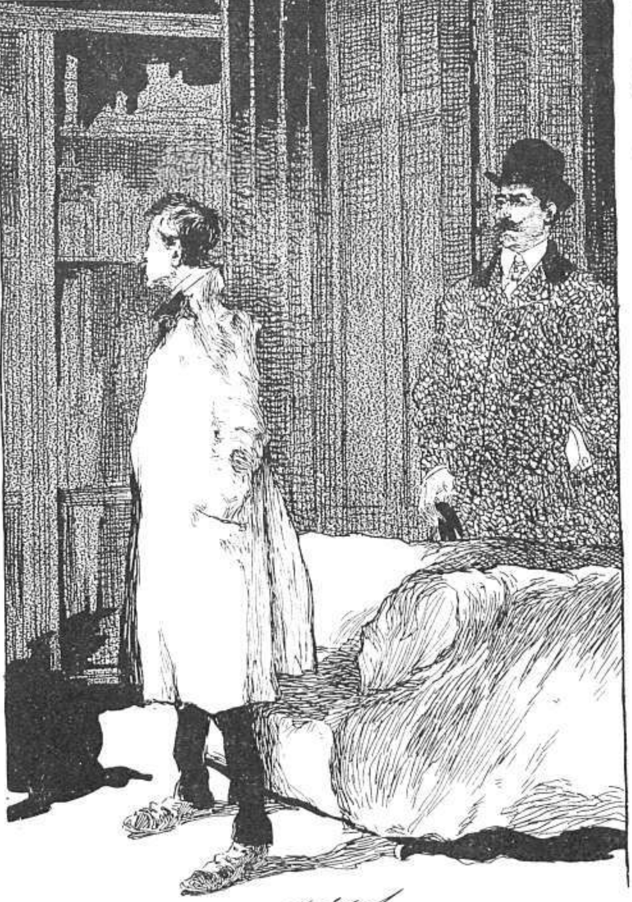
Fot. de Caras y Caretas.

Porqué murió Rigo

¿Habéis leído las extraordinarias narraciones de Barbey d'Aurevilly? La misma áspera impresión que produce su lectura experimenté la noche que oí narrar en un rueda de estudiantes lo siguiente:

—«Soy responsable de la muerte de un hombre; acaso soy un asesino y sin embargo mi crimen es de tal naturaleza que cuando lo recuerdo, la conciencia nada me reprocha. He aquí como sucedió el hecho.

En noviembre de 189... recibí el nombramiento de preparador de la Facultad de Medicina de D... é inmediatamente me puse en marcha á fin de ocupar cuanto antes mi nuevo destino. Los que han visitado esa pequeña ciudad del interior no habrán olvidado, sin duda, la antigua facultad instalada en un edificio vetusto y melancólico al que un jardín inculto y mezquino da aún más aspecto de ruina y abandono.



Desde el primer día de mi llegada me instalé en el laboratorio é inicié sin pérdida de tiempo mis trabajos científicos. Como en esa época me hallaba entregado al estudio de algunos de esos extraordinarios ejemplares de la familia de las «solanáceas», sobre cuyas virtudes mágicas se han tejido tantas leyendas, mi nombramiento me dió oportunidad para proseguir mis investigaciones acerca de la acción que la mandrágora, la belladona y el estramonio ó hierba del diablo ejercen sobre la fisiología animal.

El ayudante del laboratorio era un jóven de origen polaco que pocos meses antes se había radicado en el país. Rigo era un ser extraño, reconcentrado y adusto; su cabeza pequeñita se balanceaba sin cesar sobre los hombros demasiado oblicuos; miraba vagamente y un tic nervioso le plegaba de continuo el lado izquierdo del rostro; generalmente permanecía silencioso y absorto.

Al principio creí vérmelas con un alcoholista por ciertas anormalidades que advertí en él. Llegaba á veces con andar vacilante, le temblaban las manos, hablaba entonces con volubilidad y solía adormecerse sobre el microscopio con sueño febriciente; otras veces se agitaba como si se hallase bajo la acción de un poderoso exitante y entonces solía hacer algunos destrozos en el laboratorio.

Una tarde sorprendí su secreto. Me había retrasado y cuando llegué á la facultad el reloj daba las tres. Rigo debía estar ya en el laboratorio. Crucé de prisa el patio y llegué hasta la puerta sin que mi compañero advirtiese mi presencia. Estaba de pie junto á la ventana y en ese instante apuraba un vaso lleno de líquido verdoso; sobre la mesa, el frasco destapado de la solución de belladona denunciaba al dipsómano. Me retiré en puntillas y volví poco después; Rigo había colocado el frasco en su sitio y trabajaba con el microscopio; me saludó apenas y luego cayó en un sueño agitado y febril.

Desde el primer momento, á pesar del sentimiento de compasión que me inspiró el desgraciado, se apoderó de mí una perversa curiosidad. La suerte me deparaba un elemento imprevisto para mis investigaciones y desde entonces me dediqué á observar al enfermo. Día á día constaté el avance del mal; llegaba con paso incierto, tropezando con los brazos extendidos para no caer; casi no hablaba y se dormía más á menudo. Se exitaba fácilmente y movía los brazos y las piernas como los atacados por el mal de San Vito. Un día rompió el microscopio de un puñetazo; le amonesté severamente; me miró con expresión de profundo abatimiento y se le saltaron las lágrimas. Sentí que el corazón se me oprimía de lástima, le estreché la mano y salí del laboratorio. Volví á la tarde; se había marchado; sobre la mesa estaba el frasco de la belladona. La coloqué en su sitio y escondí la llave del armario. Rigo debió notarlo porque al día siguiente estaba turbado y rehuía mi mirada. Creo que durante diez días no bebió, pero varias veces le sorprendí devorando el frasco con los ojos á través de la vidriera; debía sentir impulsos vehementes porque me miraba con angustia como un niño que implora.

Me sentía lleno de compasión ante aquellos ojos glaucos y húmedos que me miraban con inmensa tristeza. A los quince días me declaré vencido y coloqué la llave en la cerradura. Cuando Rigo la vió se ruborizó, pero me miró con reconocimiento. El líquido volvió á descender lentamente en el frasco; todos los días el nivel bajaba algunos milímetros. Rigo se dormía profundamente, daba traspiés y temblaba como un azogado. Los objetos se le caían de las manos y ya no podía trabajar en el microscopio; le encargué de los análisis sencillos, mas él confundía las substancias y equivocaba los cálculos.

Ya no se cuidaba de ocultar su enfermedad; olvidaba á menudo el frasco sobre la mesa y los residuos del brebaje en el vaso. Un día en mi presencia, se dirigió al armario, lo abrió y tomó el frasco; me avalancé y se lo arrebaté de entre las manos. Rigo me miró con odio y cólera, sus ojos brillaron con fulgor insensato y sus manos se crisparon prontas á estrangularme.

El dipsómano bajo la acción del acceso cogió un banco y lo levantó sóbre mi cabeza; dejé el frasco sobre el estante, dí un salto y cogí una retorta de hierro para defenderme. Rigo se redujo y se puso á temblar mientras las lágrimas le corrían por las mejillas.

Entonces, viéndole perdido fué cuando me asaltó la tentación de realizar la experiencia. Había seguido el lento proceso de la intoxicación de Rigo paso á paso; primero el relajamiento muscular, luego las alteraciones orgánicas y funcionales, en seguida la abolición paulatina de las funciones de relación, y todo procedido por crisis fugaces de exaltación nerviosa. Sólo faltaba á mi cuadro clínico la sintomatología del deceso. Aquella idea me dominó completamente y durante muchas noches me quitó el sueño. Sentía cierta voluptuosidad al pensar en el peligro.

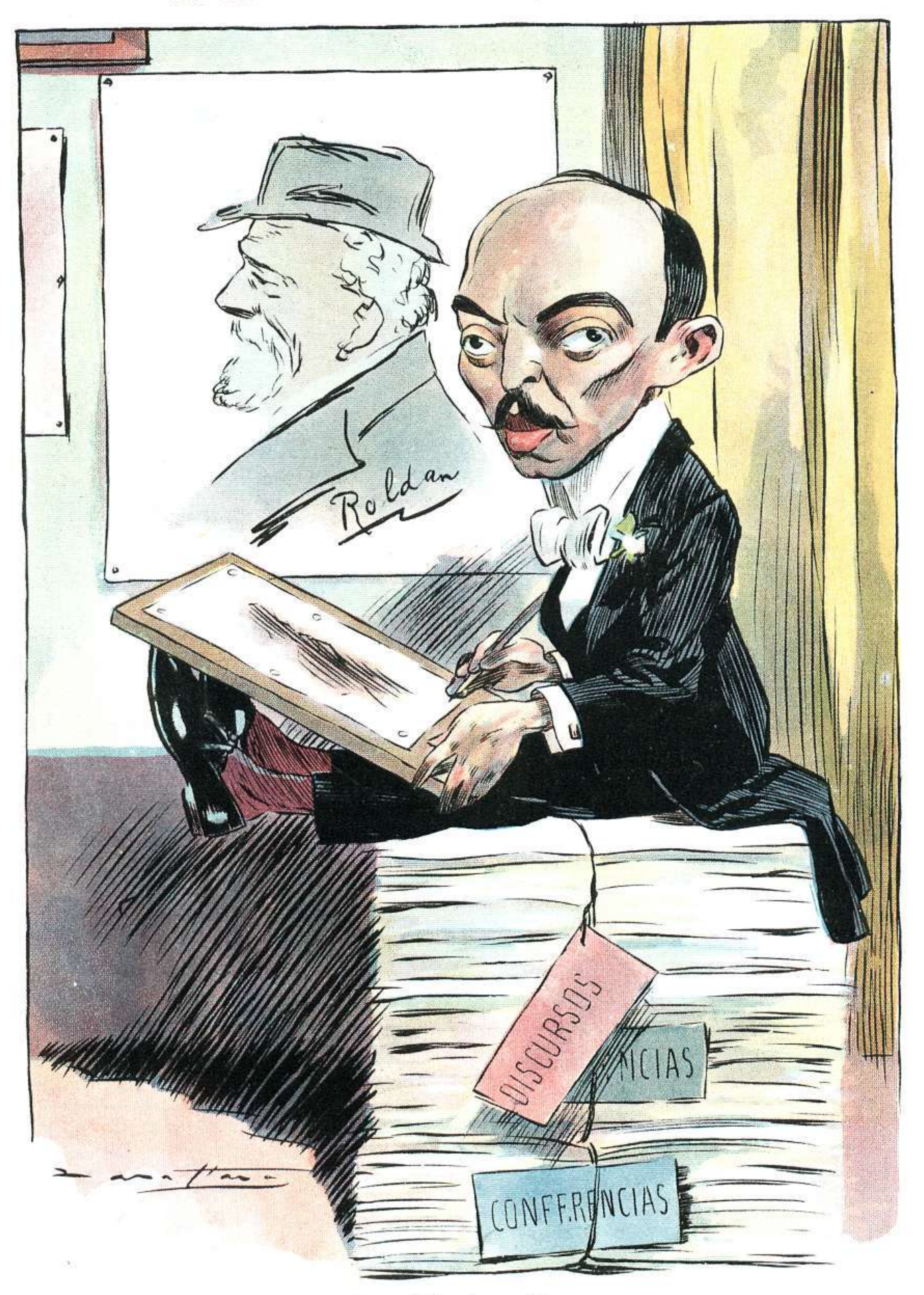
Una noche me decidí; al día siguiente comenzó el experimento. Al principio fué un grano, luego dos, tres, diez: al finalizar la semana la saturación del líquido era espantosa. Rigo seguía bebiendo y los síntomas de la intoxicación se hacían cada vez más intensos. Tenía las pupilas horriblemente dilatadas y todo su cuerpo trepidaba como si estuviese bajo la acción del gas hilarante. Quería agotar la experiencia y aumentaba sin piedad la dosis; el organismo invadido hasta la última célula por el veneno, se defendía aún; yo esperaba el primer síntoma de deceso para detenerme.

A la tercera semana Rigo no pudo levantarse; fuí á verlo y comprendí que todo concluía. Me instalé á su lado y presencié hasta el fin aquel hermoso y extraordinario espectáculo. Les aseguro á ustedes que jamás he presenciado nada igual. Llené un cuaderno de apuntes. Observaba un interesante fenómeno de contracción en la pupila, cuando el síncope detuvo el corazón y se produjo la muerte. Hubiese dado cualquier cosa por media hora más de vida. Pero de todos modos la cosecha fué ópima. ¿Verdad que la aventura valía la pena? Ya saben ustedes como murió Rigo.»

RAÚL MONTERO BUSTAMANTE.

Dib. de Hohmann.

Dr. BELISARIO ROLDÁN (HIJO), por ZAVATTARO



Este pichón de estadista
logró imponerse, lector,
más bien que como orador,
como caricaturista.

Semana Santa

Los años transcurren sin amenguar en lo mínimo el hondo sentimiento de piedad que conmueve al mundo cristiano en la recordación de la semana trágica.



La procesión del domingo de ramos

El divino drama del Gólgota tiene el maravilloso poder de conservarse siempre nuevo, pasando intacto á través de los siglos.

Es que, aun haciendo caso omiso de su significado religioso, evoca el más grande dolor humano de que se guarde memoria, la máxima injusticia entre todas las injusticias, el crimen más horrendo entre todos



Distribución de palmas y olivo



El ramo cuya posesión pone á cubierto de toda desgracia

los crímenes.

Nuestra capital ha solemnizado este año con extraordinario brillo los días dolorosos de la Pasión de Cristo, el Divino Maestro.

De acuerdo con la tradición del día, el Domingo de Ramos hubo bendición de palmas en las iglesias y procesión y pontifical solemne en la metrópolitana.

El jueves, la ciudad ofrecía el triste espectáculo de la paralización de su movimiento habitual, trocado en el religioso silencio de las largas hileras de fieles que culebreaban por las calles enmudecidas, entrando y saliendo de las iglesias.

Los escaparates, cerrados todos, con excepción de los que exhibían modas de luto y suculentas empanadas como para poner á prueba el liberalismo en su cuartel general de la «Boca».



Monseñor Espinosa con los pobres que asistieron al lavatorio de pies

El viernes, sermones, tinieblas, etc., etc.

La cátedra sagrada atrajo á muchos aficionados á la buena oratoria.

El sábado, resurrección, alegre repiquetear de campanas, gloria in excelsis Deo y cohetes en la tierra á los muchachos de buena voluntad.



En la capilla de Vélez Sarsfield



Salida de feligreses del templo de Santo Domingo



Salida de la misa de gloria, oficiada en San Miguel



El atrio del Socorro, el sábado santo



Niñas de las escuelas recorriendo los templos

Las elecciones en la provincia

—A pesar de mi imparcialidad y de mis buenos propósitos, han hecho lo que les ha dado la gana. Está visto que tengo muy mala sombra.

Dib. de Cao.

Cómo se ganan elecciones

No crean que es tan fácil ganar elecciones, ni que exista un sólo procedimiento patentado.

El señor Villanueva tiene uno, infalible, pero que no está al alcance de todos los bolsillos.

Don Pedro Cernadas también tiene



Ante todo la fuerza oficial

Personal de policía —principal elemento del sistema Ugarte, — existe hasta en Jujuy. El gasto de indumentaria no es excesivo. Y luego, lo demás, es de una simplicidad encantadora. Basta con conseguir un individuo que tenga rudimentos del arte



Los que están en la oposición esperan sentados porque no pueden votar



Juan Fernández va á depositar su voto (Poncho á la izquierda)



Juan Fernández puede llamarse José González (Poncho á la derecha)



C. Roberto Anadón (Ponchito al cuello y chambergo blanco)



O. Evaristo Cifuentes (De gorrita y camiseta)

uno de su exclusiva propiedad, pero no todos poseen las condiciones dominadoras del señor de las tres Balvaneras.

En cambio, tenemos un método más cómodo, más económico y de resultados más eficaces.

Su inventor es el doctor Marcelino Ugarte, quien no se reserva la exclusividad.

El lo aplica á la provincia de Buenos Aires; sin embargo, creemos que puede usarse con igual éxito en las demás provincias, siempre que los señores gobernadores se tomen la molestia de estudiar un poco el método en cuestión.

Fot. de Caras y Caretas.



Y hasta puede votar por quinta vez, llamándose Almirón

fregoliano y un poco de memoria para recordar cómo se llama en cada momento dado.

Después se le instruye:

—Mirá; á vos te ponemos estos cinco nombres que ves aquí, para que votés cinco veces.

—¡Claro, pues!, si son cinco nada más, son cinco veces.

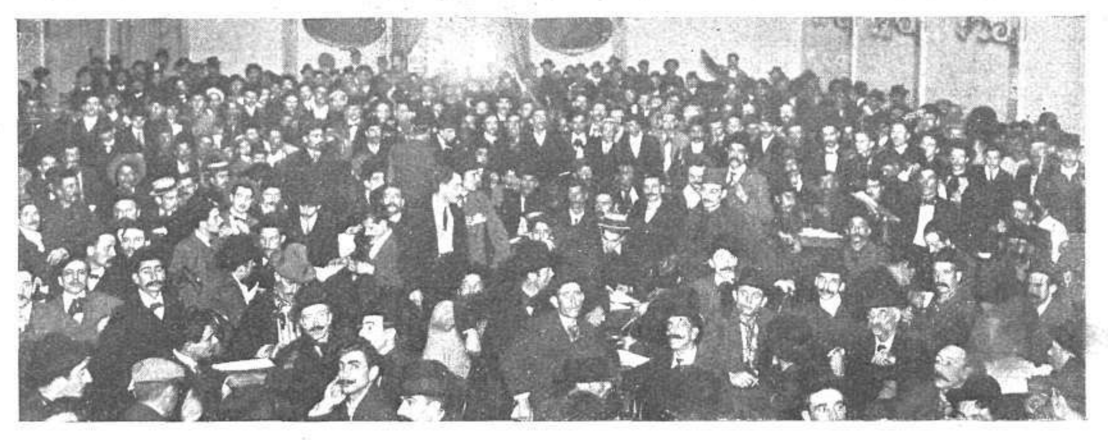
—Andá, entonces, y portate.

—Descuide, dotor; yo, pa la política, soy como mandao hacer en Uropa. ¡Ya verá la cualisión cuántas son cinco!

Un juego de niños, como se ve, y que no todos saben aprovechar sin embargo.

MOVIMIENTO OBRERO

El congreso de unificación



La asamblea inaugural

Acaba de fracasar prácticamente una generosa tentativa para unificar las *organizaciones* obreras de la república en la Confederación general del trabajo, institución que agruparía á todos los obreros, sin distinguir opiniones políticas y respetando las de cada *uno*, al sólo *fin* de defender los intereses de la clase proletaria. La confederación, realizada en esta forma — *única* posible, por lo demás,—no sólo consultaría las aspiraciones comunes á la mayor parte de los obreros, sino también urgencias observadas en la lucha y las peculiaridades del país, pues entre nosotros es particularmente difícil el desenvolvimiento de las instituciones confesionales, mientras es particularmente fácil que triunfen las que se inspiran sólo en fines prácticos y buscan soluciones inmediatas á los problemas que se ofrecen.



La reunión del sábado, la más agitada de la serie

Reunidos en congreso los delegados de numerosas asociaciones gremiales, para estipular la unificación, ésta no encontró resistencias que afectasen lo substancial del proyecto; pero en la sesión de clausura, celebrada el lunes por la noche en la «José Verdi», los anarquistas quisieron imponer la propaganda del comunismo anárquico, resolución que, aprobada con la resistencia de nueve sociedades y la abstención de 38, hará fracasar indudablemente la intentona.

Sin embargo, la unificación vendrá, más pronto ó más tarde. Es un acontecimiento ineludible, que tiene en su favor el contingente decisivo de la necesidad. En contra sólo figuran rivalidades de bandera cuyos efectos serán una lección.

La huelga de la estación Once



Frente al local de la sociedad de resistencia



Huelguistas de paseo

Fot. de Caras y Caretas.

El proceso al mayor Comas

El consejo de guerra permanente para jefes y oficiales del ejército, se reunió el miércoles para fallar en la causa seguida al mayor Juan José Comas, por haber dado muerte al capitán Macedo, del 10 de infantería, cuerpo del cual era el segundo comandante dicho mayor.

El consejo adoptó la resolución de absolver al encausado, en mérito de considerar que existen suficientes razones para ello. El fiscal de la causa, que dictaminó pidiendo cuatro años de prisión para el mayor Comas, apeló del fallo ante el supremo consejo, cuyo tribunal dará la sentencia definitiva en este asunto que tan hondamente conmovió á la familia militar en la época en que se produjo.



El defensor, capitán de fragata Santiago Albarracín, el mayor Juan J. Comas y el mayor Marcos Rufino

UNA VICTIMA DEL DEBER



El sargento Francisco Quevedo, herido al pretender la detención de unos ladrones, momentos antes de expirar

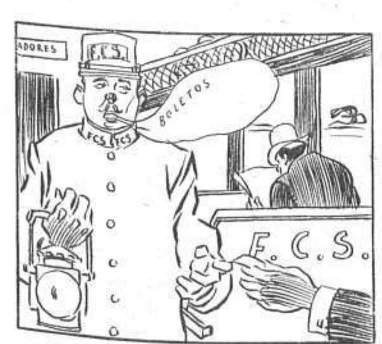
DERRUMBAMIENTO DE UNA CASA



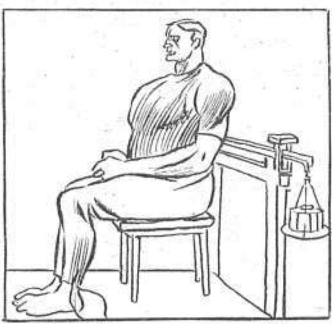
La parte derrumbada en la casa Garay, 518

Sálvese quien pueda

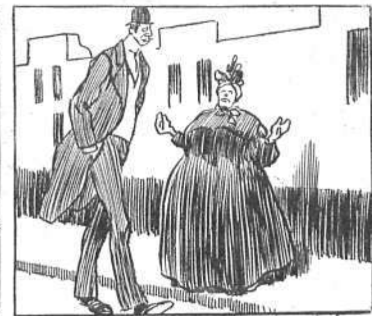
(LOS CONSCRIPTOS)



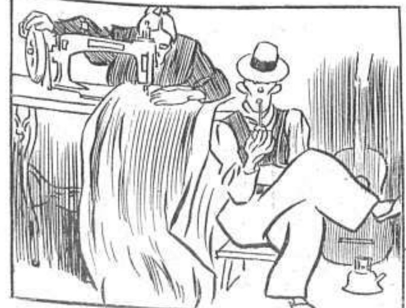
Este conscripto fué exceptuado por manco. (Si no lo está hoy, ya lo estará con el tiempo).



A este otro lo exceptuaron por falta de los cincuenta y tantos kilos reglamentarios.



Este se libró del servicio militar por falta de talla. No hay más que verlo...



Este joven sostiene á su señora madre viuda, y se queda en casa con tal motivo.



Este marinero, por falta de capacidad torácica, no puede ir á las filas.



Y este, en fin, como los dementes se exceptúan de hecho, se libra porque es loco por la música.

Dib. de Zavattaro.

Incorporación de conscriptos



Los de 20 años de la armada



Reparto de ropa



—¿Qué tal?



La primera victoria de los conscriptos.—El «trunfo» de la «lingera»

Los conscriptos de la clase del 86 comenzaron el lunes á acudir á los cuarteles y demás puntos de concentración fijados por el ministerio de guerra, para cumplir el precepto constitucional que manda defender la patria en las horas de peligro, pues evidentemente la patria corre mucho peligro ahora, á fuerza de haber elecciones en todas partes y estar el crédito muy restringido.

No todos iban de buena voluntad, pero á los que no era aplicable aquello de «el valiente argentino á las armas corre ardiendo con brío y valor», les era esta variante improvisada por un condenado á marinero: «el valiente argentino á las armas corre ardiendo de estrilo verde».

Estos últimos — los del estrilo verde — quizá sean numerosos, pero la tibieza de su patriotismo está compensada con el exceso de entusiasmo de otros, que corren con un brío y valor ultraconstitucional. El conscripto Luis Laitano, de la armada, es uno de los más fogosos, y llegó á escribir una poesía para conmemorar la fecha de su presentación. He aquí una muestra:

«¡Oh patria, el día avanza!
Y me tenés muy celoso,
pues sabrás que estoy ansioso
para empuñar una lanza.
No perderás la esperanza
de verme firme peliar.
Si tuvistes un Cabral,
un San Martín, un Belgrano,
también tendrás un Laitano
en las filas nacional.»

Matías JUNCAL.





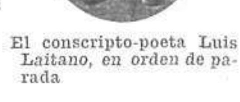
Para defender la patria



El señor Julio C. del Pino, *conscripto gigante*, conversando con el teniente Gallardo

La toilette al aire libre





El conscripto-poeta Luis Laitano, *en orden de parada*

Fot. de Caras y Caretas.

Los pasajeros de los trenes del Sud

¡Cuánta compasión me inspiran los pasajeros del ferrocarril del Sud! ¡Cuán desacreditado están en todas partes! ¡De cuántas humillaciones son víctima inocente! ¡Pobres, tristes, aporreados pasajeros del ferrocarril del Sud!

Nadie — ¡miserere! — les lleva el apunte, y todos les equiparan con los enfermos de tisis. Cuando se habla de alguno de ellos, se oye decir: «¡El pobre está sentenciado! Durará un choque, durará dos, durará tres, pero no durará muchos. Es cosa de días».

Las compañías de seguros sobre la vida han resuelto no emitir pólizas en favor de ellos; los almaceneros, los tenderos, los sastres y todos los proveedores de artículos de uso y consumo no les fian ni un centavo, « porque — dicen — de repente los mata el tren, y nosotros nos quedamos *de aquí*».

Parece mentira, pero hasta los exceptúan del servicio militar, por defecto físico. Un joven de Lomas de Zamora fué rechazado del regimiento por la simple razón de ser habitante de aquel punto. Se presentó al comandante, y le dijo:

— Aquí estoy.

— ¿Quién es usted?

— Soy Domingo Sánchez, de Lomas de Zamora.

— ¿De Lomas de Zamora?

— Sí, señor; para servir á usted.

— ¡Ja, ja ja!... ¡Váyase, hombre, váyase!... ¡Mándese mudar!...

— ¿Que me vaya?

— Sí, hombre, sí; lo exceptúo por defecto físico.

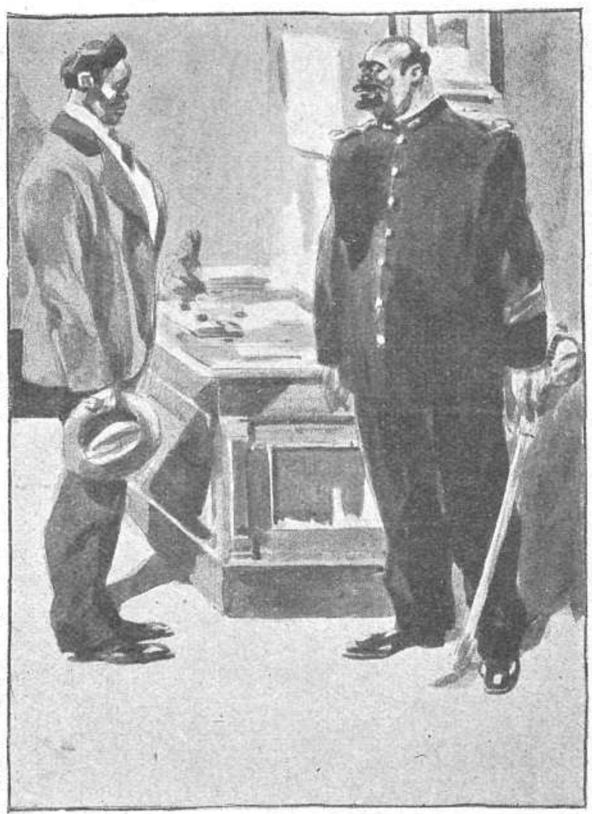
— ¿Y se podría saber en qué parte tengo el defecto que dice el señor comandante?

— Ya lo sabrá usted en uno de los próximos choques. Aquí, en el regimiento, nadie ignora que los de Lomas viajan en los trenes del Sud... ¡Váyase, amigo, váyase!... ¡Pobre mozo!

Este descrédito no se detiene en parte alguna. Cuando un pasajero del ferrocarril del Sud pide la mano de una muchacha, recibe la siguiente respuesta ú otra parecida:

— Joven, tengo los mejores informes de usted, pero me consta que es usted pasajero del ferrocarril del Sud, y yo no daré mi hija ni á un militar, ni á un marino, ni á un pasajero del ferrocarril del Sud.

— Sin embargo, — insiste el pretendiente, — creo que podría hacer la felicidad de la señorita Ramona.





Dib. de Zavattaro.

— ¿Usted? Sí, ¿por qué nó? Pero... ¡por tan poco tiempo!

No sin motivo reinan el julepe y la emigración á lo largo de la línea del Gran Sud. El otro día, un estanciero de Parish, que goza de renombre de previsor, me participaba su deseo de vender pronto sus tierras:

— ¡No me hablen de Parish, por los clavos del Banco Nacional en liquidación! — exclamaba. — ¡Aquello está más perdido que Rusia, con tanto choque y descarrilamiento! El día menos pensado, se le mete á uno en el domicilio una locomotora descarriada, le rompe el esternón, si lo encuentra por delante, le mata ocho ó diez hijos y todavía se le sienta en el escritorio.

Las ideas de choque y descarrilamiento son ahora tan familiares á los pasajeros y á los empleados de la empresa del Sud, que en las estaciones se escuchan con frecuencia diálogos como este:

Pasajero.—¡Oiga! ¿En qué punto descarrila el tren de las ocho?

Empleado.—¿El de las ocho? ¡Un momentito, señor! Voy á preguntar. (Dirigiéndose á un empleado de otra oficina). — ¡Eh, che!... ¡vos! ¿sabés en qué estación descarrila el tren de las ocho?... ¿Eh?... ¿Adrogué?... ¿Seguro?... ¿Quién te lo dijo?... ¿Quién?... ¡Ah, bueno; gracias! (Volviéndose al pasajero, obsequiosamente):— El tren de las ocho, señor, descarrila en Adrogué.

Pasajero.—Pero, ¿está seguro, no?

Empleado.—Es una fija, señor.

Pasajero.—¡Caramba!

Empleado.—¿Caramba? ¡Cada cual sabe donde descarrila!... Si no está conforme...

Pasajero.—¡Pero, si yo necesito descarrilar en La Plata antes de dos horas, ó siquiera no descarrilar!

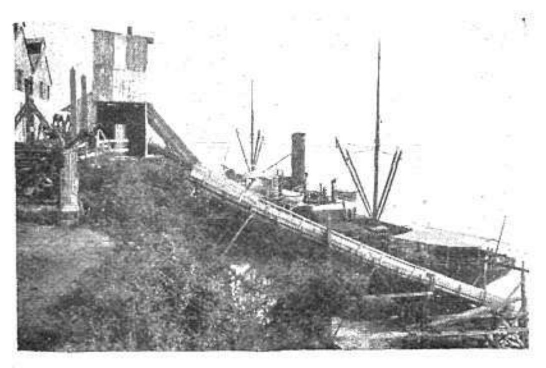
Empleado.—¡Qué quiere que le haga! Yo soy un simple empleado, y de mí no depende la cosa.

¡Pobres gentes! ¡Qué desgraciados! ¡Y qué miseria de personas, si se les compara con los que tenemos el honor de viajar solamente en los eléctricos!

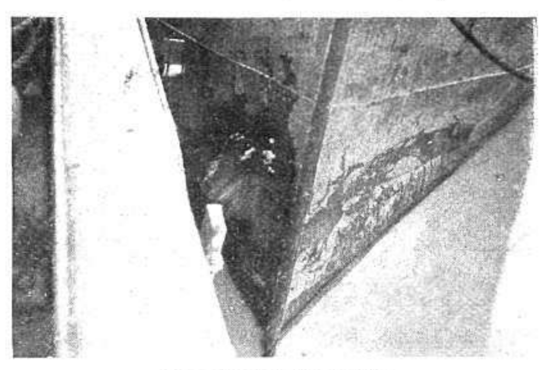
Yo, gracias á Dios — y lo digo para que conste — ni siquiera conozco de vista á ese señor ferrocarril del Sud.

Marcos **HUMO.**

Desastres de mar y tierra



El «Normandy» que chocó con el «Villa Rica», en el Paso Paraguay (Río Paraná)



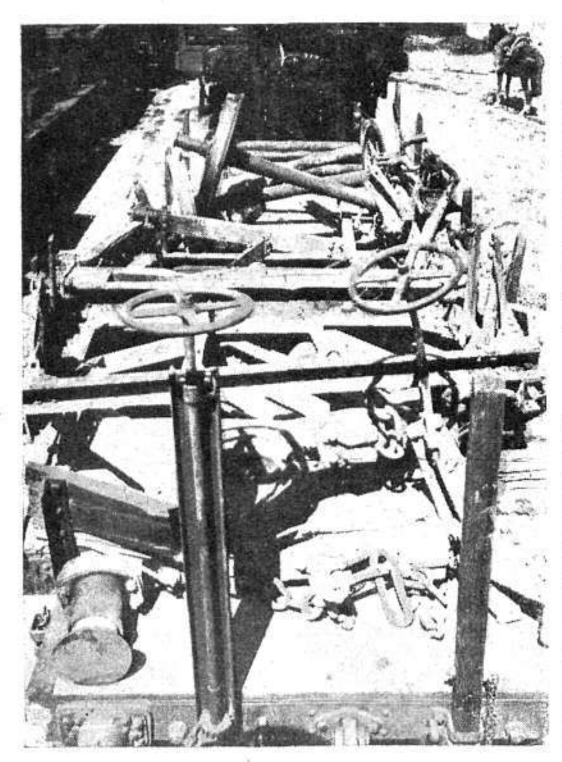
La avería del «Normandy»



Cómo quedó el «Villa Rica», en el sitio de la colisión



El capitán del «Villa Rica», señor Juan Micheri, con los demás náufragos del mismo vapor



El choque ferroviario en Maipú (F. C. G. Oeste Argentino).—Los ejes y ruedas que se salvaron. . .



El sitio de la catástrofe



Un eje, tal como quedó por la violencia del choque

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Doce horas de celebridad

En un lejano, en un miserable villorrio de una de las provincias mediterráneas, había nacido y residía Atilano Castañeda. Su familia había tenido fortuna; su padre embarcado en malos negocios murió dejando á la viuda y sus dos hijos, un par de casas, la casa habitación y otra que producía exigua *renta*. Con aquello era necesario vivir.

Atilano, concluidos sus estudios primarios, sintiendo repugnancia por el comercio é imposibilitado de obtener un miserable empleo público,—porque su familia había sido enemiga de la familia imperante,—se encontró en angustiosa situación. No servía para nada; es decir, para nada productor de dinero. Meditó. Todo el día se lo pasaba meditabundo; en la cama, de noche, en la cama, durante las siestas, y hasta en las calles durante sus paseos higiénicos.

Una vez, en uno de esos paseos, iba tan meditabundo y embebecido, que le dió un pisotón al comisario del pueblo, aplastándole un callo veterano.

El comisario lanzó: primero un quejido, después una interjección que no se puede repetir aquí, y finalmente, una bofetada que Atilano recibió *en* el ecuador de su cara.

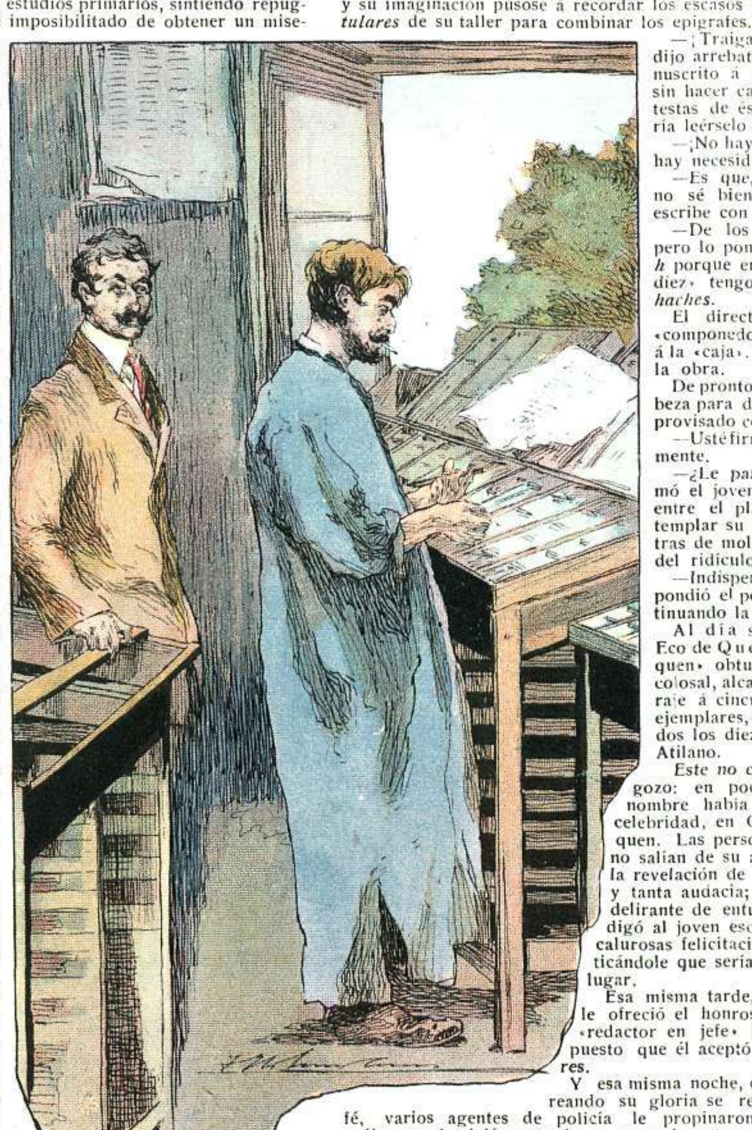
Atilano, á su vez, se quejó, y no pudiendo contener su indignación dijo:

—¡Bruto!

En respuesta, y para probar que era en efecto un bruto, dióle el comisario un par de bofetadas más.

Pasado el dolor, que tardó en pasar, Atilano Castañeda meditó nuevamente. Y encontró: que aquello era una barbarie oficial, un atentado contra la libertad, una ofensa á la civilización, una elocuente página que agregar al proceso de la abominable oligarquía provincial.

Fuese á su casa, y, todavía con las quijadas doloridas, escribió una furibunda protesta contra las autoridades execrables, narrando el atentado de que había sido víctima. Narró, en estilo quizá no muy prolijo, la provocación del comisario su respuesta viril, la lucha entablada entre ambos, y su martirio final, «debido á la intervención de varios sicarios del tirano».—El «tirano», era el comisario; los «sicarios», guardias civiles).



Escrito esto en el solo transcurso de una tarde y una noche, el autor pensó que debía publicarlo. Y, con mucho temor, encaminóse hacia la imprenta de «El Eco de Quenquenneuquen». El director no lo pudo atender en seguida, porque como era el único cajista, maquinista, etc., hallábase ocupado en buscar viejos clisés de anuncios para rellenar una media columna del periódico, para la cual no pudo conseguir materiales escritos.

Mientras Atilano le contó su caso, insinuando sus pretensiones á Don Manuel,—el director se llamaba don Manuel,—y era casi tan bruto como el comisario. Fué pulpero, se fundió. Se arrimó al gobierno, aduló, pidió un empleo, y como apenas sabía leer, lo nombraron maestro de escuela. Por dos años vivió bien; sin embargo, la dicha no dura; cambió el gobierno, lo echaron á don Manuel del empleo para poner otro más bruto—(esto lo decía él, pero no debe aceptarse sin mayor documentación)—y entonces don Manuel se dijo que debía hacerse periodista, periodista de oposición, naturalmente.

Al oir el relato de Atilano, don Manuel paró la oreja. ¡Un atropello policial!... ¡Un crimen más de la desvergonzada oligarquía!... ¡La impunidad del delito!...

En un segundo vió el director el efecto de aquel artículo, y su imaginación púsose á recordar los escasos juegos de *titulares* de su taller para combinar los epígrafes.

—¡Traiga! ¡traiga!—dijo arrebatándole el manuscrito á Castañeda, y sin hacer caso á las protestas de éste, que quería leérselo agregó:

—¡No hay necesidá, no hay necesidá!

—Es que, mire... yo no sé bien si *haber* se escribe con *h* ó sin *h*.

—De los dos modos, pero lo pondremos sin la *h* porque en «mi cuerpo diez» tengo muy pocas *haches*.

El director tomó un «componedor», se acercó á la «caja»... y manos á la obra.

De pronto volvió la cabeza para decir á su improvisado colaborador:

—Usté firmará, naturalmente.

—¿Le parece?—exclamó el joven que luchaba entre el placer de contemplar su nombre en letras de molde y el temor del ridículo.

—Indispensable—respondió el periodista continuando la composición.

Al día siguiente «El Eco de Quenquenneuquen» obtuvo un éxito colosal, alcanzando su tiraje á cincuenta y cinco ejemplares,—comprendidos los diez que compró Atilano.

Este no cabía en sí de gozo: en pocas horas su nombre había alcanzado la celebridad, en Quenquenneuquen. Las personas mayores no salían de su asombro ante la revelación de tanto talento y tanta audacia; la juventud, delirante de entusiasmo, prodigó al joven escritor sus más calurosas felicitaciones, pronosticándole que sería la gloria del lugar.

Esa misma tarde, don Manuel le ofreció el honroso puesto de «redactor en jefe» de «El Eco»; puesto que él aceptó de mil amores.

Y esa misma noche, cuando saboreando su gloria se retiraba del café, varios agentes de policía le propinaron descomunal paliza que lo dejó postrado en cama durante un mes.

Sus amigos,—don Manuel en punta,—se empeñaron en convencerle de que aquello era una gloria más unida á su gloria. Vanamente: Atilano Castañeda renunciaba indeclinablemente á la gloria.

Poco tiempo después entraba como dependiente en un «almacén de comestibles y bebidas». De noche, cuando se retiraba á su cuarto, escribía artículos, formidables artículos que luego guardaba en el fondo del baúl, convencido de que lo único malo, en el oficio de periodista, era publicar lo escrito.

* * *

Por lo demás, que Atilano era hombre de verdadero talento lo demostró formando una fortuna de varios cientos de miles de pesos.

Javier de VIANA.

Dib. de Hohmann.



La guitarra

Porqué en las partituras de su garganta
ella orquesta la risa con el lamento,
porqué encierra una musa que todo canta,
es la polifonista del sentimiento.

Por la prima aflautada, vuelan las aves
de las notas alegres y juguetonas,
y poblando el ambiente de voces graves,
braman las roncas iras en las bordonas.

Arco de mil envíos. Carcaj de amores,
hacen sus flechas raudas, líricas presas,
así como en la pauta de los rencores
ruge á veces el pueblo sus marsellesas.

Ella lauda en su solfa los caballeros
del valor ó del Arte, y aun hay un gajo
de laurel, para todos los cancioneros
de la fértil Provenza del barrio bajo.

Por eso, gloria siempre los más sensibles
finos ensueños, como tambien halaga
las audaces pasiones irresistibles
de los fieros Tenorios de poncho y daga.

En su cordaje hay rimas evocadoras,
cuando hasta sus silencios acaso llega
el recuerdo sonriente de aquellas horas
de los largos idilios, con Santos Vega!

Bajo el alero en ruinas, contando duras,
malas correspondencias á sus deseos,
con la magia vibrante de sus ternuras
cautivan á las mozas criollos Orfeos.

Ella inspira en el baile las alabanzas
de floridos requiebros y relaciones,
ó las citas fugaces en las mudanzas
de los tristes *cielitos* y pericones.

O á los lentos acordes provocativos
en su seno se agitan las habaneras,
que libertando locos besos cautivos
se desmayan sensuales en las caderas.

Organos y clarines, sus voces finas
suenan, cuando en el rojo de sus vergeles
florece la amargura de las espinas,
y sangra la epopeya de los laureles!

A sus cordiales sones apasionados,
en las noches alegres de serenatas,
envían los galanes desconsolados
sus doloridas quejas á las ingratas.

Por ella siempre pasan, como un gemido
que presagiase amargos, fatales duelos,
las románticas cuitas del pecho herido
ó las rojas venganzas de los Otelos.

Cuando la pulsan, toscas, manos brutales,
ella tiene temblores de sensitiva,
como bajo opresiones espirituales,
insinúa caprichos de hermosa esquiva.

—Melodiosos mensajes de las constancias—
se mecen las memorias en sus cadencias,
y desde el infinito de las distancias
vienen los «no me olvides» á las ausencias.

Ofrenda generosa, de algún instante
que llenóse la caja de ritmos ledos:
en las cuerdas sonoras, puso una amante,
el beso que aun borrado quema los dedos.

Calandrias fugitivas que van pasando,
—de tiempos de leyenda vivo trasunto—
por ella todavía cruzan vagando
los derroches de ingenio del *contrapunto.*

Arpegiando responsos conmovedores,
en la exaltación honda de su noble estro,
dice las odiseas de payadores
que murieron cantando como el Maestro!

En las manos del majo, su gracia encela
el alma de las chulas—sangre bravía—
y en su carmen de amores—vino y canela—
revientan los claveles de Andalucía!

Castañuelas, jaleos, ricos mantones,
manolas, bizarrías, rosas bordadas...
¡Se perfuman las sedas de sus canciones
en el patio de aromas de las Granadas!

Corona los aplausos que le merecen
las ágiles hazañas de los toreros,
ó sobre algún sombrío cuento aparecen
evocadas visiones de bandoleros.

Vive en los Escoriales de los blasones,
ó en las Trianas *flamencas* de las Sevillas:
¡Y ya es una marquesa de áureos salones
ya la pobre muchacha de las bohardillas!

Por eso, luce orgullos de aristocracia,
en la altivez de regios rasos triunfales,
como también se llena de humilde gracia
en la coquetería de los percales!

A sus cálidos ritmos de suaves tonos
en su hamaca de nervios y fantasía
mecen provocadoras sus abandonos
las seis líricas damas de la harmonía.

Es la polifonista del sentimiento,
es la de los dolores y los placeres;
¡la que orquesta la risa con el lamento
la que canta aleluyas y misereres!

EVARISTO CARRIEGO.

Dib. de Zavattaro.

Un candidato presidencial

El Uruguay es tierra de guerreros. Como el estado de guerra ha sido casi permanente allí, es difícil encontrar un oriental que no haya sido alguna vez soldado, oficial ó jefe, sea de milicias gubernistas, sea de falanges revolucionarias.

Políticos, magistrados, médicos, jurisconsultos, profesores, periodistas, ganaderos, comerciantes, para todos hubo una hora de echar al hombro un fusil ó ceñirse una espada.

Claro, este oficio marcial es siempre transitorio, casi siempre efímero. El ex presidente Batlle y Ordóñez lució solamente tres días su uniforme azul y los tres galones de capitán improvisado en 1886. El doctor Claudio Williman, actual presidente, ostentó durante los mismos tres días su vestimenta de alférez. El actual ministro de relaciones exteriores, doctor Varela, vistió traje de subteniente durante las dos ó tres horas que se necesitaron para ir de la plaza Libertad á la plaza Constitución é intimarle á la asamblea bordista el desalojo de los altos del Cabildo.



—¿La presidencia? ¡Nó! Prefiero mi generalato que espero no volverá á causarme fatigas.



—Aquí se está mejor que en las cuchillas y mejor que en la casa de gobierno.

El apacible anciano que vemos pasearse por una de las espléndidas avenidas de su quinta, ó contemplar embebecido su «majada» de conejos blancos, ha guerreado mucho. Hace más de cuarenta años que se inició en el oficio de revolucionario. Ahora es general ¿Quién no conoce al general don Guillermo García?...

Es un general que nunca ha cargado entorchados... ni ha cobrado sueldos. Es un general «blanco», á quien sus correligionarios han adjudicado la pesada herencia de Aparicio Saravia.

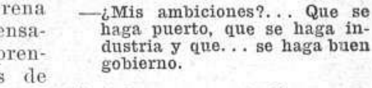
Rico industrial, muy culto, muy bueno, muy desprovisto de ambiciones, parecen halagarle mucho más los umbrosas arboledas de su «villa» y la contemplación de sus conejos blancos, que las palmas ficticias de su generalato intermitente.

Ultimamente sus parciales le proclamaron candidato á la presidencia de la república, candidatura platónica que él aceptó sonriendo, sin distraerse un instante de sus entretenimientos bucólicos.

En su larga vida, don Guillermo García ha efectuado viaje de contrastes violentos y ya muy pocas cosas de su tierra pueden admirarle.

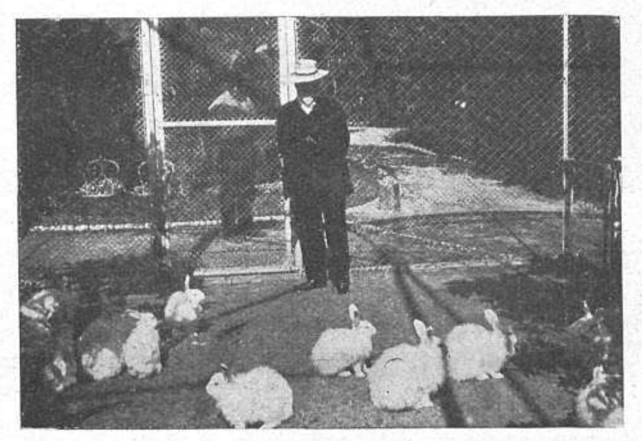
Sereno y tranquilo siempre, aquel viejo guerrero de proverbial valentía, que ha tomado parte activa en casi todas las revoluciones de su país, no gusta hablar de sus campañas y es un pacifista decidido.

Nombrado jefe militar de su partido tiene la bella esperanza de no ejercer la jefatura y hace cuanto puede por la paz, por la concordia de la familia oriental, de esa concordia tan anhelada y en la que nuestros hermanos de allende el Plata, tienen fundadas tantas esperanzas, esperanzas de progreso, de actividad industrial, de vida tranquila, en fin, que lleve al ánimo de todos la serena calma indispensable para emprender las rutas de sólidas grandezas. Y todo parece indicar que esta vez se cumplirán los votos del viejo veterano.



—¿Mis ambiciones?... Que se haga puerto, que se haga industria y que... se haga buen gobierno.

Porque ya no son solamente los hombres que, como el señor Guillermo García, peinan canas, los únicos que, tras rudo batallar, emprenden la campaña de cimentar la unión entre sus conciudadanos, sino que son los mismos hombres jóvenes los que propenden con todas sus fuerzas y con todos sus ardores á que esa promesa — hermosa promesa — se trueque en una realidad efectiva.



¡Siempre rodeado de blancos!...

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo



Sesión de clausura del tercer congreso médico

El 24 de marzo tuvo lugar la sesión de clausura del tercer congreso médico-latino americano reunido en Montevideo. Este congreso votó varias resoluciones sobre higiene escolar y defensa de la niñez, con el objeto de combatir la mortalidad y la morbilidad infantil en los países americanos. Entre las restantes resoluciones figuran una que recomienda la institución de ligas contra las enfermedades venéreas (proposición de un delegado argentino) y un aplauso á los gobiernos de la Argentina, Brasil, Chile, Méjico, Perú, etc., por las importantes obras de saneamiento realizadas en sus ciudades.



El señor Ballvé, dando su conferencia en el Ateneo

— El señor Ballvé, gobernador de la penitenciaría nacional de Buenos Aires, dió una conferencia en el Ateneo, sobre régimen penitenciario.

La conferencia del señor Ballvé fué comentada en términos muy favorables.

— El pueblo montevideano dió grandes muestras de piedad religiosa en los días de la semana santa.

La concurrencia que afluyó á la metropolitana y á las restantes iglesias fué muy numerosa, y el desfile de los devotos por la calle Sarandí constituyó un espectáculo edificante.

Los fieles, marchando en largas filas, las damas de negros vestidos y el tono gris del cielo, daban á las calles inmediatas á los templos un sugerente aspecto de religiosidad. Sobre todo atrajeron á los templos los sermones á cargo de oradores sagrados de relevantes condiciones en el arte del buen decir.

— El general Valentín Martínez, jefe que fué del famoso batallón 5.º de cazadores durante el gobierno de Santos, falleció el sábado último por la noche en Montevideo, víctima de una afección cardíaca.



La semana santa.—El desfile por la calle Sarandí

Salida de misa de la Metropolitana

FALLECIMIENTO



El general Valentín Martínez



El acompañamiento fúnebre

Fot. de Caras y Caretas.

El ajusticiado de Valparaíso



Casa donde se pretendió asesinar al dentista doctor Davies



Objetos encontrados en la habitación de Dubois y que fueron secuestrados por el juez



Dubois saliendo del juzgado



El patio de la cárcel, momentos antes del fusilamiento

Intensa repercusión ha tenido en Chile el fusilamiento del famoso criminal Dubois, que se verificó el 26 del mes pasado.

Son bien conocidos los antecedentes del proceso seguido contra Dubois por la justicia chilena. El reo estaba acusado de varios asesinatos, á cual de ellos más alevoso y salvaje.

Nuestro corresponsal nos remite junto con la nota gráfica, interesantes detalles de la ejecución.



Emilio Dubois

Hasta el último momento, Dubois se mantuvo con una tranquilidad asombrosa. Después de tomar el desayuno en la pieza que le servía de capilla, se despidió de su esposa, Ursula Morales, y de su hijito, que tiene solamente cuatro años. La despedida fué conmovedora. El reo, que hasta el postrer instante de su vida, negó los crímenes que se le imputaban, dijo á su esposa: «Subo al patíbulo siendo inocente».

Cuando fué visitado por dos religiosos de la Compañía de Jesús para recibir su confesión, Dubois se resistió, diciéndoles: «Creo en Dios. He dicho que no soy hereje. Pero no creo en sus representantes. Es inútil que ustedes se molesten. El juez en la tierra, ha ordenado mi asesinato. Es á él á quien deben acudir ustedes para inspirarle el arrepen-



La esposa y el hijo de Dubois, conversando con el abogado defensor á fin de reiterar la solicitud de indulto á favor del reo



Dubois haciendo uso de la palabra



Fumando el último cigarro

timiento: no á mí...»

En seguida se le avisó que había llegado la hora del sacrificio. Dubois ni siquiera tembló. Se puso de pie. Con paso firme, pero lentamente, á causa de la molestia de los grillos, atravesó el patio del patíbulo en medio de una concurrencia numerosa.

Una vez ante el banquillo, preguntó sonriendo al alcaide:

—¿Es aquí?

Al sentarse pronunció un breve discurso, afirmando que moría inocente,



Atándole al banquillo

y que el único culpable de su muerte era el juez doctor Santa Cruz. Después, con un gesto de irónico desprecio, dijo: «Estamos todavía en los tiempos de Nerón...»

Se dejó vendar los ojos y pidió que le apuntasen al corazón. El oficial levantó la espada. Sonó la descarga. Y el reo se desplomó...

Cumplida la sentencia, recolectóse entre la concurrencia una gruesa suma de dinero que fué regalada á la viuda del fusilado. El señor Raúl Edwards ha tomado bajo su protección al huerfanito.

Dubois era francés y su verdadero nombre, Luis Amadeo Brihier Lacroix. Ejercía la pro-



El receptor señor Péjares lee la sentencia de muerte

puso declaraciones que siempre me negué á firmar.

«Se habían cometido algunos crímenes cuyos autores no se descubrían, y entonces se procuró encontrar una víctima que pagara por todos. Esa víctima fuí yo.

«En el proceso no hay nada que pruebe mi culpabilidad, y sin embargo, se me condena sin pruebas palpables, castigándoseme con la pena de muerte por delitos de que soy inocente y que se han cometido sin que yo lo sepa.

«Está bien. Muero tranquilo.

«Yo esperaba que la corte suprema hubiera deshecho la sentencia del señor Santa Cruz, pero los ministros se han



El ajusticiado



El banquillo

fesión de ingeniero de minas.

Un diario de Chile trae la siguiente versión del discurso que pronunció Dubois en el banquillo:

«Yo no culpo á nadie de la situación en que me hallo, sino al juez don Ricardo Santa Cruz, que no sólo tergiversó el proceso como fué de su agrado, sino que me su-



El alcaide de la cárcel y oficiales de lanceros

negado á oirme, con excepción del señor Braulio Moreno, de quien estoy muy agradecido, porque reconoció mi inocencia.»

Después, Dubois hizo brevemente la historia del rechazo de su indulto, y terminó diciendo:

«Declaro aquí, en estos momentos solemnes, que muero inocente... Ahora... ¡ejecutad!»

Concurso de chistes



Entre músicos.
—¿Cuántos agujeros tiene una flauta?
—Diez.
—¿Diez?
—No; doce.
—¿Doce?
—No; catorce.
—¡Hombre! Tú confundes con una espumadera.—*C. L.*

El cura de un pueblo, deseando que sus feligreses le dejasen el tiempo libre para preparar unos sermones que debía predicar el jueves y viernes santos, les dijo desde el púlpito:

— Hermanos míos: para que no haya confusión esta semana, he dispuesto confesar: el lunes á los embusteros, el martes á los avaros, el miércoles á los borrachos, el jueves á los ladrones, el viernes á los libertinos y el sábado á las mujeres deshonestas.

Excusado es decir que nadie se acercó al confesionario y que el cura pudo preparar los sermones á su gusto. — *P. de U.*

* * *

— ¿Qué es el rayo?
— La luz eléctrica en estado salvaje. — *F. A. M.*

Examen de gramática.
El profesor.—Vamos á ver: dígame usted alguna cosa que pertenezca al género común de dos.
El alumno.—Las camas matrimoniales.—*C. L.*

Dib. de Redondo.

Campesino. — ¿Cuánto vale el boleto de *ida* de Buenos Aires á Rosario?
Boletero. — Doce pesos.
Campesino. — Muchas gracias. Y, dígame: ¿cuánto vale el boleto de *vuelta* de Rosario á Buenos Aires?
Boletero. — Pero, hombre, si la ida vale doce pesos, la vuelta, que es el mismo viaje, ha de valer lo mismo.
Campesino. — Según sus cuentas será así, pero según las mias, no; porque, ahí tiene usted, del domingo al sábado tenemos seis días, y del sábado al domingo tenemos un solo día. Ya ve, el mismo viaje y no es lo mismo. — *L. B. H.*

* * *

— Fíjese bien, Manuela, que se pongan los huevos en un lugar fresco; se conservan mucho mejor así.
— Muy bien, señora; voy á decírselo á las gallinas. — *R. A. S.*



—Señor vigilante, ¿no ha encontrado usted un papá que haya perdido á su hijo?
—¿Por qué?
—Porque ese hijo soy yo.—*C. J. D.*

En una oficina del registro civil.
— ¿Qué edad tiene?
— ¿Yo?... Dos años más que mi padre.
— ¿Cómo? No es posible. Usted quiere burlarse de nosotros. Tenga más respeto...
— Repito que tengo dos años más que mi padre.
— Pero, amigo. ¿cómo puede ser eso? ¿Cómo puede usted tener dos años más que su padre? ¿Cómo...?
— Es que mi difunto padre murió de cuarenta años y yo, hoy, cumplí los cuarenta y dos. — *C. C.*

* * *

— ¿Cuántas son las partes de la oración?
— Dos: singular y plural.
— ¡Muy bien! ¿No sabes más que eso?
— Si, señor; también sé jugar á la pelota. — *C. P. J.*



El sargento. — Con la derecha, pedazo de bruto, se saca el sable y con la izquierda se aprieta la vaina. A ver, ¿qué haces con las manos?
Conscripto. — Con la izquierda sujeto la vaina, mientras que con la derecha desenvaino el pedazo de bruto.—*A. M.*

En un salón espiritista.
La señora. — Me gustaría saber lo que hace mi marido en el otro mundo.
Al rato viene el espiritista con una carta.
— ¡Pero, si mi marido no sabía escribir!
— Es que... esa sería su letra si hubiera aprendido. —*N. D. N. P.*

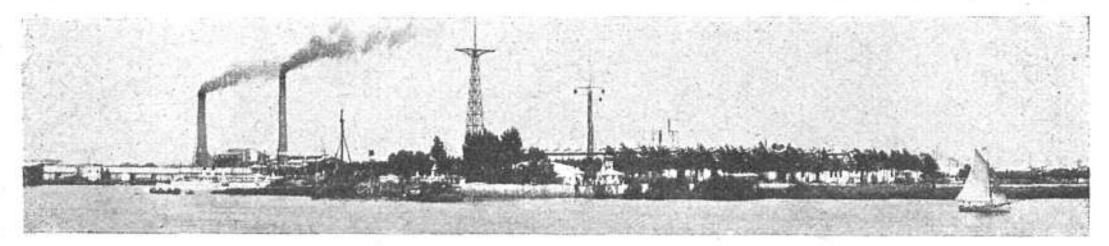
* * *

Un paisano entra en una barbería, y el peluquero le dice:
— Parece que hace mucho que no se peina.
— Me peiné un momento antes de salir de casa.
— Y, ¿cuánto tiempo hace que ha salido de su casa?
— Seis meses, señor. — *M. B. P.*



—Doctor, vengo á que me vea el pie, que lo tengo muy hinchado.
El médico (distraído). — Sí, sí. ¿Lo ha traído consigo?—*A. L. L.*

El nuevo semáforo del Riachuelo



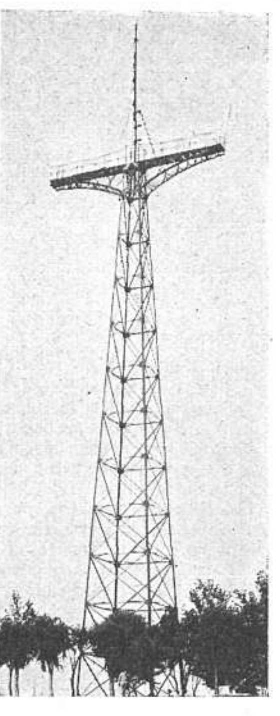
Entrada del Riachuelo, donde están colocados el antiguo y nuevo semáforo

Los servicios del puerto han experimentado una sensible mejora con la colocación de un nuevo semáforo, más grande y perfeccionado que el antiguo, en la embocadura del Riachuelo. Este semáforo tiene 41 metros de altura, contra 24 que tenía el otro, al que aventaja, además, en que marca la altura del río automáticamente, por medio de señales movidas eléctricamente.

El semáforo fué construído en los talleres del Riachuelo del ministerio de obras públicas, y será habilitado de una combinación de luces para funcionar de noche.



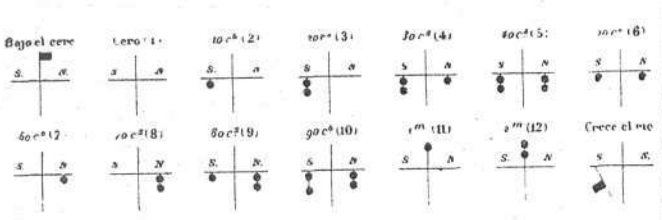
El doctor Escobar con los ingenieros Devoto, Faverio, Grieben, Frías, Mermoz y Barbieri



Nuevo semáforo, instalado en la entrada del canal sud

El secretario del presidente de la república, doctor Escobar, acompañado de los señores Baizán, ingeniero Devoto, Faverio, Frías, Grieben, Mermoz y Barbieri, recorrieron el 23 de marzo la nueva instalación y los talleres del Riachuelo.

En los talleres le fué dado admirar un gran cilindro de baja presión, fundido allí en una sola pieza, que se destina á la draga «3 C». El cilindro tiene un peso de 11.500 kilogramos, y es un trabajo que da idea de la capacidad de los talleres; capacidad que muy pronto será mayor, pues está en vía de ser ensanchado y proveído de nuevas instalaciones.



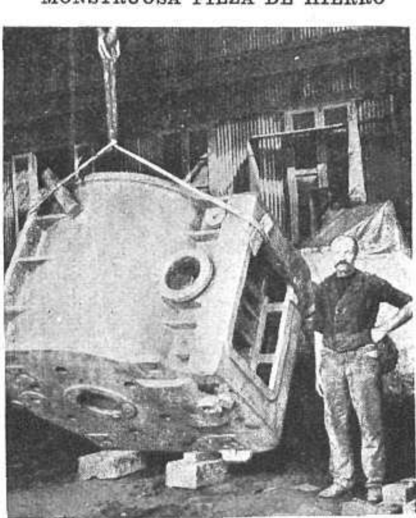
Profundidades correspondientes a las Señales

En el Canal Norte		
(1) 24	(5) 23 4	(9) 24 8
(2) 22 4	(6) 23 8	(10) 25
(3) 22 8	(7) 24	(11) 25 4
(4) 23	(8) 24 4	(12) 28 7

En el Canal Sud		
(1) 19	(5) 20 4	(9) 21 8
(2) 19 4	(6) 20 8	(10) 22
(3) 19 8	(7) 21	(11) 22 4
(4) 20	(8) 21 4	(12) 25 7

Sistema de señales

MONSTRUOSA PIEZA DE HIERRO



Cilindro de baja presión, fundido en los talleres del ministerio de obras públicas, y que pesa 11.572 kilogramos

Un problema nacional

Un enfermito del Hospital de Niños



Haciendo por la vida

Todos los años dejan de existir en la república alrededor de veinte mil niños. De ellos corresponden unos cinco mil á la capital federal. Esas cifras dadas así, con la fría concisión de las estadísticas,



Niños convalecientes, en los jardines del hospital



Concurrente á las consultas gratuitas para niños



Una cucharadita cada dos horas

encierran para nosotros un problema nacional, que urge resolver — con la natural relatividad — lo antes posible. Debe propenderse por todos los medios imaginables, á disminuir en nuestro movimiento demográfico esa cifra desconsoladora que representa más de un cuarenta por ciento de los niños que nacen...

Juzgado humanamente, el hecho no puede ser más doloroso. Apena el ánimo figurarse la caravana interminable de esos veinte mil niñitos, que, á poco de nacer, vuelven á la tierra para siempre... Y queremos pensar en el tremendo infortunio de esas madres, de esas infelices Dolorosas que se deshacen en lágrimas de agonía, ante el cadáver del hijito... ¿Quién no participa de su congoja al suponer que esas infelices, quizás pierdan la mayoría de sus hijos, por no haber quien se dedique á predicarles — ¡santa predicación! — esas fáciles nociones de higiene de los niños que la mayoría desconoce, ó no practica, por no estar convencida de su utilidad indiscutible?... Y hay que machacar un día y otro día. Hay que insistir en la prédica hasta lograr que todas esas madres aprendan á criar vigorosos á sus hijos. Más que en el campo, es aquí, en la ciudad, en donde se ha de combatir el mal. Es más difícil criar niños sanos entre los miasmas de un conventillo que en las planicies pampeanas de nuestros pueblos rurales. Lo que hace la naturaleza, en la campaña, ha de hacerlo la higiene en la ciudad. No basta con que en el hospital de niños, se repartan boletines en donde se indica á las madres la alimentación más racional para sus hijos. No basta con que se las diga que deben darles leche en determinadas cantidades, cuando vemos que una buena parte de la leche que se consume, ó está adulterada ó procede de animales enfermos, criados en establos poco limpios. Y las madres nada pueden hacer contra eso. Muy humanitario es que en ese establecimiento se curen las criaturas enfermas, pero mucho más lo sería el evitar que se enfermen en las alarmantes proporciones observadas. Y quizás se llegara á conseguirlo enseñando á las madres lo que á ojos vistas ignoran... y no por culpa de ellas. Todos los autores que se ocupan de medicina infantil abundan en iguales teorías.

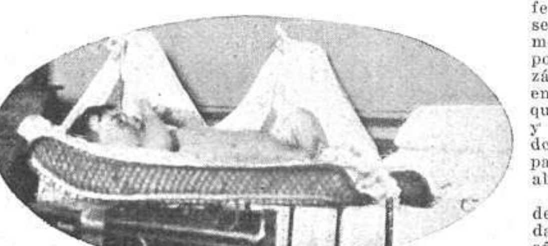
Solamente en el hospital de niños, fueron despachadas 103.098 recetas en el año 1906 y, según los datos que hemos podido reunir, llegan á 250.000 las recetas que anualmente se despa-



Defunciones ocurridas, según edades, durante el año 1905



Niñera del Hospital de Niños



En la balanza

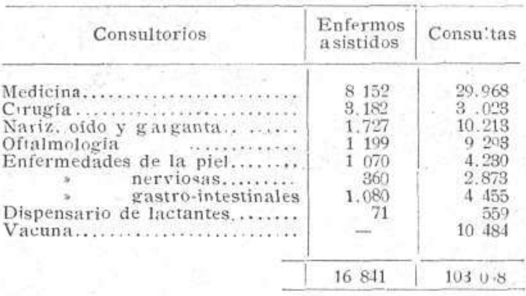


Amas que cuidan á los niños de la casa de expósitos



Operación en el bajovientre de un niño

HOSPITAL DE NIÑOS



Consultorios	Enfermos asistidos	Consultas
Medicina	8 152	29.968
Cirugía	3.182	3 .023
Nariz, oído y garganta	1.727	10.213
Oftalmología	1 199	9 293
Enfermedades de la piel	1 070	4.230
» nerviosas	360	2.873
» gastro-intestinales	1.080	4 455
Dispensario de lactantes	71	559
Vacuna	—	10 484
	16 841	103 0·8

MOVIMIENTO GENERAL HABIDO EN LOS DIFERENTES CONSULTORIOS EXTERNOS DURANTE EL AÑO 1906.



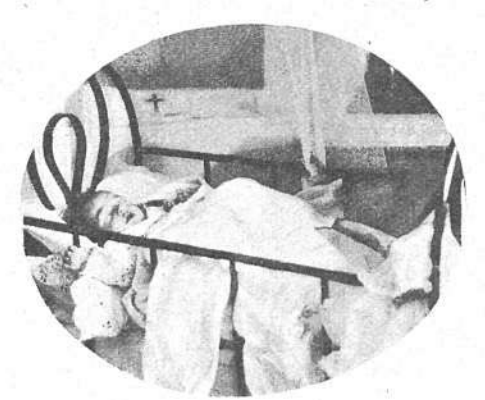
Pensionista del Hospital de Niños

cha para los niños enfermos de la capital.

En el cuadro estadístico que publicamos se evidencia la desproporción observada entre las defunciones de niños y de adultos.

De las 15.916 defunciones ocurridas en la capital durante el año 1905, correspondieron 5.796 á la población infantil, de uno á diez años. Clasificadas por edades, nos encontramos con que fallecieron 3.397 niños menores de un año; 1.105, de uno á dos; 853, de dos á cinco, y 441, de cinco á diez años.

Se nota por esas cantidades que el mayor número de las defunciones infantiles corresponde á niñitos menores de un año, ó sea la época de la vida en que son más necesarios los cuidados de la madre y de más decisiva influencia en la salud de los pequeñuelos.



Un asilado de la casa de expósitos

En otro orden de ideas y atendiendo á razones económico-sociales, nos encontramos con una pérdida sensible de energías que se agostan en flor. Con esos miles de niños que se mueren, desaparece un insustituible contingente de pobladores que habían de contribuir á la formación etnográfica del futuro tipo argentino. Si además de poblar, hay que seleccionar, y si además de seleccionar es necesario incorporar, fundir al inmigrante en nuestra nacionalidad, ¿qué mejor selección hemos de hacer? ¿qué poblador habrá, que, etnográficamente, para nuestros fines de nación independiente — independiente en absoluto — se preste mejor que el elemento nativo?

No encajan en la índole de esta revista las consideraciones á que podrían llevarnos esos escarceos que apuntamos *grosso modo* con el único propósito de encauzar la atención hacia un asunto de capital importancia para todo país constituído, y más aun para el nuestro, que está directamente empeñado en hacer prácticas las palabras de Alberdi: «Gobernar es poblar».

Acoplado con el problema de la mortalidad infantil, habríamos de tratar el de la niñez expósita, huérfana y desvalida. Y es demasiado importante y complejo todo ello para que pretendamos desarrollarlo en páginas destinadas á vivir intensamente una semana. Esbozándolo, tan sólo, creemos hacer labor útil, y... «*Doctores tendrá la Santa Madre Iglesia...*»

Blas VIDAL.



Fot. de CARAS Y CARETAS.



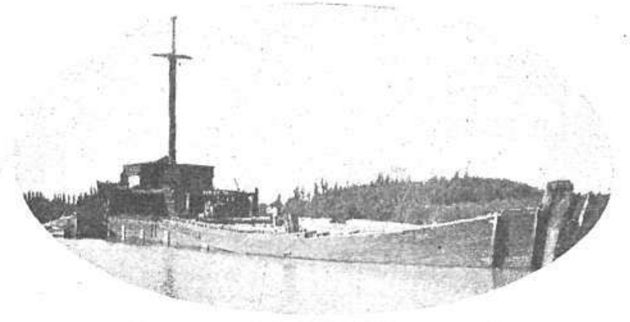
Dib. de Zavattaro.

Epístola á Fabio

Fabio, nota el ejército de anuncios
alineado en las calles. Fabio, observa
su profusión en diarios y revistas,
en muros, techos, puertas y balcones
y hasta en el aire; Fabio, mira un poco
la suma gracia con que algunos llenan
cartel audaz de modernista estilo,
pero de viejo asunto,
ó foja leve que á los aires sube
no obstante el peso de la insulsa broma.
Si tomas el tranvía, no te alarme
la profusión de marras. Si penetras
de algún teatro en la impaciente sala,
fíjate en el telón... Si un vaso pides
de anhelado refresco, no te aflijas
viendo el anuncio en el cristal del vaso,
y por nada lo tragues,
aun cuando roce tu sedienta boca.
¡Cómo se engaña, Fabio!... Este asegura
que dará á nuestra escasa cabellera
el vigor que solía...
¡Y junto con los míseros ahorros,
nos arranca los últimos cabellos!
Aquel promete, pagadera á plazos,
darte en seguida propiedad valiosa;
y en seguida, deudor inconsolable,
te encuentras con un charco en los suburbios,
do rápida se hunde
la frágil nave de tu lindo ensueño.
Ese tal, con su método infalible,
te enseñará el francés en breves horas;
pero en pleno París te dirán ruso,
y tendrás que jurar en castellano
como auriga vulgar cuando se venga
de taimado rocín. Aquellos otros
fabrican un licor para el resfrío
que te obliga á toser sin disimulo,
y su *compuesto* de sabrosas hierbas
¡cómo te descompone!
En cambio, si tu estómago no marcha,
no te importe: las cápsulas azules,
de estómago rebelde
no dejarán ni rastros en tu cuerpo,
y te podrás morir... ¡pero vengado!
Otros quieren cambiarte la estatura,
ó la verde color de tu semblante,
ó la altiva nariz que te precede
por doquiera que vayas;
pero el cambio es sensible
tan sólo ¡oh Fabio! en la delgada bolsa
siempre liviana y perseguida siempre.
Doctores hay cuyas groseras manos
lo curan todo. ¡Fabio, si pudieras
arrojar de rubor el lastre inútil
y en mano santa de potentes uñas
trocarte un día que el casero apriete!
Pero, Fabio, ¿qué hará la policía?...
Las doctoras, con gracia irresistible,
confiesan sus brillantes aventuras:
«De cómo en las pirámides de Egipto
lograron ocultarse á media noche,
y arrancar del sarcófago sagrado
de noble reina, la mejor receta
contra el siempre indiscreto mal de arrugas».
... Y á cliente joven convertir en momia
con sólo un frasco del gitano ungüento.
Así también las fajas y las píldoras
que anuncian por ahí... ¡Vaya una historia!
Cual si no fuera «al ñudo que lo fajen»
á quien tardó en fajar sus apetitos
y tragó cuanta píldora malsana
halló excitante su gastada lengua.
Pero es mejor el fúnebre letrero
que te invita á morir y te reprocha,
no te dejes llevar al campo santo
por seis bridones de abundantes crines,
¡tú, que marchaste á pie la vida entera!
Fabio, ¿qué hará el anuncio en lo futuro?
¿qué audacias no tendrá? Fabio, imagina
la conquista del aire
y aeroplanos y globos invadiendo
de la nube y del águila el dominio.
Entonces, por la atmósfera serena
pasarán conventillos á petróleo,
y sastres que por *nimbus* y por *cirrus*
irán en pos de alígero tramposo,
mostrando en vano la burlada cuenta.
Entonces, ¡Fabio amigo, Dios nos libre!
grandes carteles taparán el cielo,
y quien diga á su novia: — Yo te juro
por ese astro que véis...
— Leerá este aviso:
¡Pavos trufados y gallinas tiernas
al alcance de todos!
Ah, si el mísero novio está en ayunas
¡qué par de ojazos clavará en las nubes!
¡Cuánta ironía notará en el cielo!

Alejandro INZAURRAGA.

La fragata "Vanguardia"



Lo que ha quedado á flote del buque-escuela

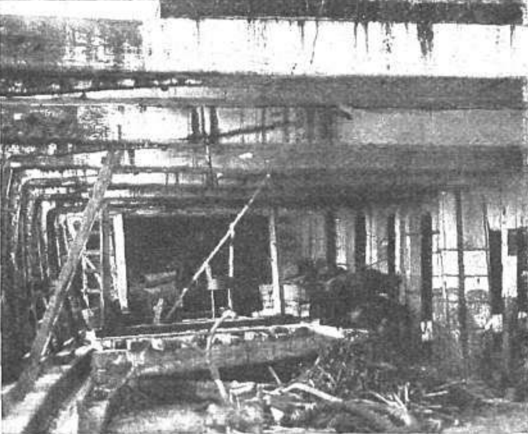
La corbeta «Elisa», de la bandera de Portugal, que navegó durante más de un siglo y cuarto, no tiene tanta historia como la fragata «Vanguardia», construída por el gobierno argentino hace 23 años. Este buque, hecho de madera de pino blanco, porque la de álamo se había concluído, era verdaderamente una obra... blanca. Se le destinó á escuela de marinería; y encontrándose allá por el Cabo de Hornos, se le dobló el puente á consecuencia de una tempestad y no se lo pudo desdoblar nadie. Hace algunos años, un caballero de buen humor, llamado Antonio Alegre, quiso hacer el trust del pino blanco, y compró la fragata, para venderla en forma de leña y pedazos de hierro y bronce.

Depositada la nave en Río Santiago, se encontraba allí cuando murió el general Mitre; y al oir los cañonazos de ordenanza que disparaban los buques en desarme, se llevó un susto tremendo y se fué á pique.

Actualmente le taparon catorce rumbos, y uno de estos días se empezará á agotar las bodegas, donde hay más agua que en las de Mendoza. El valor del casco se calcula en veinte mil pesos moneda nacional.



La proa



La bodega del barco

La estación del ferrocarril del Sud de La Plata

La nueva estación de La Plata es una importante obra de arquitectura, cuya particularidad más interesante consiste en que sólo el techo es inglés; y aun así, éste vino desarmado de Inglaterra, habiendo sido armado aquí. La construcción es hermosa desde todo punto de vista.



El frontispicio



El interior de la nueva estación

Fot. de Caras y Caretas.

¡Pobrecitos!



— Vamos, que el patroncito espera



Ensillando el pingo

Cada año, durante las vacaciones, vienen á retozar en la estancia los hijos del patrón de don Sinforoso; y como éste tiene también unos cuantos, más ó menos de la misma edad, no hay condición social que valga ni pueda impedir que se junten, á cada *momento*, los hijos del puestero con los hijos del patrón.

¡Y cómo gozan los puebleritos! ¡cómo aprovechan los conocimientos especiales de sus amigos los gauchitos!

Don Sinforoso les ha *amansado él mismo*, durante el invierno, caballos para reemplazar los petizos que ya juzgan pequeños las piernitas súbitamente alargadas de los mayores. Son caballos buenos, guapos, capaces de resistir al duro trabajo á que los someterán sus inexorables amos; ¡y sabe Dios lo que exige de su caballo el muchacho de la ciudad cuando se viene al campo! pero también tan mansos y tan obedientes, tan tranquilos y tan quedos que los pueden dejar sin atar en medio del campo, tirar tiros alrededor de ellos, correr, gritar, ir y volver, *montar* y *apearse*, sin que por nada se asusten ni traten de mandarse mudar.

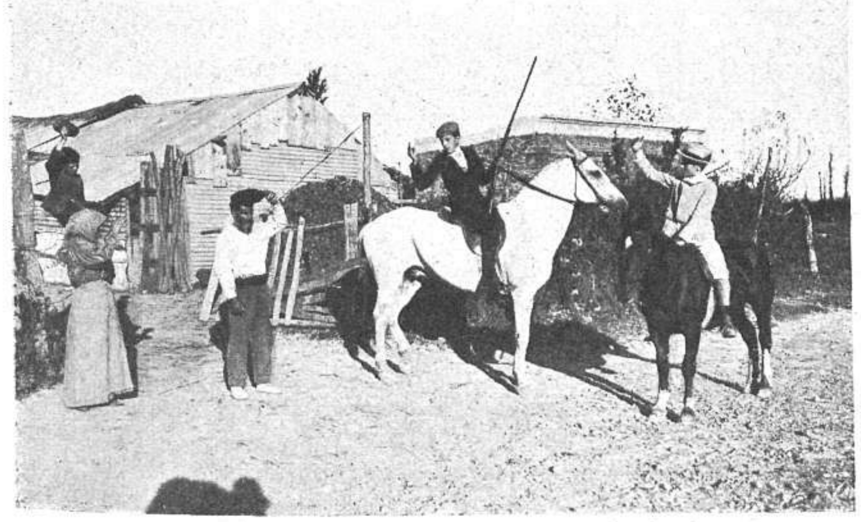


Leche fresca

El primer día, al aclarar, ya están reclamando los caballos, y pronto llega Gregorio con ellos.

Se ensillan, completando con accesorios camperos y huascas crudas los flamantes aperos traídos de la ciudad, y pronto se organiza la alegre comitiva.

¡Al puesto, primero! A juntarse con José y con Juanito, y de ahí, después de corresponder con un breve saludo á los respetuosos cariños de doña Sulpi-



— ¡Hasta luego!

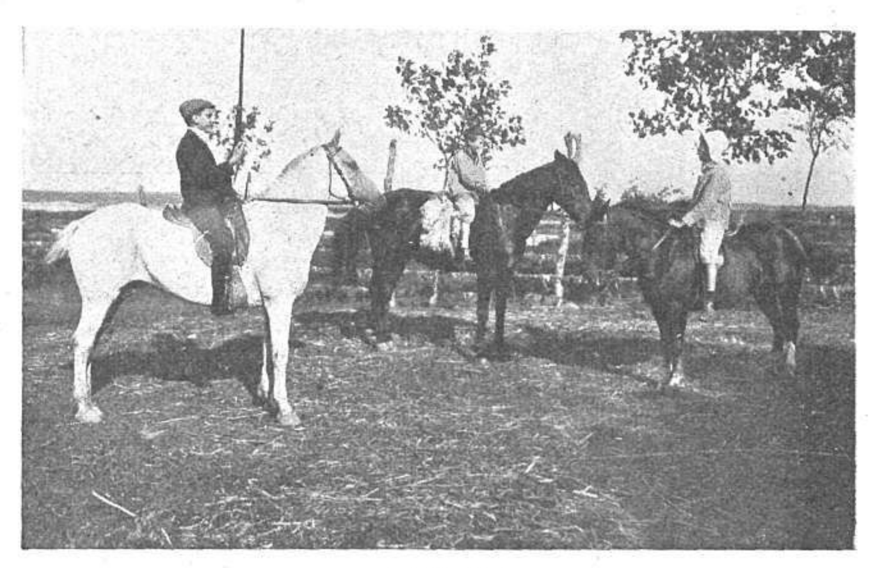


A campo traviesa



— ¡Fuego!

cia y de beberse un gran jarro de leche espumosa recién ordeñada que les trae su amiguita Sinforosa, se van, como hijos del Pampero, á recoger la hacienda, á gritar, á correr, con una exuberancia que da envidia.
A la hora de almorzar, tienen apetito y comen bien, pero se apuran, pues los caballos están en el palenque: han tomado agua, los han refrescado un poco, desensillándolos, y los muchachos están impacientes por volver á galopar. Y se van, mordiendo un durazno, para no perder tiempo, y echan á correr otra vez, y hasta la noche, irán y volverán, con sus grandes amigos, José y Juanito, cazando bichos, corriendo potri-



Un encuentro



— Tempranito, don Sinforoso, los caballos para mañana

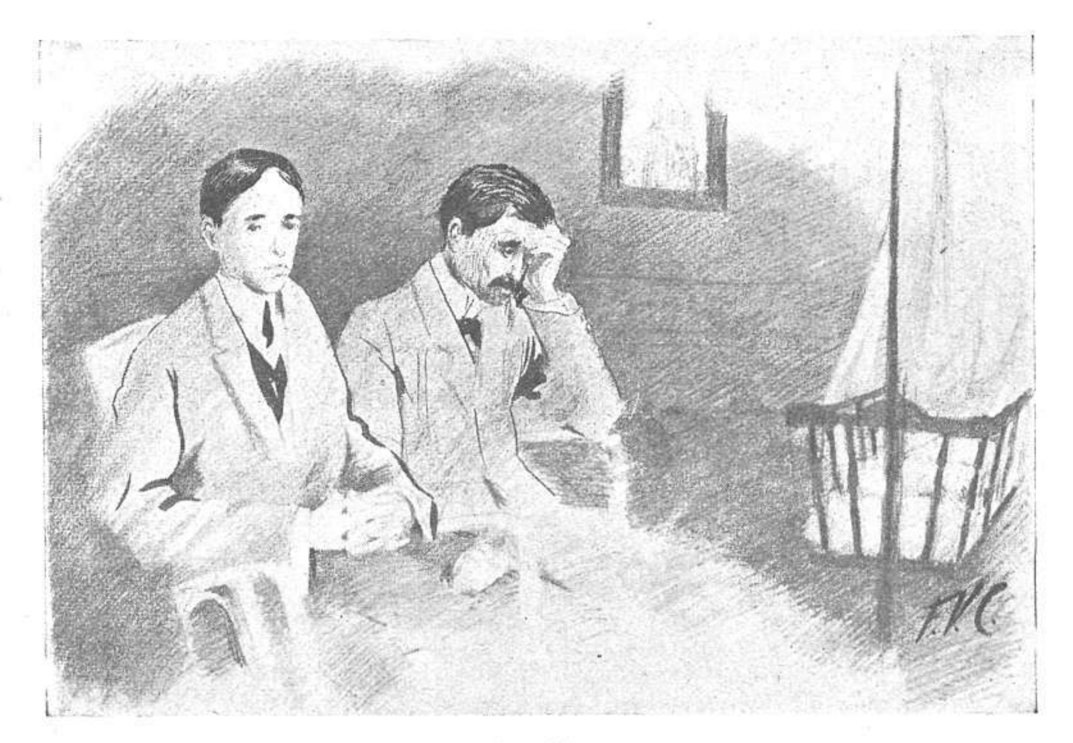
llos, asustando las majadas ó asustados ellos por una vaca enojada.
Pero, también, á la noche,, ¡qué cansados están, los pobrecitos! marchitos, soñolientos, deshechos, con unos patacones en las asentaderas que les hacen parecer dura la silla más blanda. Comen, pero con un ojo hacia los catres que han preparado ya en un rincón, y con el último bocado, se desnudan y se echan á dormir...
—«Tempranito, don Sinforoso, los caballos para mañana».
—«Sí, niño; yo mismo los traeré».
Pero, al día siguiente, á las nueve, recién despiertos, están con tan pocas ganas de moverse que cuando preguntan por los caballos y les contestan que todavía no han venido, casi no protestan; y se van á pasear á pie por el monte, á comer duraznos, sin sentarse, porque duele.
¡Pobrecitos!

Godofredo DAIREAUX.



— ¡Duele!

Fot. de Caras y Caretas.



La Nena

(MONÓLOGO)

(Mi amigo delante y yo detrás, hemos penetrado en la mansión silenciosa. Nadie ha salido á nuestro encuentro. Por las ventanas entornadas venía una luz agónica. Un rumor de sollozos ha llegado hasta mi desde la alcoba vecina. Yo no he dicho nada. ¿Para qué? Ni una frase hecha de consuelo... Ni una necia fórmula de esas que se usan hipócritamente... Nada de eso. Le he dejado hablar su infortunio al amigo. El dolor es más intenso si no rebasa el dique del silencio. La verbosidad, en estos casos, es el lastre que arroja el sufrimiento. Y el amigo ha roto á monologar su desgracia.)

«Entra; pasa. Hoy no serás recibido en este mi hogar, como de costumbre, á son de risas frescas y entre un diluvio de cariños y familiaridades. Ya ves que no hay nadie. Estás en el templo de su majestad universal el dolor. La dicha que halló trono bajo este techo, ha emigrado de las almas. Acaso no vuelva más. ¿Qué miras en torno? ¡Ah, sí! Nada hay que no recibiera el beso brutal de la desgracia. Hasta las cosas. He ahí la cuna desierta. ¿Hay algo más triste que una cuna en la casa donde no se oirán de nuevo las risotadas cristalinas é infantiles que la llenaron *antes*? Las cunas solas, perennemente solas, son poemas trágicos que desgarran. ¡Dicen tanto!... Fíjate en aquel rincón, pleno de juguetes. Los hay de una variedad infinita, y ellos revelan instintos prematuros de mujer hacendosa y amante en la que fué su poseedora, la ida.

El pobre bebé, polvoriento y con la amputación de un brazo, yace en una lamentable orfandad. Ella, la nena, mi chiquitina amada era, para él, una encantadora madre de tres primaveras.

Le aseaba escrupulosamente y le adormecía al son de un canturreo largo y maternal. Con frecuencia también le confeccionaba numerosos vestidos.

Cerca del bebé, le acompañan en la soledad el minúsculo piano, las sillas y las mesas del diminuto ajuar. ¡Refleja un sentimiento todo!

Donde quiera surge el recuerdo de ella y exalta á la fiera íntima que me devora el alma, este dolor que llena todo mi ser. ¡Se me hace tan extraña su ausencia y tan difícil mi adaptación á ella! Nunca, al entrar á casa, puedo conformarme con la idea de que se fué para siempre. Cuando abro la puerta, de regreso del trabajo, me olvido de que «no está» y me parece oir la divina música de su voz, precediéndola, anunciando triunfalmente que ella viene á echarse en mis deseosos brazos abiertos. Pero yo entro y hallo, en vez de risas, silencio; en vez de abrazos, una confirmación más de la enorme realidad. Todo, aquí dentro, parece que ha perdido algo de vida, la vida que ella comunicaba á los seres y á las cosas.

¡Era tan grande su pequeñez!

La abrumábamos á solicitudes. Su rostro era el blanco de nuestras bocas paternas y enamoradas. Y era también el orgullo de nuestras almas, el único orgullo, porque no quedaba lugar para los otros, más pequeños y despreciables.

Tú la conocías bien. Tus rodillas han sido, más de una vez, el jinete sobre el cual ella cabalgara traviesamente.

Cuando rompía á hablar con sus ingenuidades y candores, nosotros nos callábamos con religiosidad fervorosa, para oir la armonía de sus palabras y celebrar después su talento ó comernosla á besos en un transporte irrefrenable.

Todo ha acabado, sin embargo.

Ya no he de escuchar más sus charloteos balbucientes, ni acariciar sus undosos bucles áureos, ni sentarla sobre mis piernas fuertes. Ella se fué, para siempre. El golpe cayó repentino. El mal hizo presa en ella en pleno vigor.

Primero un malestar imperceptible. Después la fiebre que no acepta dique, la fiebre que lo devora todo.

Ante el riesgo de su preciosa vida, con nuestro inmenso amor quisimos hacer frente á lo inevitable, á lo que había de suceder. Llamamos en auxilio á la ciencia y la ciencia se declaró en derrota.

A pasos gigantescos veíamos avanzar la consunción. De sus mejillas desaparecieron las frescas rosas de la sanidad y surgieron las llamaradas del fuego interno. En torno de aquel lecho de agonía y dolor, nosotros sentíamos también «La Intrusa», como los sombríos personajes meterlincknianos. Rondaba al acecho de la víctima destinada. Y una noche se la llevó...

Yo tenía la costumbre, á las altas horas, de penetrar sigilosamente en el recinto donde finalizaba el drama de una existencia rota. Junto á la enferma, la madre —esa cuyos sollozos, en la habitación contigua, rompen la paz trágica de esta casa—se deshacía en un torrente lacrimoso. Sus noches y sus días eran totalmente para la niña. La velaba con solicitudes extraterrenas. Cuando yo abría la puerta para informarme del curso del mal, ella, la madre, alzaba sus ojos húmedos y poniendo el índice sobre los labios me decía:

—¡Entra con cuidado! ¡No sea que se despierte!

Una noche entré en la alcoba con presentimientos pavorosos. En la calle había tropezado con el médico. A mi pregunta sobre el estado de cosas, había respondido con un inequívoco movimiento de su cabeza cana. Aquella noche, al ruido de la puerta, mi pobre amiga, la madre de mi nena, se irguió con un extraordinario gesto de dolorosa. Me señaló el cuerpo rígido y el rostro níveo de la pequeña y exclamó:

—Pasa sin cuidado. ¡Ya nunca, nunca, podrás despertarla!»

(Mi amigo ha callado y de sus ojos he visto descender el dolor hecho lágrimas. Yo tampoco he podido hablar. Ni una frase de condolencia. Nada. Me he levantado y, al marcharme, he puesto en la opresión de la mano de mi amigo, todo el amor que yo sentía hacia la muerta.

Después he salido...)

Luis **ARAQUISTAIN.**

Dib. de Vázquez.

CHILE

Fiestas de la colonia Nueva Italia



Vista general de Capitán Pastene



Araucanos que asistieron á las fiestas



Un paisaje del lugar



Grupo de indios, esperando al presidente

El día 8 tuvo lugar la inauguración de Capitán Pastene, capital de la colonia Nueva Italia, provincia de Arauco, acontecimiento que asumió grandes proporciones en el país vecino.

Concurrieron el señor presidente de la república y su comitiva, el directorio de la empresa colonizadora «Nueva Italia», varios miembros de las representaciones diplomáticas y consulares de Italia, los enviados de la prensa y un selecto grupo de invitados.



Llegada de la comitiva oficial

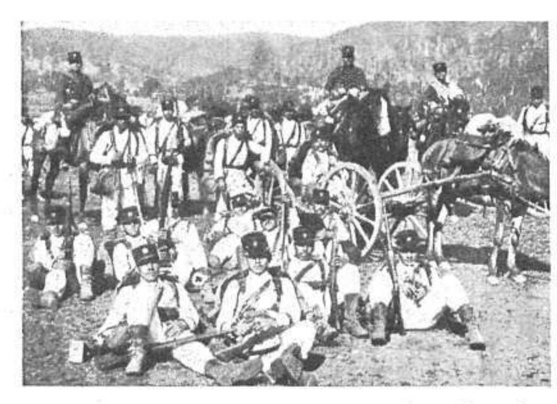
El gobierno de Italia, en la ocasión de las fiestas de Capitán Pastene, puso de manifiesto otra vez sus simpatías por las naciones de América donde sus hijos vienen á traer el poderoso esfuerzo de su raza para recibir, en cambio, el merecido tributo de afectos y consideraciones; é impartió órdenes al comandante del crucero «Dogali», señor Bonini, para desembarcar en Talcahuano y dirigirse á Capitán Pastene, al frente de su estado mayor y de un destacamento de marinería.

Previo el permiso de las autoridades chilenas para el desembarco de fuerzas, el comandante Bonini concurrió á las fiestas en la indicada forma.

El gobierno del presidente Montt, para retribuir la galantería, dispuso que una batería del regimiento «Miraflores», trasladándose á Capitán Pastene, rindiese honores militares al ministro de Italia y al comandante Bonini.

Especialmente el señor Montt, los marinos del «Dogali» y la batería del «Miraflores» tuvieron una recepción triunfal en Capitán Pastene, donde, hasta su regreso, se les agasajó en todas las formas posibles y se les aclamó incesantemente.

Las fiestas de Capitán Pastene han sido llamadas fiestas chileno-italianas, y es opinión unánime que influirán mucho en el aumento de la inmigración de hijos «dal bel paese».



Batería del regimiento «Miraflores», desembocando en la colonia

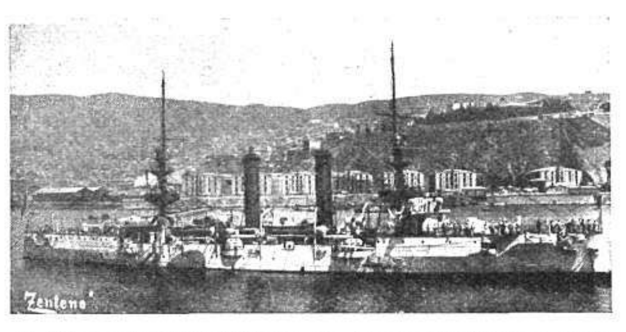


La marinería del «Dogali» y los administradores de la colonia, señores Riche y Nicocia, en Capitán Pastene

VIAJE DEL "MINISTRO ZENTENO"

Próximamente partirá para Hampton Road (Estados Unidos), el crucero «Ministro Zenteno», de la armada chilena. En dicho punto, juntamente con la fragata - escuela «General Baquedano», asistirá á la gran revista naval internacional próxima á realizarse. A bordo del «Ministro Zenteno» va un escogido grupo de guardias-marina que, después de la revista de Hampton, Road, irá á Europa, en la misma nave, en viaje de instrucción.

El «Ministro Zenteno», buque conocido en el puerto de Buenos Aires, tiene un desplazamiento de 3.500 toneladas, y es igual al «Almirante Barrozo», de la flota del Brasil.



El crucero «Ministro Zenteno», que irá á Hampton Road representando á Chile, para seguir después á Europa en viaje de instrucción



Comandante del buque, capitán de navío señor Wilson, y oficialidad del «Zenteno»



Jóvenes guardias-marina que hacen su viaje de instrucción á bordo del «Zenteno»

EN EL CUERPO DE BOMBEROS

—El reglamento de la 6.ª compañía del cuerpo de bomberos de Santiago de Chile dispone la celebración de una fiesta, todos los años, en el mes de marzo. En cumplimiento de esta cláusula, la oficialidad dió un lunch en su local, al que fueron invitados los señores intendente, alcalde, prefecto de policía, superintendente del cuerpo y otros caballeros.

Al servirse el champagne, ofreció la demostración el capitán de la compañía, señor Galvarino Ponce, á quien siguieron en el uso de la palabra los señores Ismael Valdés Vergara, Rogelio Ugarte, Santiago Aldunate, Pedro Villarreal, Antonio Montero y Arturo Claro.

Durante el lunch, una banda de música ejecutó escogidas piezas musicales.

El lunch tuvo lugar en uno de los salones principales del cuartel, previamente adornado con flores, plantas y banderas.



Fiesta en el cuartel de la 6.ª compañía de bomberos

ENLACE MATTE-PRIETO

—En la capilla de los reverendos padres franceses, de Santiago de Chile, se celebró hace poco el enlace del señor Arturo Prieto Claro con la señorita Tránsito Matte Gormaz.

En la ceremonia religiosa sirvieron de padrinos, por parte del novio, la señora Zenobia Prieto de Claro y el señor Arturo Claro Correa; y por parte de la novia, la señora Elvira Matte de Cruchaga y el señor Miguel Cruchaga Tocornal.

La ceremonia fué seguida de un espléndido lunch en la quinta «El Mirador», que la familia Cruchaga posee en la calle Santa Rosa, prolongándose la reunión hasta las 7 de la noche, hora en que se retiraron los invitados.



Señorita Tránsito Matte Gormaz

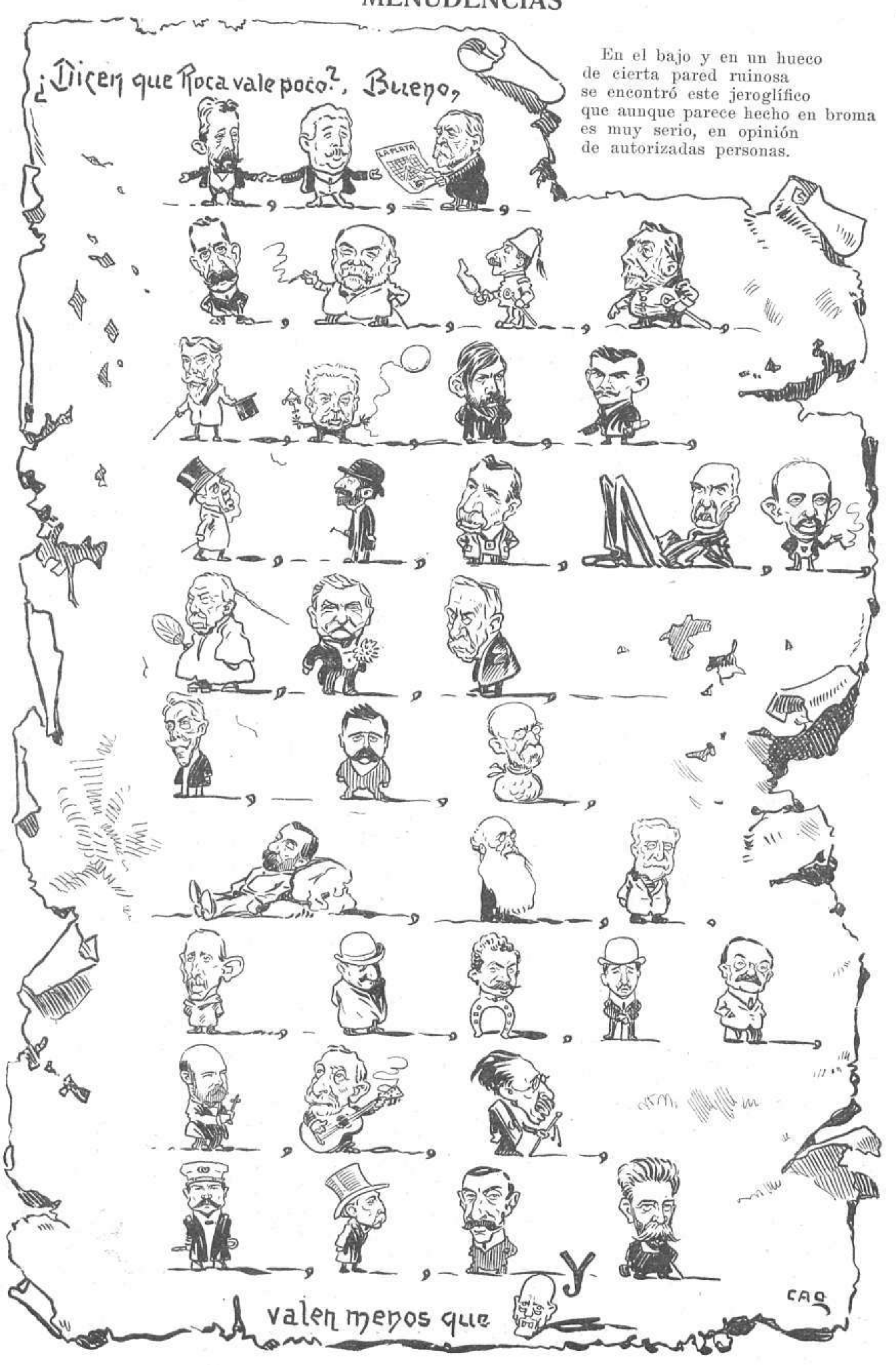


Después de la ceremonia.—Lunch en la quinta «El Mirador»



Señor Arturo Claro Prieto

MENUDENCIAS



PREMIO DE $ m/n. 500.00 c/l.

Concurso "BITTER GARNIER"

Estos personajes afeitados, ¿quiénes son?






Hemos elegido ocho personajes muy conocidos. Cuatro de ellos, habiéndoles suprimido bigote y barba, han quedado con las fisonomías que se ven más arriba.
Se trata de saber el nombre de cada personaje.

¿Cómo se llaman estos personajes barbudos?






Estos cuatro retratos son los de personalidades muy conocidas que usan más ó menos barba; para transfigurarlos, los hemos dotado de una notable adición de cabello y de barba.
¿Cuál es el nombre de cada fisonomía?

CONDICIONES PARA ESTE CONCURSO:

Se entregarán los 500.00 $ m|n. de premio y en dinero efectivo, á la persona que dé la solución exacta al problema de los ocho personajes. Caso de que fuesen varias las personas que enviasen la solución exacta, se procederá por sorteo formando un montón con todas las soluciones ante el escribano señor Vicente R. Rotta, Avenida de Mayo, 695, y el premio se adjudicará al firmante de la primera carta que salga del montón bajo tales garantías y por ante testigos.

Todas las soluciones deberán ser enviadas exclusivamente por correo y con la siguiente dirección: Concurso «Bitter Garnier».—Sres. Freixas, Urquijo y Cía., Maipú, 85, Buenos Aires. Cada solución debe estar acompañada de un **BONO DEL BITTER GARNIER.** Estos bonos se entregarán gratis á toda persona que los pida en los establecimientos de bebidas y almacenes de la capital, campaña y provincias que expenden «Bitter Garnier», á cuyo efecto se reparten gratis á los comerciantes compradores de dicho bitter. Las cartas que no se presenten acompañadas del **BONO** no serán admitidas para este concurso.

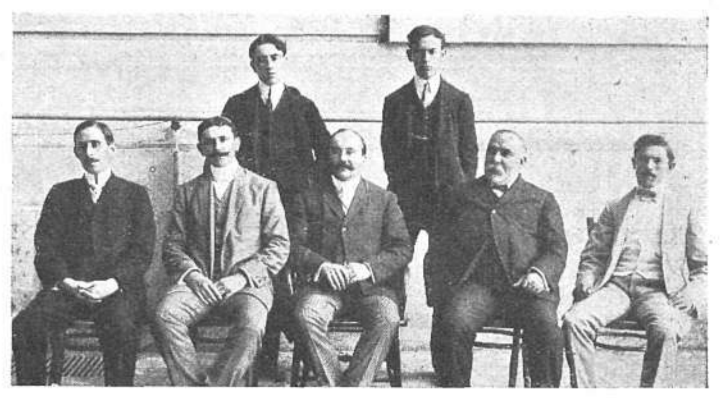
Este concurso se cerrará el día 30 de abril próximo y las cartas para el mismo serán admitidas hasta el día 29 del mismo mes. La solución se publicará en esta misma página en el número correspondiente al 11 de mayo para que la **PERSONA AGRACIADA** pase á retirar los

$ m/n. 500.00 c/l.

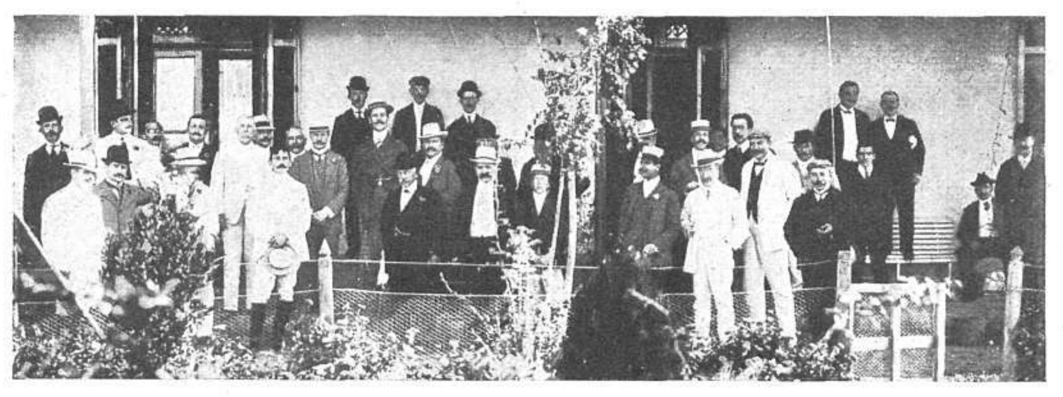
De provincias



La Plata.—Doctor Donato González Litardo, nombrado rector del colegio nacional



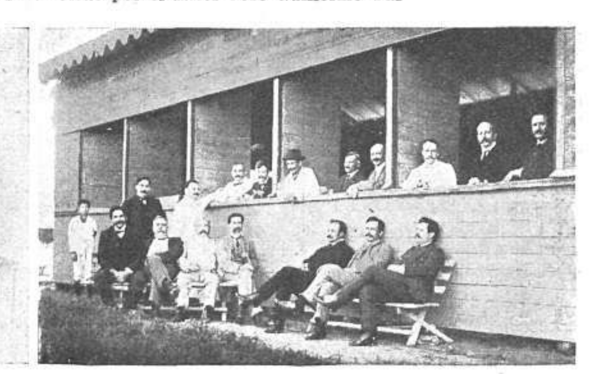
El cuerpo médico escolar, recientemente formado



Ituzaingó.—Concurrentes al almuerzo ofrecido por el señor José Guillermo Tur



Señorita Clara Lomónaco   Señor Daniel Speroni
Corrientes.—Enlace Lomónaco-Speroni



San Nicolás.—Demostración al doctor Diógenes Díez Gómez, en el Tiro Federal



Mendoza.—Doctor José Aguilar, nuevo juez en lo civil



Doctor Ricardo Villanueva, juez del segundo juzgado del crimen



Doctor Rodolfo Vargas Videla, agente fiscal de la provincia

LAS JAQUECAS

Son á menudo consecuencia del reumatismo. Y tales jaquecas, aparte de que son dolorosísimas, hacen imposible todo trabajo y concluyen por debilitar la vista. Por la noche impiden dormir ó determinan pesadillas espantosas. Por eso aconsejamos siempre á cuantos sufren de esos dolores de cabeza persistentes que tomen el **OMAGIL**.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Despues

En efecto, el **OMAGIL** (en licor ó en píldoras) tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera del licor, ó bien 2 á 3 píldoras, bastan para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, por rebeldes que sean á otros remedios. Asimismo cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos de los ataques de gota.

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva ni presenta el menor peligro para la salud. El licor es, además, de sabor en extremo agradable.

Generalmente el alivio se produce ya el primer día, y el tratamiento, que viene á costar **algunos centavos cada vez**, cura.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar cualquier error, téngase el cuidado de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL, y las señas del Depósito General: ***Maison L. FRERE,*** **19, RUE JACOB, Paris.**

Depositarios en Buenos Aires: Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda. Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

Depositarios en el Rosario: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.

Depositarios en Montevideo: Roch, Capdeville y C.ª, 204, Cerrito; Beisso y C.ª, 216, 18 de Julio; Juan Musante y C.ª, 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y C.ª, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

Padecía fuertes dolores de caderas y riñones

Los resultados obtenidos no podían ser más benéficos

No deje que los sufrimientos le consuman. Regenere su organismo. Extirpe de raíz los males que le aquejan. No desmaye ante el fracaso de sus muchas tentativas. Otros antes que usted habían probado inútilmente á curarse con drogas; pero no desmayaron ante el fracaso. Quisieron vivir y viven. Pretendieron salvarse y se salvaron. Lo que no pudo la química y los artificios del hombre, lo pudo la Naturaleza por intermedio del más poderoso de todos sus agentes: La ELECTRICIDAD.

El señor Angel Mulatero había probado cuanto remedio le indicaron sin haber obtenido ningún resultado; mas, no desmayó, y al fin el éxito ha coronado sus esfuerzos. Que él mismo diga cómo se operó el milagro. Que sus palabras sirvan de ejemplo para que usted sepa también donde hallar el remedio de sus males, la salud de su cuerpo y la quietud de su alma.

Con las drogas no obtuvo ningún resultado

Buenos Aires, Marzo 20 de 1907.

Señor Dr. T. A. Sanden.– Presente.– Distinguido doctor:

Con la mayor satisfacción me apresuro á comunicar á usted que los resultados obtenidos por medio de su FAJA ELECTRICA no pueden ser más beneficiosos.

Me bastó su uso continuo durante un solo mes para encontrarme completamente mejorado de los fuertes dolores de CADERAS y RIÑONES que padecía. Le aseguro á usted que había (antes de usar su faja) probado cuanto remedio me indicaron sin haber obtenido ningún resultado.

Reciba por consiguiente, las felicitaciones que merece por tan notable invento, y Dios quiera que los beneficios que me aportó éste, se transformen en tanta felicidad para usted.—Agradecido, saluda á usted atentamente S. S. S.

Firmado: *Angel Mulatero.* S/c. Reconquista, 666.

En mis obras SALUD y VIGOR, se trata extensamente de la aplicación de la electricidad á la curación de diversas enfermedades. Si no puede usted venir á buscarlas personalmente, escriba y le serán enviadas gratis y porte pago. Su lectura interesa grandemente á todo el mundo. **Todas las consultas son GRATIS.**

ARTES, 105 — DR. T. A. SANDEN — BUENOS AIRES

Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: De 10 á 12 m.



Necochea.—Comisión y estudiantina de las romerías españolas

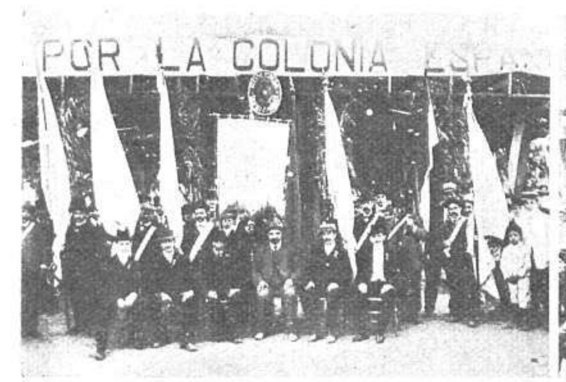


Durante la fiesta nocturna

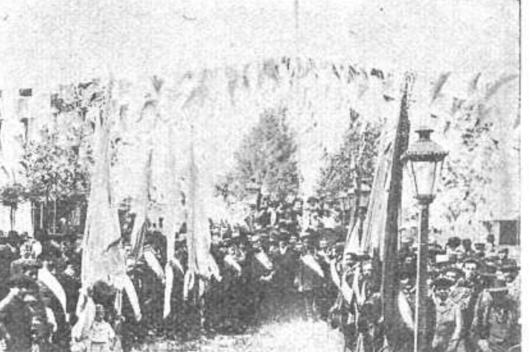
De provincias



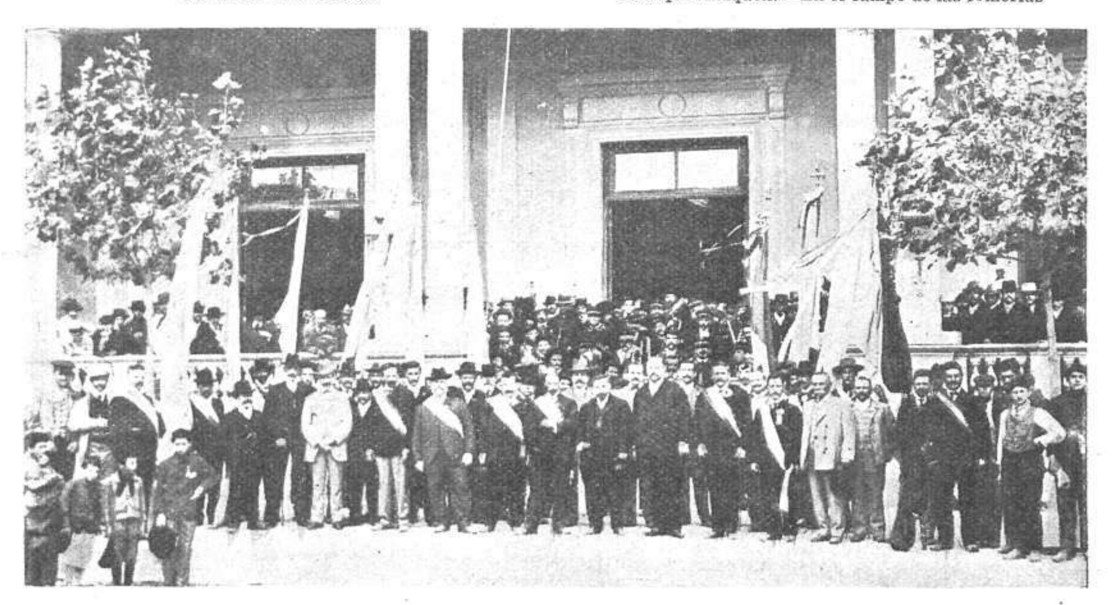
San Antonio de Areco.—Romerías españolas. Comisión de señoras y señoritas



Comisión de caballeros



Trenque Lauquen.—En el campo de las romerías

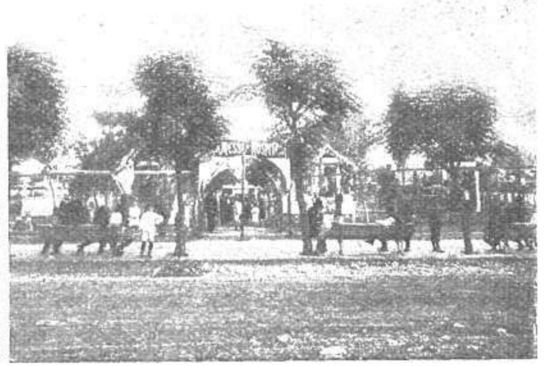


Frente al palacio municipal

De provincias



Díaz (Santa Fe).—Fiesta en honor del comisario Ventura Zeballos



Santa Rosa de Toay.—Kermesse de la Sociedad de Beneficencia

NECROLOGIA



Teniente Enoc Ortiz, fallecido en Las Cuevas (Mendoza)



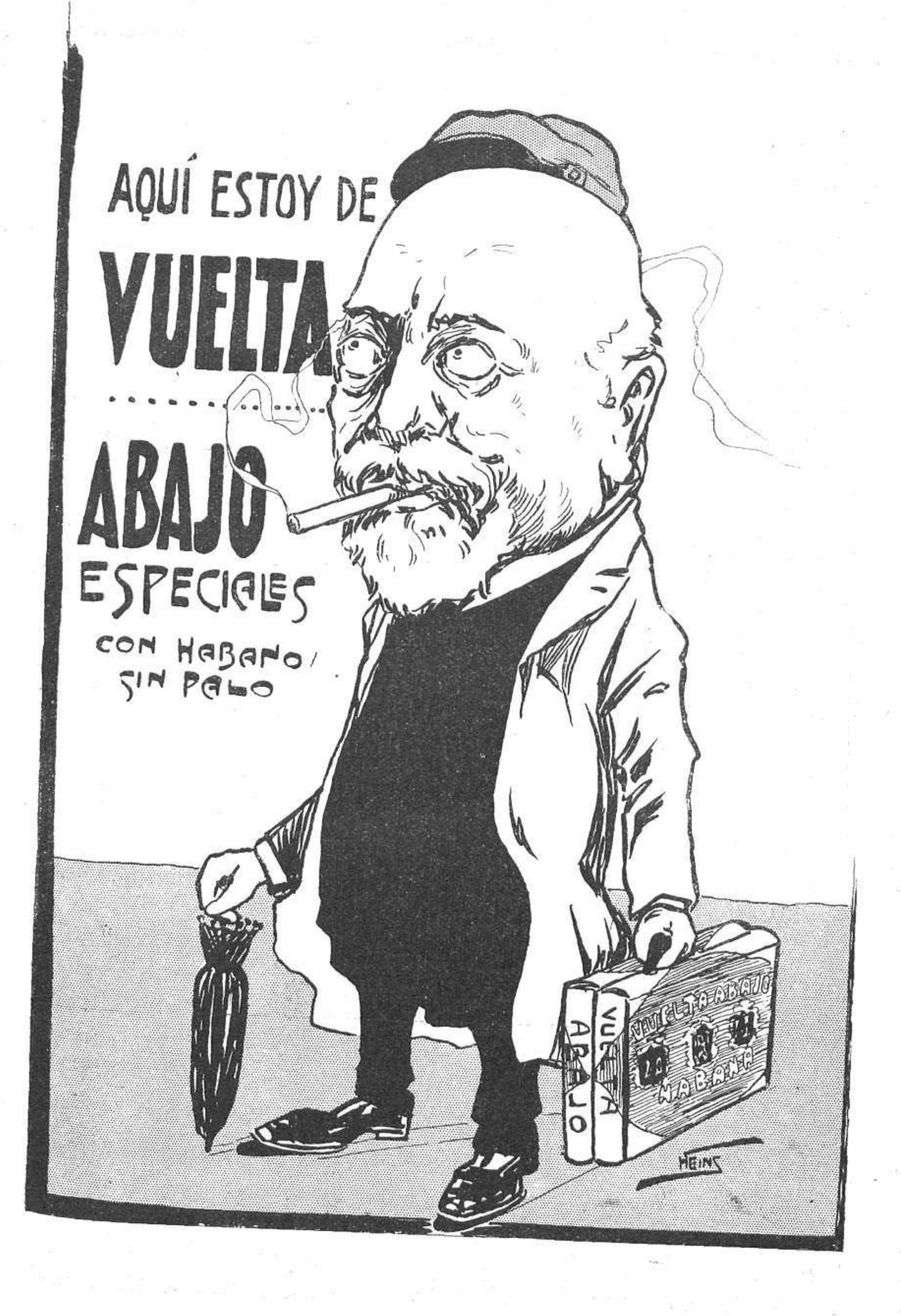
Señor Alejandro M. Rufener, fallecido en la estación Barcala (Mendoza)



Señor Elías Dall'Aglio, fallecido en La Plata



Señorita Amparo V. Bustamante, fallecida en San Nicolás


AQUÍ ESTOY DE
VUELTA
ABAJO
ESPECIALES
CON HABANO/
SIN PALO
VUELTA ABAJO
HABANA
VUELTA
ABAJO
HEINS

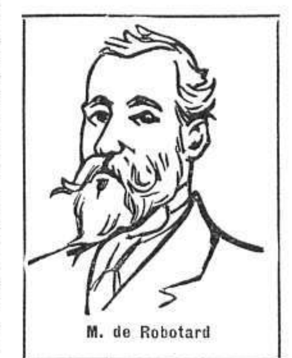


La próxima estación

Toilettes vistas en París durante la exposición de «L'Epatant»

Historia de un Oficial

El señor de Robotard, antiguo oficial de caballería, sufría desde mucho tiempo del estómago y de las vísceras. Su enfermedad acababa de agravársele por contratiempos particulares que le habían producido un gran pesar, y sufría de movimientos nerviosos, como convulsiones. Los sollozos y las lágrimas se le presentaban involuntariamente y había llegado á un estado realmente penoso, sin que ni baños, ni calmantes, ni el hierro le produjesen el menor alivio. Le fué entonces aconsejado el Carbón de Belloc. Al principio no quería tomarlo á causa de que le repugnaba su color negro, pero un día que sufría una crisis extremadamente viva tomó una cucharada grande de Carbón de Belloc y «desde aquel día, refiere, quedé ya sorprendido de ver que dicha substancia no se me presentaba de sabor desagradable. Tomé en seguida otras dos cucharadas que pasaron perfectamente pero mi sorpresa fué todavía mayor cuando algunos minutos después experimenté una calma y un bienestar que jamás había sentido desde mucho tiempo. Continué, pues, el uso del Carbón de Belloc y los dolores de estómago desaparecieron, las digestiones se verificaron ya fácilmente y mi salud no tardó en restablecerse completamente. Al Carbón de Belloc y sólo á él debo la curación. — Firmado: *Max de Robotard*, antiguo capitán de dragones. Nancy 8 de febrero de 1897.»



M. de Robotard

El uso del Carbón de Belloc á la dosis de 2 á 3 cucharadas grandes después de cada comida basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los dolores de estómago, aun aquellos más antiguos y rebeldes á todo otro remedio.

Produce una sensación agradable en el estómago, aviva el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento. Es soberano contra la pesadez de estómago después de las comidas, contra las jaquecas resultantes de malas digestiones, las acedías, los eructos y todas las afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

El carbón de Belloc no puede hacer sino bien y jamás produce daño alguno á cualquier dosis que se tome. Hállase á la venta en todas las farmacias. Prepárase en París, 19, rue de Jacob.

Se ha intentado imitar el Carbón de Belloc pero todas las imitaciones son ineficaces por estar mal preparadas. Para evitar todo error cuídese de ver si va la etiqueta, con el nombre de Belloc en cada frasco.

NOTA — Las personas que experimentan dificultad en tragar el polvo de Carbón, pueden reemplazarlo por Pastillas de Belloc tomando 2 ó 3 pastillas después de cada comida y todas cuantas veces el dolor se manifieste, pues por este medio obtendrán los mismos saludables efectos y una curación igualmente cierta. Dichas pastillas solamente contienen Carbón puro, bastando introducirlas en la boca (donde se deshacen inmediatamente) y tragar después la saliva.

PREOCUPACIONES - FASTIDIO PESARES

Muchas son las personas que á causa de sus negocios ó por otras causas, se ven constantemente asaltadas por preocupaciones y pesares que no tardan en arrebatarles el sueño, llevándoles á un estado nervioso, hasta que concluyen por caer enfermos; lo cual aumenta su desgracia. Para casos tales, ningún remedio mejor que tomar al acostarse Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta, en efecto, para procurar al paciente una noche excelente, y, en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, pues, por crueles que sean los dolores, los calma y adormece. Las personas mayores pueden sin el menor inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

¡CUÁNTAS EXISTENCIAS

se deslizarían perfectamente dichosas á través de la vida y, por el contrario, discurren penosas y tristes á causa de jaquecas persistentes ó de neuralgias continuas! En tales casos consideramos un deber aconsejar el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan. 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertán bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros ó el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia ó su carácter.

Á esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto á elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. — Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frère, 19, rue Jacob, París.

Para la familia

Hoy tenemos que ocuparnos de la próxima estación. Una amiga me escribe de París que el terciopelo va ser el rey del día.

Esta francesa, jugando con la palabra, añade que el invierno será de terciopelo, es decir, suave, blando.

Es verdad que el terciopelo es caliente á la vista; entonces hay que felicitarnos; sabe este tejido amoldar el cuerpo, y caer en pliegues blandos.



Se me dice también que vamos á ver, en la temporada del Odeón, una «toilette» que llevará una artista reputada, en terciopelo azul de Génova, y que ha hecho sensación en París; no hay que dudar de que conseguirá el mismo éxito entre nosotros.

Los fabricantes de Europa han confeccionado terciopelos exquisitos, suaves como la seda y cambiantes, y cuyo ancho considerable permite hacer la «robe princesse» casi sin costura con las medidas clásicas de la pollera.

Los matices de moda, para el terciopelo, serán principalmente el verde bronce, el verde «éteint». El castaño ha perdido su valor, porque, tal vez, las parisienses le han visto demasiado el año anterior.

Vamos á llevar manteletas del mismo tejido que la «robe», cayendo en pliegues y sin ser ajustado: pero, para la forma misma de estos «paletots», necesita que tengan un corte irreprensible, ó les faltará absolutamente el chic.

Los adornaremos con guarniciones ó trencillas. Me dicen que las mangas serán cortas; pero, cuando se trata de un «paletot», no me gusta esta moda; me parecen preferibles, más elegantes las mangas estilo japonés, quiero decir, ensanchándose en el bajo.

Así que, apróntense, señoras, á comprar una «toilette» de terciopelo. No hay otro remedio, si ustedes quieren quedar dentro de la moda.

Está resuelta la cuestión de los sombreros de teatro; nos vemos en la alternativa de llevar sombreros muy chiquitos, hechos á propósito para el teatro, ó de no llevar ninguno.

Creo que es preferible á todos los sombreros un peinado elegante con flores ó lazos de seda ó de terciopelo; sin embargo, hay señoras que rehusan salir así; temen al frío ó no son bastante jóvenes. Sucede también que la coquetería nos incita á preferir la gorra de teatro; se venden tan lindas, que todavía realzan la belleza de una mujer.

En este sentido, doy á mis lectoras tres sombreros de teatro, que se llaman «toquets», porque son chatos y bajos.

Sin embargo, no aseguro que, con ellos, no dejen todavía de molestar á los señores que estén detrás; pero, si se escuchan todas las quejas, no se podría más vivir. Lo principal es que nadie tenga el derecho de quejarse, y nadie lo tendrá, usando el «toquet» de teatro.

Con estas muestras adjuntas, una señora un poco hábil que sepa «chiffonner» la seda ó el terciopelo, podrá fácilmente arreglarse una gorra de teatro.

Basta poseer un armazón de tul rígido ó una grosera muselina engomada para drapear encima un tul «pailleté» ó terciopelo, adornándolo con guarnición de bordado. Se pone después una flor de matiz pálido, completando así una «coiffure», la cual no ha costado nada, y que será tan elegante como la que cuesta cincuenta pesos en casa de la modista.

La gorra núm. 1 es en bordado de seda azul «acier», con fondo blanco ó negro. Debe llevarse un poco inclinada sobre los cabellos. En el lado izquierdo, van dos «choux» de seda con el corazón en bordado.

La muestra núm. 2, va adornada con lentejuelas sobre fondo de seda ó terciopelo blanco ó negro; su forma será un poco doblada sobre los cabellos por atrás, y rodeada de una «torsade» de terciopelo; se pondrán algunas rosas en uno de los lados.

La gorra núm. 3, tiene un fondo de tul ó de muselina; la adornan algunas florecillas mezcladas con lentejuelas. Debajo del «retroussis» queda drapeado un bordado aplicado sobre fondo de terciopelo. Por último, se fija de un lado una pluma de avestruz con un nudo de terciopelo.



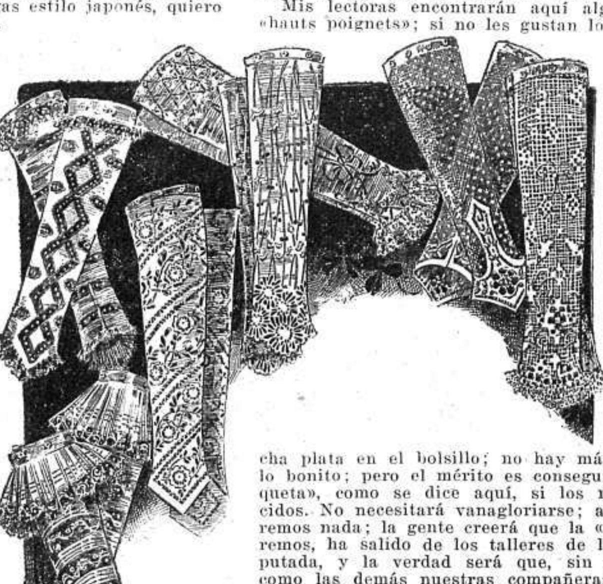
Este sombrero le llevaremos bastante inclinado para que quede descubierta la ondulación de los cabellos.

«¡Qué insoportable la moda de tener los brazos desnudos!» Así se quejaba una de las más elegantes señoras, poco dispuesta á mostrar, en un salón, la desnudez de sus hermosos brazos. Es verdad que la moda, en este sentido, me parece bastante tirana; y, si ahora se queja la señora de sus leyes, ¿qué será más tarde, cuando venga el frío?

Sin embargo, voy á indicar el remedio; es muy sencillo, y también elegante. Dejaremos á las modistas entregarnos como de costumbre sus «toilettes» con mangas cortas; pero tendremos en nuestros cajones una serie de «Hauts poignets», los cuales será fácil adaptar á las mangas cortas, cuando el frío ó la necesidad se hagan sentir.

Bastará poner en el borde de las mangas botones con presión, consiguiendo así en un momento la transformación; no hay que atar con los botones los «poignets».

Mis lectoras encontrarán aquí algunas muestras de «hauts poignets»; si no les gustan los botones con presión, se pueden usar cintas de goma como para los guantes largos.



Estos «hauts poignets» se hacen generalmente de encajes ó bordados; con las siete muestras que presento, es fácil darse cuenta de la elegancia que se puede conseguir.

He aquí también un trabajito muy lindo para señoras.

No hay dificultad alguna en vestirse con mucha plata en el bolsillo; no hay más que saber elegir lo bonito; pero el mérito es conseguir ser la más «paqueta», como se dice aquí, si los recursos son reducidos. No necesitará vanagloriarse; al contrario, no diremos nada; la gente creerá que la «toilette» que llevaremos, ha salido de los talleres de la modista más reputada, y la verdad será que, sin gastar un dineral como las demás nuestras compañeras, gracias á nuestra inteligencia, gracias á la habilidad de nuestros dedos, quedaremos vestidas como princesas y disfrutaremos fama de verdadera elegancia.

En una próxima crónica, les enseñaré cómo se pueden hacer tan delicados trabajos de encaje ó de bordado para mangas; sin embargo, supongo que muchas de mis lectoras ya lo saben.

LINDA.

EL GENIO DEL FUSIYAMA

POR E. CARBONE

(Conclusión)

La tortuga tenía vuelta hacia nosotros su gruesa cabeza estúpida, de ojos ya ciegos por la continua obscuridad, atónita al sentir voces y pasos en el lugar donde por tantos años, quizá siglos, había siempre vivido sola. Aproximándonos con cierto respeto, aunque no fuese más que por la avanzada edad del extraordinario anfibio, descubrimos en mitad de su caparazón un botón de oro cincelado que representaba un minúsculo Buda sonriente, idéntico al que yo había oprimido en el borde del tablero de ajedrez. Apoyando sobre él un dedo, destacóse del caparazón un pequeño rectángulo que dejó á la vista un objeto de oro y una laminita de marfil.

Adueñándonos de uno y otra, nos inclinamos nuevamente (Carlos riendo, yo riendo también, pero con involuntario respeto) ante aquel Matusalén de las tortugas, y salimos á campo abierto, volviendo á poner en su sitio la extraña roca que servía de puerta.

A la clara luz del sol nos sentimos renacer. El objeto de oro no era otra cosa que un silbato finísimamente cincelado; Carlos se embebió en la lectura de la laminita de marfil.

De pronto, tras un prolongado silencio, y lanzando «ex imo cordis» un suspiro de satisfacción, volvióse hacia mí y, estrechándome la mano, exclamó:

—¡Por fin!... ¡Es nuestro!

—¿El qué?

—El genio, el terrible enemigo; está en nuestro poder y nos conducirá á la conquista del tesoro, tesoro que dedicaremos á obras de beneficencia, para hacer buen uso de lo que tanto mal ha causado. Escucha lo que dice la laminita: «Mortal afortunado, ve á media noche *á las orillas del lago; haz sonar* el sagrado silbato, á cuyo silbido aparecerá el genio Senting que, sumiso, te conducirá á la conquista *del tesoro. Pero no toques* su sagrado cuerpo con tus manos profanas, si no quieres morir entre espasmos y tor*mentos. Vive feliz y en salud.* Este augurio te hace Osaka.»

* * *

Cogidos del brazo, como en los tiempos en que íbamos á la escuela, y tan alegres como entonces, Carlos y yo regresamos á la tienda. Encontramos á Okubé medio escondido en un rincón y empuñando febrilmente un cuchillo de caza, para defenderse, decía él, si el genio venía á atacarle; Osama, hecho un ovillo en el suelo, cantaba canciones infantiles: ¡pobre hombre! Por más que nos repugnase su sórdida codicia y su falta de corazón, no pudimos menos de experimentar un sentimiento de profunda lástima ante su desdicha.

La trucha, sabiamente cocinada por Carlos, que á sus múltiples talentos unía el de cocinero, y devotamente comida por mí, que no tengo más talento que el de gastrónomo, nos proporcionó una exquisita comida.

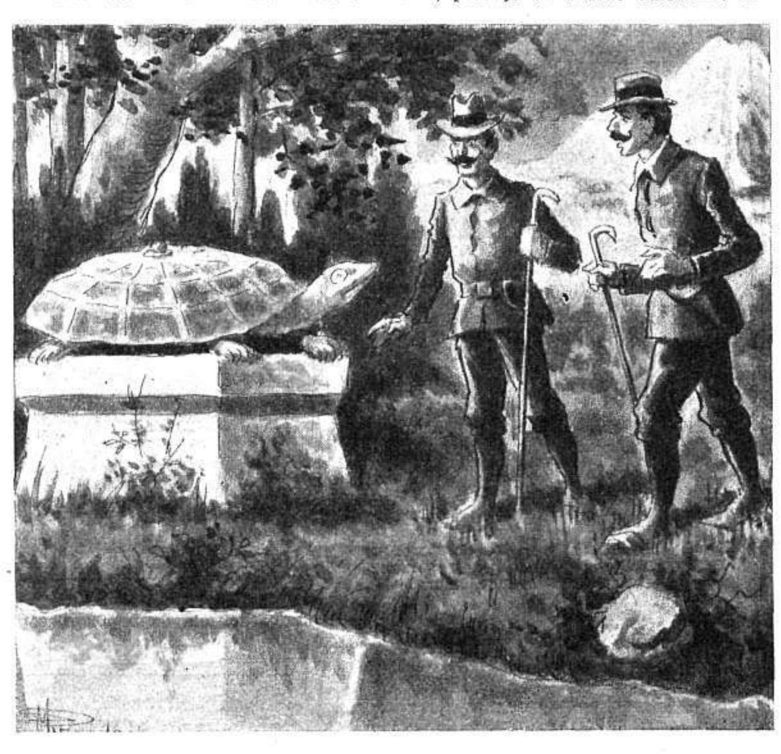
Pasamos el resto del día fantaseando sobre el porvenir y comentando nuestra aventura de la noche. Yo, no me da vergüenza declararlo, sentía ciertos estremecimientos sólo al pensar en que de nuevo había de verme frente á frente del horrendo monstruo luminoso, y escuchar su voz airada y su desgarrador alarido. Nos dirigimos otra vez, bien armados por supuesto, á las orillas del lago, y probamos á soplar en el silbato de oro: salió un silbido melodiosísimo, pero el genio no se dejó ver.

El desdichado Osama se había, pobrecillo, calmado un tanto; sólo que, en el transcurso de una noche, su ser entero había vuelto cuarenta años atrás: parecía un niño de dos años; reía, cantaba y charlaba, sin dar por lo demás incomodidad alguna ni motivo de aprensión. Okubé, por su parte, al enterarse de nuestro hallazgo de la tortuga sagrada, recobró su habitual alegría y se declaró pronto á seguir á su patrón hasta el mismo fondo del lago: japonés de pura raza, no dudaba de nada con la protección de la tortuga. En cuanto á Carlos, me proponía sencillamente, suponiendo que el genio surgiese del agua bajo forma humana, ir á estrecharle la mano sin miedo de morir á aquel contacto, y hasta desearle las mayores felicidades.

Cayó la noche, una noche obscura, sin luna. Aguardamos impacientes que nuestros relojes señalasen la media noche en punto y, como puede imaginarse, ninguno pegó los ojos. Al fin, empuñando las pistolas y encargando á Okubé la custodia del pobre loco, en un instante nos encontramos en la orilla del lago.

* * *

—¡Media noche! —exclamó Carlos; y acercando á los labios el silbato, produjo un silbido dulcísimo. Inmediatamente, como en la noche anterior, vimos borbollar el agua y aparecer el monstruo: sin agitarse esta vez, pero siempre lanzando gemidos, se dirigió rápidamente hacia nosotros hasta detenerse á pocos pasos haciéndonos guiños. Era verdaderamente un ser espantoso, y no medía menos de tres metros de largo.



La tortuga tenía vuelta hacia nosotros su gruesa cabeza...

—¡Valor! —exclamó Carlos, y desvistiéndose rápidamente, lanzóse al agua y llegó hasta la cola del monstruo, que se puso á nadar suavemente delante de él.

—¡No le toques! —grité horrorizado; una carcajada fué la respuesta y solamente distinguí el blanco cuerpo desnudo de mi amigo que, nadando, se perdió en las sombras.

De pronto, allá del islote que se alzaba en medio del lago, surgió la voz de Carlos que gritaba con acento de sorpresa y despecho: —¡Maldición! —Después oí el ruido de una zambullida y luego Carlos estaba junto á mí y me decía con entrecortadas voces:

—El tesoro... desaparecido... tragado... Pero ¿qué me sucede?... ¡Ah! ¡Qué horrible dolor!... ¡El monstruo!... ¡Quién le toca muere!...

Y cayó como fulminado á mis pies.

Llamé á Okubé, y á duras penas conseguimos transportarle á la carpa. Cuando le tendimos en su lecho, *á la luz de una vela eché una mirada sobre sus manos.* Estaban hinchadas, cubiertas de manchas violáceas y despedían un ligero olor característico. No tardó mucho Carlos en volver en sí; al pasarse las manos por *los ojos, aspiró el olor y, en seguida, rompiendo á reir* estrepitosamente, corrió á nuestro botiquín portátil, sacó un frasquito de amoníaco y se echó en las manos el contenido, riendo siempre. Luego exclamó:

—¡El monstruo! ¡El genio!... ¡Paparruchas! ¡El

bonzo Osaka! ¡Sí que era bonzo... y nosotros zonzos! ¡Y yo que casi estaba convencido!...

— En nombre de Dios, Carlos — exclamé yo, temiendo que también él, bajo la fatal influencia del genio, fuese á perder la razón y hasta la vida.

— No hombre, no temas; no estoy loco, — replicó al fin, cuando se hubo calmado su acceso de hilaridad.

Y me hizo sentar á su lado. Okubé, acurrucado á nuestros pies, mirábale con sus buenos ojos *fieles* y maravillado de verle todavía vivo y en su juicio. Carlos, asegurándose de que la hinchazón de sus manos había ya casi desaparecido, comenzó así:

— Hay que admitir que la superstición es innata en el hombre y que ni la cultura ni el progreso lograrán desarraigarla. Así nosotros, en esta ocasión, hemos caído en la trampa ni más ni menos que nuestro pequeño montañés, — y acariciaba, al decir esto, la mejilla de Okubé. — Y, sin embargo, con un poco de frío raciocinio objetivo, se llega siempre á darse cuenta de todo.

Fíjate: ya habíamos llegado á explicarnos la aparición del dibujo sobre la laminita y el extraño resplandor del pico. El silbato que hallamos en el caparazón de la tortuga centenaria debía conducirnos al esclarecimiento de lo demás. ¡Oh, espíritu de Sherlock Holmes, dónde estás!... ¡El monstruo! ¡El genio!... — y Carlos estalló en una nueva y ruidosa carcajada.

Pero, hombre, continúa, ¿no ves que me tienes sobre ascuas? — le dije impaciente: los ojos de Okubé expresaban el mismo sentimiento.

— Bien, vamos al *famoso* genio. Con un poco de lógica habríamos caído en la cuenta de que un genio que acude al sonido de un silbato, es decir, un genio amaestrado como perro de circo; un genio con ser material, ya que su contacto produce la muerte, según el buen Osaka (lo que no quita que yo siga bien vivo); un genio así, vamos, no podía ser un genio: un monstruo, pase; pero un genio, nunca; todo lo más un animal monstruoso amaestrado. Y eso es, justamente, y bien amaestrado por cierto, hay que reconocerlo. Osaka debe haberse pasado buenas horas acostumbrándole á no hacerse ver durante el día, sino á nadar por el lago sólo de noche, y á no acercarse ni dejarse tocar más que al oir el silbato y á la media noche justa; efectivamente, ya has visto que hoy, con todo lo que silbamos, no se dejó ver: y si calculamos que Osaka murió y el *templo* se arruinó al menos doscientos años há, como lo atestiguan el estado de las ruinas y la escritura de la laminita, figúrate la memoria que debe tener esa honrada bestia para acudir obediente al sonido del silbato, doscientos años después de haber dejado de oirlo.

— Pero, en suma, ¿de qué bestia se trata y cómo puedes determinar su especie?

— Huele mis manos, ¿no te dice nada esto?

— Me chocó por lo raro: te acordarás que, cuando chiquillos en los lindos días de primavera hacíamos la rabona para correr por las afueras de la ciudad, pescábamos una especie de lagartijas que despedían ese mismo olor. Pero ¿qué relación puede existir entre aquéllas y este monstruo gigantesco?

— La que existe entre hermanos: aquéllas, oh, diplomático poco zoólogo, pertenecen á la especie «Tritón Cristatus», y el monstruo es una «Salamandra Gigantea», la cual, como ya sabes por haberla comido en mi casa...

— ¡Horror! ¡Yo he comido eso?

— Sí, tú, á quien yo se la dí por pollo, al que se parece muchísimo en el sabor. Pues bien; como sabes, ésta vive en los lagos de las montañas volcánicas del *Japón y alcanzan una longevidad extraordinaria.* Esta es seguramente coetanea de la tortuga de hoy y, según ves, no mide menos de tres metros de longitud, como que crece sin cesar, todos los días. En lo que se refiere á la profecía de Osaka: «el que la toca, muere», era una profecía de las baratas; efectivamente, la piel de todas las salamandras segrega un líquido venenoso, y el veneno de una bestia semejante es forzosamente mucho más poderoso que el de un simple «tritón», al que tanto aventaja en tamaño y edad. Ahora bien, el aire de la montaña, extremadamente frío y seco en esta altura (y estamos á 3.000 metros), raja la piel de las manos, dando esto lugar á que sea peligrosísimo el tocar al monstruo. Por lo que respecta á la luz por éste emitida, la explicación es más sencilla aun: es sabido que sobre la piel de los cocodrilos, cuando son muy viejos, vegetan ciertos musgos; se ve que sobre la de nuestra salamandra ha crecido un musgo fosforescente.

— Sí; pero ¿y sus extrañas maldiciones?

— Nada de maldiciones: se ha observado que la salamandra puede emitir gritos roncos é inarticulados que nosotros, dado nuestro estado de ánimo, tomamos por palabras. Y, por fin, en cuanto al gemido, he visto sujeto á cada costado del animal un enorme «diapasón» de plata, á los cuales hacía sonar el agua agitada por los movimientos de la salamandra. Y, ahora, vámonos á dormir, que bien nos lo hemos ganado.

— Un momento: ¿y el tesoro? ¿y tu grito «¡Maldición!» en el islote?

— ¿El tesoro? En todo hay que contar antes con la huéspeda, — respondió Carlos entre dos bostezos. — Dada la naturaleza volcánica del lago, y como el Fusiyama está en actividad, todo me dice que el lago se tragó el tesoro, llevándoselo Dios sabe á qué profundidades: pues todo lo que he encontrado ha sido una profundísima hendidura de la que salía mucho humo y un fuerte olor á azufre.



Cuando le tendimos en su lecho, ...

Y al concluir, el joven se tendió sobre sus bolsas y no tardó en dormirse.

¡Singular temperamento! Había descifrado el enigma del genio, y esto le bastaba: en cuanto al tesoro, ni siquiera pensaba en él. ¡Qué lección para Osama, si todavía se hubiese hallado en sus cabales!

* * *

Quince días después estábamos de regreso en Tokio, sanos y salvos. Osama fué internado, á expensas de Carlos, en una casa de salud, y su curación avanza rápidamente. Esperemos que con la locura se le pase también el feo vicio de la codicia.

Okubé es uno de los más brillantes oficiales del ejército japonés y hará seguramente una buena carrera: ante los muros de Port-Arthur fué nombrado capitán sobre el campo de batalla.

Yo soy actualmente cónsul en X.

Carlos sigue ganando la plata á espuertas y empleándola en obras de beneficencia. — Cuando yo muera — suele decir — no quiero poseer ni un cobre.

¿Y el héroe de mi cuento, «el genio del Fusiyama»? El pobre genio, capturado por nosotros la noche siguiente, *es hoy uno de los animales favoritos de los niños* japoneses, que no dejan de visitarle en su gran piscina del jardín zoológico de Tokio.

FIN.

Dib. de Redondo.

Dinero que da Dinero

Para formarse una idea de las ventajas y beneficios que obtienen los depositantes de «LA PRUDENCIAL» por medio de sus ESTAMPILLAS DE AHORRO á **interés compuesto de 5, 10 y 20 centavos** no igualado por ninguna Sociedad ó Compañía en el país, damos á continuación unos cuantos nombres de los depositantes que cuenta «LA PRUDENCIAL» (hasta la fecha son en total **36.902**) los que han recibido en premio más del **veinte por ciento** (20 %) de su capital depositado, además de los intereses compuestos que siempre ganan dichos depósitos.

Susana Gorostiaga	Capital Federal	Luis Coria	Rosario de Santa Fe
Gmo. Maertens	,, ,,	Ercilia M. de Bustamante	,, ,, ,, ,,
María Mercedes Sánchez	,, ,,	María E. Lanfranconi	Acebal R. de S. Fe
Vicente Jacinto García	,, ,,	Juan Taner	,, ,, ,,
Vicente Carlomagno	,, ,,	Eduardo Totani	S. Francisco, Córdoba
Eduardo Jasa	Clavarría, B. Aires	Carlos Robert	Corrientes
Mauricio Depauli	Chacabuco, ,,	Pedro López	Santo Tomé ,,
Santos Nilo Florido	25 de Mayo, ,,	Eduardo Cañete	,, ,, ,,
José María Arano	Tandil, ,,	Estela E. Funes	,, ,, ,,
José Arana	Rosario de Santa Fe	Antonia Sánchez	Curuzá Cuatiá ,,
Emilia M. Marks	,, ,, ,, ,,	Sara Salgueiro	,, ,, ,,

Ninguna forma de ahorro es tan práctica ni tan beneficiosa, porque nuestro sistema proporciona el medio de CONVERTIR ALGUNOS CENTAVOS EN MUCHOS PESOS.

Pídanse **libretas de depósito elegantemente impresas,** que se entregan GRATIS, para pegar en ellas las Estampillas de Ahorro, en las principales librerías y agencias de cambio de toda la República, ó en las oficinas de

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS Y AHORROS COMPUESTOS

"La Prudencial"

AVENIDA DE MAYO, 791 - BUENOS AIRES

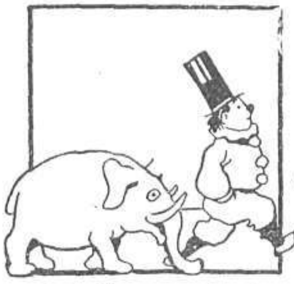
Sucursal: Rosario de Santa Fe, 990, MAIPÚ, 990





PÁGINAS INFANTILES

Camino del mercado



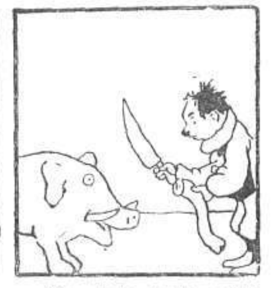
Mr. Clown, necesitando plata, se dirige al mercado á vender su elefante.



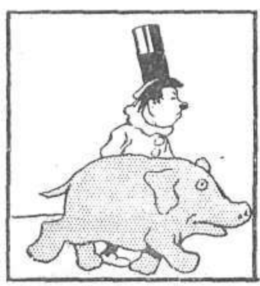
Y así se lo hace saber á su amigo Calvilio, con quien se encuentra en el camino.



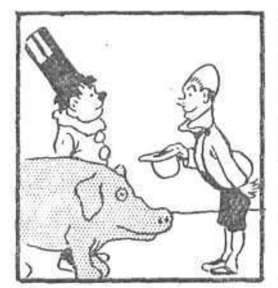
—Mira, Clown, los elefantes tienen poca salida: en cambio, los chanchos se pagan bien.



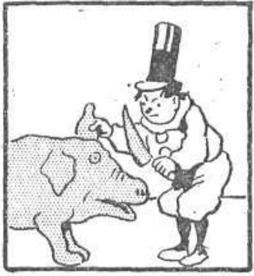
En vista de lo cual, Clown resuelve transformar su elefante en chancho, cortándole más de media trompa.



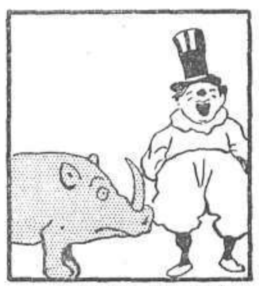
Le quita luego los colmillos, y andando para el mercado



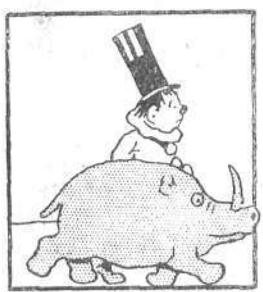
Y se encuentra con Melonete, quien le dice que los chanchos han bajado y los rinocerontes subido



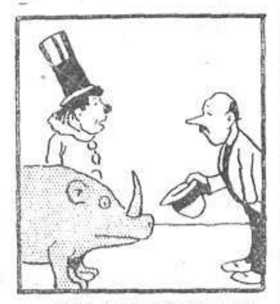
Consecuencia: el pobre Toby se queda sin orejas...



...pero con un colmillo á guisa de cuerno, plantado sobre la nariz.



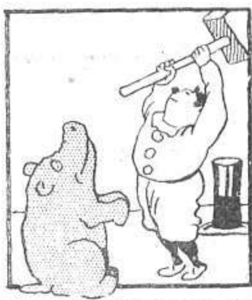
Y en marcha otra vez, alegres y contentos.



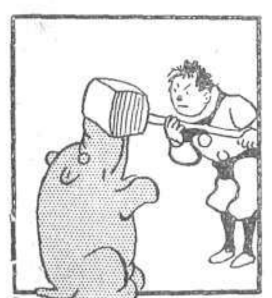
—¡Oh, monsiú Clown! —le persuade Narigueta. —¡Qué lindo negocio si, en vez de un rinoceronte, llevaras un hipopótamo!



Sin querer oir más, convierte Clown á su rinoceronte en hipopótamo, arrancándole el colmillo-cuerno...



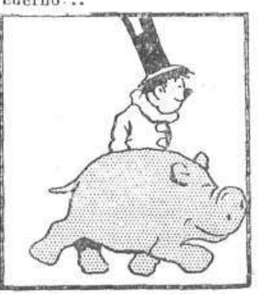
...y aplastándole el hocico con un martillazo de los de no te muevas.



Operación que el bueno de Toby sufrió sin decir siquiera: *Este hocico es mío.*



Y al mercado otra vez...



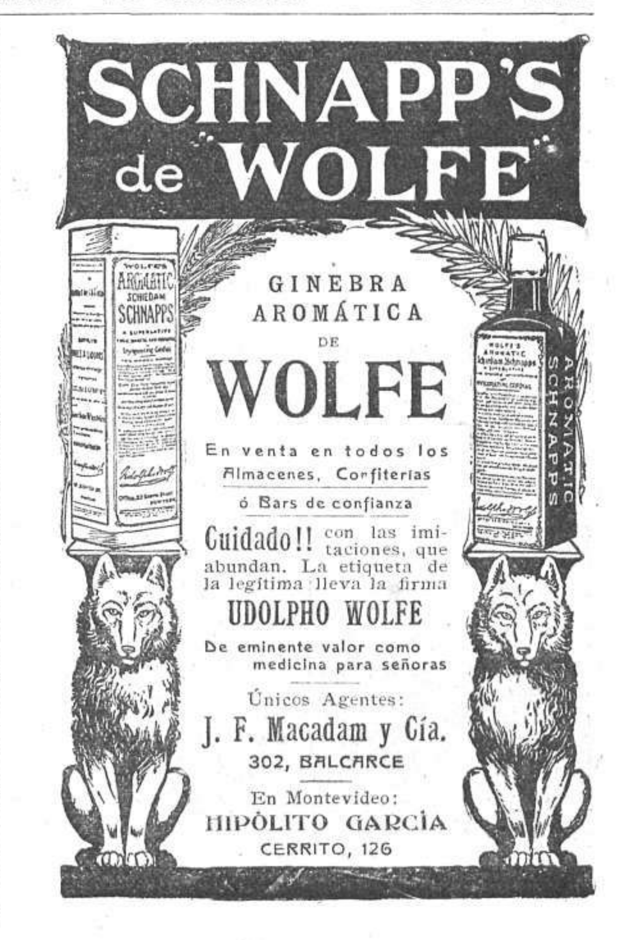
...pero de prisita porque se ha hecho tarde.



En efecto, tantas transformaciones le llevaron mucho tiempo, y el pobre Clown, por querer ganar mucho, se quedó sin nada.



TÉ
CRUZ AZUL
FRAGRANTE Y AROMATICO



SCHNAPP'S de WOLFE
GINEBRA AROMÁTICA DE
WOLFE
En venta en todos los Almacenes, Confiterías ó Bars de confianza
Cuidado!! con las imitaciones, que abundan. La etiqueta de la legítima lleva la firma
UDOLPHO WOLFE
De eminente valor como medicina para señoras
Únicos Agentes:
J. F. Macadam y Cía.
302, BALCARCE
En Montevideo:
HIPÓLITO GARCÍA
CERRITO, 126
WOLFE'S AROMATIC SCHIEDAM SCHNAPPS
AROMATIC SCHNAPPS






Preparación del suelo

Con las lluvias que han venido á poner fin á la sequía última, que tantos daños ha causado á las campañas de las zonas agrícolas del país, se preparan los colonos, especialmente en el norte de Santa Fe y Córdoba, para la roturación de las tierras para la siembra del lino. Efectivamente, ablandada la dura costra del suelo, el momento es oportuno.

Pudiendo dar dos rejas al rastrojo, sería lo mejor: la primera debiera haberse dado dentro de marzo y antes también: la segunda desde primeros de mayo en adelante. En cuanto á la profundidad, conviene recordar que las raíces del lino alcanzan mayor profundidad que el trigo y sus exigencias, en materias nutritivas, son mayores también; esta planta agota mucho el suelo y puesto que el sistema extensivo predominante no consiente el empleo de abonos ó agregación alguna de materias fertilizantes, hay que esmerarse en la preparación del suelo *al menos, efectuándola á tiempo y en la forma más adecuada.*

El lino sufre mucho las sequías, y con una labor de 15 ó 20 centímetros de profundidad, resiste mejor. Por otra parte, los daños de las heladas son tanto más intensos, cuanto más seca está la tierra; conservándola, pues, húmeda y fresca con labores profundas, el lino soportará más también la acción de las heladas.

El desmenuzamiento de la superficie con unas buenas rastreadas, derecha y cruzada, completará la preparación del terreno, que es operación fundamental en este como en todos los cultivos.

Generalmente la semilla que se emplea es de cosecha local; casi nunca se renueva y menos se selecciona; cuando más se limpia un poco con aventador para eliminar las semillas extrañas. Esto es algo, sí, pero es poco; no basta. La semilla del lino degenera más fácilmente que ninguna, y este retroceso fisiológico perpetuado no puede *menos que traer como consecuencia un desarrollo vegetativo raquítico*, como puede verse en los sembrados de algunas zonas de las provincias mencionadas, en los que se observan unos linos enanos y ralos, que forzosamente


Pasando el rodillo

no pueden dar buenos rendimientos. La selección de la semilla se impone, pues, eligiendo los granos más gruesos, más nutridos, de buen color y aspecto, de mucho peso y bien limpios; y la renovación debe practicarse periódicamente, aunque sea dentro de la zona propia, sin buscar procedencias demasiado distantes, para que no haya diferencia excesiva del clima de una y otra región.

La sembradora común, de 14 pies, es bastante adecuada para sembrar á voleo, con tal de que se trate de *tapar bien la semilla con una buena rastreada y completar* después la operación con el rodillo.

La cantidad de semilla á emplearse varía según la época de la siembra y la clase de la tierra; hay extremos muy distantes, demasiado. Vimos sembrar 30 kilogramos por hectárea y también 70 por la misma extensión. En tierras nuevas el lino macolla y ramifica mucho, crece bien, se expande, se eleva y necesita espacio; en estas condiciones, especialmente en las zonas del norte, se comprende que se puede sembrar poca cantidad de semilla, relativamente; pueden bastar de 35 á 40 kilogramos por hectárea.

Pero en tierras de muchos años de cultivo, sobre todo en las muy livianas y al sud de las zonas á que nos referimos, es necesario abundar más; algunos agricultores exceden en esto en la creencia de que la siembra tupida impide ú obstaculiza el desarrollo de las malezas. Hasta cierto punto, es aceptable esta opinión; pero de todos *modos no debe dársele demasiada importancia. En total*, tenemos sobre esta cuestión una regla práctica y concreta: poca semilla al norte, en tierras nuevas, chacras limpias y siembra temprana; y mucha semilla para


La siembra

tierras cansadas, chacras sucias, siembra tardía y zonas al sud.

Hay otra cuestión que es fundamental en la siembra del lino y que es objeto de discusión permanente entre *los agricultores*; es la época en que debe efectuarse la operación esta. Unos piensan que debe hacerse muy temprano, desde mayo hasta mediados de junio cuando más; otros prefieren sembrar tarde, desde julio hasta agosto.

Con la siembra temprana el lino se desarrolla mejor, más lenta y paulatinamente, macolla más, se hace más fuerte, resiste más á las heladas, porque más adulto y con su desarrollo precoz, cubriendo pronto el campo, impide á las malezas de tomar predominio é invadir. Pero es igualmente cierto que si el año corre seco, si las lluvias *escasean en invierno*, el lino *sembrado tarde* no corre ese riesgo; á éste las heladas lo perjudican menos, mientras al lino sembrado temprano, las heladas tardías pueden tomarlo en flor, ó cuando está para formar la bolita, como suele decirse á la cápsula floral.

Entre estas diversas y contradictorias opiniones y resultados, considerando todo el conjunto de condiciones que ofrece el clima, el suelo y las prácticas culturales, creemos que más conviene la siembra temprana, más ó menos, según zonas, porque, en todo caso, permite la resiembra, si se ha perdido la primera por las heladas que es el enemigo más temible, la condición más variable y que por esto mismo tiene desorientados los agricultores más prácticos, aun dentro de una misma y limitada zona de cultivo.

Drama pasional entre niños



La niña Otelia Lauster, víctima

El pueblo de General Paz (Córdoba) ha sido teatro de un drama pasional que sale de lo vulgar por la edad de los protagonistas: fueron ellos dos menores, Mansneto Padilla, de 17 años de edad y la niña Otelia Lauster, de 13 años.

Padilla estaba perdidamente enamorado de Otelia, la que, según parece, no correspondía á su joven pretendiente. Exasperado éste, aprovechó la primera oportunidad para tomar la más terrible venganza, presentándose aquella al encontrarse ambos en la plaza Marcos Juárez del citado pueblo. Iba la niña acompañada de un hermanito, cuando por una de las calles que limitan la plaza le salió al encuentro Padilla, quien ciego por los celos y después de un rápido cambio de palabras, sacó un revólver de que iba armado, descerrajando sobre Otelia tres tiros, dos de los cuales dieron en el blanco, incrustándose una de las balas en la parte derecha del tórax y la otra en el costado del mismo lado, interesándole el pulmón.

El precoz criminal, al cometer el hecho, emprendió la fuga, siendo perseguido por el hermano de la víctima hasta la esquina inmediata, donde fué detenido por un agente de facción.

Mientras tanto, la niña yacía en tierra bañada en sangre que salía de dos heridas, que según diagnóstico médico, son gravísimas.

La justicia del crimen ha tomado la participación del caso é instruye el sumario correspondiente de este crimen, que ha causado honda consternación en aquel pueblo.



Mansueto Padilla, victimario

Sociedades



«La Diana».—Familias concurrentes al baile



«La Diana».—Una escena de la comedia «El beso»



Baile de la sociedad «Amor al arte»

Sumamente animada resultó la fiesta que la sociedad «La Danza» ofreció á las familias de sus socios.

Se pusieron en escena interesantes comedias, entre ellas «El beso», que fué muy aplaudida.

Terminada la función teatral, organizóse un baile cuyo entusiasmo se mantuvo hasta las primeras horas del día.

—Otra fiesta interesante y á la que asistió considerable concurrencia, fué la realizada por la sociedad «Amor al arte».

—En la Casa Suiza llevóse á cabo con gran éxito la kermesse de beneficencia. Asistieron numerosas familias de la colectividad francesa y los resultados obtenidos de la tómbola superaron las esperanzas concebidas por la comisión.

KERMESSE DE BENEFICENCIA



Familias francesas en el local de la Casa Suiza, durante la fiesta á beneficio de las víctimas del «Jena»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



QUITA LA CASPA

CONSERVA, AUMENTA Y FORTALECE EL CABELLO

La higiene de la cabeza es indispensable para la conservación del cabello. Si se permite que la caspa obstruya los poros y las raíces del cabello mueran por falta de aire y nutrición, no es extraño que éste se ponga seco y áspero y concluya por caerse. El TRICOFERO DE BARRY quita la caspa y nutre el cuero cabelludo, promoviendo de este modo el crecimiento natural del cabello y conservándolo sano, suave y abundante.

ÚNICO IMPORTADOR: **RICARDO ILLA** = 610, VENEZUELA, 610



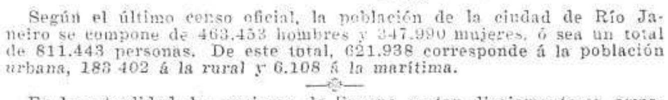
Apuntes y Recortes

UNA DIVERSION EN PERSPECTIVA



(Acaban de regalar á los padres un juego de muebles modernos).
Los niños.—¿No es cierto, mamá, que se van á sentar ustedes en esas sillas?... Dile á papá que se apure... ¡Y tú también!... ¡Hace tanto tiempo que no vamos al teatro!
(De *Fliegende Blatter*.)

Según el último censo oficial, la población de la ciudad de Río Janeiro se compone de 463.453 hombres y 347.990 mujeres, ó sea un total de 811.443 personas. De este total, 621.938 corresponde á la población *urbana*, 183 402 á la *rural* y 6.108 á la *marítima*.



En la actualidad, las naciones de Europa gastan diariamente en armamentos navales y terrestres, la enorme suma de 800.000 libras esterlinas, ó sea cerca de 9.200.000 pesos moneda nacional.

Si llegara á realizarse la proyectada huelga de los empleados del Chicago y Western Railway, se interrumpirá el tráfico sobre una extensión de 150.000 kilómetros de líneas férreas y quedarán temporáneamente sin trabajo 500.000 empleados de esa poderosa combinación.

Un sabio ruso, el profesor Baikof, ha demostrado hace algún tiempo que si se coloca un trozo de platino en la llama de un pico Bunsen, puede aquél, en ciertas circunstancias, adquirir una temperatura mayor en muchos cientos de grados que la llama misma.

Los botes de ocho remos largos para las tradicionales regatas entre las universidades de Oxford y Cambridge, se hacen enteramente á mano sin el auxilio de maquinaria alguna. La construcción de cada uno de ellos, dura generalmente tres semanas y cuestan de 600 á 700 pesos moneda nacional.

El derecho de llevar el cómputo de las transacciones de la bolsa de Nueva York, se confiere á dos llamadas «ticker companies», cuyos agentes reciben las comunicaciones recogidas por un pequeño ejército de mensajeros. Estas noticias se trasmiten consecutivamente por medio del telégrafo y desde *la misma cinta*, á centenares de oficinas de corredores, hoteles, clubs y salas de lectura. Los diarios emplean personas cuya sola ocupación es la de llevar el registro diario y semanal de las operaciones de bolsa.

El gobierno italiano ha resuelto adoptar, con algunas modificaciones, el nuevo tipo de acorazado de 16.000 toneladas proyectado por los ingenieros navales. El nuevo acorazado, que será construído en los astilleros de Castellamare, tendrá gran velocidad y estará armado con ocho cañones de 305 milímetros que son los más grandes que se han empleado hasta ahora en los buques de guerra.

Como se sabe, la principal fuente de recursos del principado de Mónaco, consiste en el tributo que paga la compañía del famoso Casino. Cuando se renovó, en 1898, la concesión para la explotación, recibió el príncipe, en efectivo, la suma de 4.600.000 pesos moneda nacional, además de una renta anual fija de 1.145.000 pesos y la promesa de otros 6.900.000 pesos al expirar la concesión en 1914. La empresa del Casino se compromete además á invertir 1.100.000 pesos anuales en las obras del puerto, amén de otras sumas destinadas á obras públicas, beneficencia, etc.



— ¿De dónde vienes en ese estado?
— De la manifestación por la paz.

El nombre del emperador de China es realmente Tsai-Tien, pero como el de Confucio es demasiado sagrado para que se pronuncie ó para que los caracteres que lo representan puedan escribirse en la forma ordinaria, se le conoce por Kwang-Heu, es decir, Muy Ilustre Sucesión.

EL VOTO DE LA MUJER



— ¿Te gustaría ser electora?
— Prefiero ser elegida.
(De *Pasquino*.)

Los Estados Unidos cuentan actualmente con más de 350.000 kilómetros de vías férreas, ocupando en este concepto el primer rango entre las naciones del mundo civilizado.

La importación de metálico fué durante el año pasado de 18.218.323 pesos, ó sea 14.347.217 pesos oro menos que en 1905.

En el asilo del Ejército de la Salvación, en Buenos Aires, han sido ocupadas, durante el año 1906, 50.130 camas, ó sea 11.302 más que el año 1905. En ese mismo año han sido suministradas 110.227 comidas, lo que representa un aumento de 21.312.

Según informes en poder del ministerio de agricultura, el criadero de piscicultura de Santa Cruz ha dado el mejor resultado. La existencia de pececitos era en el mes de diciembre pasado como sigue: trucha de río, 4.576; íd. de lago, 4.388; salmón de agua dulce, 733; trucha arco iris, 248; salmón quirinal, 11.890; salmón plateado, 4.400; salmón de lomo azul, 3.400.

Los nuevos acumuladores de cobalto inventados por Edison pesan de 12 á 13 kilogramos, mientras que los más livianos construídos hasta la fecha pesaban, para obtener el mismo resultado, 45 kilogramos. Los de Edison tienen además la ventaja de durar seis meses más.

6.ª CARRERA — Premio STILETTO — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de pesos 10.000

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.600 metros — Entrada $ 40

			edad	kl.			
Lowland Boy	1 El Chacho	colordo	3	56	*Neapolis*	*Femme*	ch, turquesa m y gorra granate
Laprida	2 Bijou d'Or,	zaino n	4	55	*St. Anthony*	*Brillant*	ch. marrón bda verde g granate
Belgrano	3 Granuja	alazán	5	55	*Stiletto*	*Bebé*	ch. y g. blanca y cereza á ray h
Winchester	4 {G. Plumer	id	5	54	*Amianto*	*Agnes H.*	ch. punzó, banda y gorra negra
Indécis	5 {Highland'	id	4	48	*S. María*	*Menta*	ch. azul y punzó á r, v, g. azul
Printemps	6 Chiripa	zaina	3	53	*Necpolis*	*Cachetleta*	ch. nar, y pun, á r h, g azul b. oro
Queguay	7 Queguay	alazán	3	49	*El Amigo*	*Estrella*	ch. blanca alamares y g turquesa
Ayui	8 M. Dareil	zaina	3	47	*Simonside*	*L. Ormonde*	ch. marrón, m y gorra naranja

---

7.ª CARRERA — Premio GAY HERMIT — Á LAS 4 45 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de pesos 5.000

Premio $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. — Entrada $ 45

			edad	kl.			
Don Gonzalo	1 Boreal	alazán	3	58	*Kendal*	*Asteria*	ch. granate, gorra verde
Reyes	2 Gay Simon	zaino	5	57	*G. Hermit*	*Simper*	ch, oro banda y gorra blanca
Belgrano	3 Chinchorro	id	3	56	*Stiletto*	*Rada*	ch, y g. blanca y cereza á r, hor
El Jockey	4 Poverty	alaz'na	5	53	*Pride*	*Countepart*	ch, oro, gorra verde
Zubiaurre	5 Pescador	alazán	4	52	*Ituzaingo*	*Esperanza.*	ch. blanca á lun, g. azul
Ayuí	6 Summer	zaino n	3	47	*Simonside*	*Gitana*	ch. marrón manga y g. naranja
Mon Réve	7 Citoyen	zaino	4	44	*G. Hermit*	*Cantinera*	ch. marrón y nar á r h, g naranja

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 7 DE ABRIL DE 1907

1.ª CARRERA — Premio HARAS LA QUINUA — Á LAS 1.45 P. M.

Para toda yegua, que con un año de residencia en el país, no haya ganado más de dos carreras. —Peso: 50 kilos —Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Monte Carlo	1 Tarantela	alaz'na	3	56	*Cámors*	*Trimuque*	ch. granate m. y g. verde nilo
Don Gonzalo	2 Deception	id	3	56	*Kendal*	*Promesse*	ch granate, gorra verde
Libertad	3 Gloria	id	3	56	*Ojo de Agua*	*Intrépida*	ch. violeta, alam, y gorra blanca
R. Fernández	4 Maga	zaina	3	56	*Rusticus*	*Marcela*	ch. granate gorra negra
Prisionero	5 Primrose	zaina n	3	53	*Sargento*	*Primavera*	ch. uja, m. violeta, g. á cascos
Winchester	6 Vihuela	alaz'na	3	53	*Vendome*	*Cholita*	ch. punzó, banda y g. negra
Tetuán	7 Muguet	zaina	3	53	*Orange*	*Alfalfa*	ch. pun, á lun, gorra azul
Titán	8 Orquidea	alaz'na	3	53	*Ortegal*	*Saeta*	ch, verde, gorra punzó
Maipú	9 Granadina	colorda	3	53	*Blue Boat*	*Graciosa*	ch. azul á lunares bl. g granate
E. Frazer	10 Balmaha	zaina	3	53	*Batt*	*Mine D'Or*	ch. amarilla, m y gorra negra
Lowland Boy	11 La Niñita	alaz'na	3	53	*Stiletto*	*Promise.*	ch. turquesa, m. y gorra granate
Calchín	12 {Ave	id	4	53	*Vesubio*	*Aguanda*	ch verde m. y g. negra
Aramis	13 {Ana de A.	id	4	50	*Lego*	*Margot*	ch. granate m y gorra azul
Morian	14 Charada	zaina	3	50	*Neápolis*	*Chara II*	ch. violeta á lunar gorra naranja

2.ª CARRERA — Premio HARAS OJO DE AGUA — Á LAS 2.15 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Jubilée	1 Brinck	zaina	2	54	*Combate* ...	*Briona*	ch. bl. y n. á r. h. g. oro
Mr Hope......	2 Dorila	id	2	54	*Simonside*...	*Delicia*	ch. vde pintas bl g. vde
San Lorenzo	3 Bonsoir......	alaz'na	2	54	*Ovacion*......	*Batalla*........	ch. punzó aml. bl y g. p y blanca
Indepen 'cia	4 Al-jandra .	zaina	2	54	*Rústicus* ,...	*Alejandrina*	ch. azul, m. blanca, g, colorada
Rivadavia....	5 Bayadera...	to'dilla	2	54	*Batt*	*Mostaza* ...	ch. gris, banda y gorra granate
Concordato ,	6 Dina	zaina	2	54	*Orbit*	*Damieta* ...	ch. verde á lunares gorra blanca
Gral Lavalle	7 Flor Real...	alaz'na	2	54	*Stiletto*	*Regalona* ...	ch, azul, banda bl y g amarilla
Monte Carlo	8 Placencia .	id	2	54	*Camors*	*Pantera*......	ch, granate m y gorra verde nilo
Ancaflú	9 Ancalú	id	2	54	*Orbit*..........	*Adriana*......	ch verde y bl blca g á cascos
Lagrange ...	10 T jedora ...	zaina	2	54	*Id*	*Tarantula*. .	ch. naranja, gorra violeta
Cuaró...........	11 Zaragoza ...	alaz'na	2	54	*R. Fox*	*Zig-Zag*	ch, verde m, rosa, g, amarilla
Royal	12 Fanette......	colorda	2	54	*Orange*	*Thebis*	ch, punzó y bl, á r v. m y g punzó
Namuncurá..	13 Florista......	id	2	54	*Id*	*Florida*.......	ch. violeta m, naranja g. blanca
Belgrano......	14 Emilunga...	alaz'na	2	54	*Milenium* .	*Celia*..........	ch y gorra blanca y cer. á ray h
Tetuán	15 Avispa	zaina	2	54	*Alacrán*	*Ultima*	ch. pzó, á lunares gorra azul
R. Fernández	16 Victorina...	id	2	54	*Rústicus*	*Vendeta*......	ch, granate y gorra n

---

3.ª CARRERA — Premio KEIR — Á LAS 2.45 P. M.

Para todo potrillo de 2 años que no haya ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 1.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Santa Rosa	1 Dragón......	zaino	2	54	*Le Mat*	*Thebaide* ...	ch. solferino, gorra verde
Jubilée.........	2 Borbon	id	2	54	*Batt*	*Reine des P.*	ch blanca y ne, á r h gorra oro
Winchester...	3 Salitre ,......	id	2	54	*Simonside*..	*Amazona* ...	ch punzó banda banda y g ne
Mr. Hope......	4 {Vaucress'	oscuro	2	54	*Vendome* ...	*L. Thurio*...	ch. verde pintas blancas g verde
El Jockey ...	5 {Sullivan ..	zaino	2	54	*Valero*	*Graziela*......	ch. oro g verde
Amianto	6 Ordago	id	2	54	*Orbit*	*Julia*	ch. blanca, m y gorra punzó
Cazador	7 Frégoli	id	2	54	*Valero*	*Hibernia* ..	ch verde y blanca á r h g granate
La Fusta......	8 Monteagud	alazán	2	54	*Pillito*	*Morena*.......	ch. solferino y turq. á r v, g grie
Reyna,..........	9 Seguro	id	2	54	*Wagran*.....	*Caliope*	ch g. y tur., á r. h. m, y g. turq.
La Prensa ...	10 G. Saravia..	id	2	54	*Almaviva*...	*La Grue*......	ch, azul m, y g blanca
Don Gonzalo	11 Barsac	zaino	2	54	*Kendal*	*Albilia*	ch granate gorra verde
Lagrange....	12 Or'noco......	alazán	2	54	*Orbit*	*Indo*............	ch. naranja, gorra violeta
Touchstone .	13 Bambino...	id	2	54	*O. de Agua*	*Garña*.........	ch. verde nilo m alam, y g salmón
Royal	14 Monte C ...	zaino	2	54	*Simonside*...	*Novela*.	ch. bl. y punzó á rayas v., g. p
Belgrano......	15 Orfeon ,......	colordo	2	54	*Orbit*	*Vivienne* ...	ch. y g cereza y bl á rayas hor
Las Cañas ...	16 Olascoaga..	zaino	2	54	*Id*	*Isolina*	ch. punz, y bl, á r, v. m, y g, punz.
R Fernández	17 Caustico ...	id	2	54	*Rusticus*	*Cereal*.........	ch. granate, g negra

4.ª CARRERA — Premio GLORIATION — Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo (con exclusión de yeguas) que, con un año de residencia en el país, no haya ganado más de dos carreras.—Peso: 52 kilos.—Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 2.000 metros. Premio. $ 3 000 al 1.°; 300 al 2.°; 100 al 3.° Entrada $ 30

			edad	kil.			
Lagrange......	1 Colombo....	colordo	3	58	*Kendal*	*Colombia* ...	ch, nja. gorra violeta
Lowland Boy	2 Don Paco..	zaino	3	58	*Sargento* ...	*Abbesse*.....	ch. turquesa m y g granate
Touchstne ...	3 Fusiiero	alazán	3	58	*Ocaso*.........	*M. Omerod.*	ch. verde nilo, m alam, g, salmón
Reyna...........	4 Mosquito...	tordillo	3	55	*Nautilus* ...	*Regina*	ch, g'te y turq á r. h, m, y g, turq
Don Gonzalo	5 Golf...........	colordo	3	55	*Napoleón*....	*Coronación.*	ch. granate gorra verde
América	6 Ahi Viene .	zaino	3	55	*Acherón*.....	*Hidalga*......	ch. blanca, m. negras, gorra verde
Porteño	7 Caiman......	id	3	55	*Alacrán*......	*La Gazza*...	ch. gris, cuello, botones y g azul
Las Blancas	8 Rob Roy....	alazán	3	52	*Pillito*........	*Rescaé* ...	ch. turquesa y blan r v g oro
Buenos Aires	9 Quidam	id	3	52	*Coquimbo*...	*Lioness*	ch. punzó gorra granate,

---

5.ª CARRERA — Premio SANTIAGO LURO — Á LAS 4 P. M.

(Carrera clásica)

Premio: $ 10.000 al 1.°, 1000 al 2.°, 500 al 3.° y 1000 al criador

Distancia: 1 200 metros. Entrada $ 50

			edad	kil.			
Cap. Pocker	1 O'Connor...	zaino	2	54	*Orbit*	*Barcarola*...	ch, turquesa alam, m y g.oro
Cascabel	2 Filisteo......	id	2	54	*B. Fox*	*Gauchita*....	ch, verde y gran á r h, g granate
5 de Abril......	3 Mentirosa.	id	2	52	*Milenium* ..	*La Nilson* ..	ch. celeste gorra blanca
Idem	4 Sedal	alazán	2	54	*Vesubio*.....	*Sensitiva* ...	idem
Comandita...	5 Perinola,...	colordo	2	52	*Don Pepe.*	*Shirley*	ch. gris, mangas, cuello y g. azul
Don Rodrigo	6 Frisa..........	zaina	2	52	*Alerta*.........	*Foudre*	
Eléctrico......	7 Motorman .	alazan	2	51	*S. Cross*.....	*Fosforica* ...	ch. bl, lun. oro g negra
El Jockey ...	8 Old Chap..	id	2	54	*Orbit*	*Vinegar*.....	ch, oro, gorra verde
Idem	9 Maldicion.	alaz'na	2	52	*Neapolis* ..	*Mimi*...... ...	idem
Galopin	10 Reddie	zaina	2	52	*Simonswod,*	*Vénus*.........	ch. azul, m á listas y g naranja
Guadiana	11 Rio de Oro.	zaino	2	54	*Kendal,*......	*Guadiana*...	ch, negra y oro á r. h, g. oro
Lagrange ...	12 Anis	alazán	2	51	*Orange*	*Alfalfa*	ch, naranja y gorra violeta
Idem	13 Cucurucha	colorda	2	52	*Pillito*........	*Caprice*,......	ídem
Las Blancas	14 Cosaco	alazán	2	54	*Brandzen* ...	*Mestiza II*..	ch, turquesa y b, á r, v, g. oro
Las Merced's	15 Olivo	zaino	2	54	*Orbit*	*Trinidad*	ch, oro, mg, blancas, g, á cascos
Los Incas	16 Pirata ,......	oscuro	2	54	*Cartouche II*	*Pólvora*......	ch. lila y bl. á rayas h. g, lila
Idem	17 Patriota	alaz'na	2	52	*Camors*	*Pédale*	ídem
Montiel	18 Clodoveo ...	zaino	2	54	*Neápolis* ...	*Cleopatra*..	ch. blanca y g. azul
Mr Hope,....	19 Vaucresso'	id	2	54	*Vendome* ...	*L. Thurio*...	ch. verde á pintas bl, g verde
Nautilus.......	20 Estóica	alaz'na	2	52	*El Amigo*..	*Estrella*......	ch violeta gorra naranja
Idem	21 Foam	zaina	2	52	*Alerta*.........	*Foque*........	ídem
Piringo	22 V. Hugo ...	zaino	2	54	*Ovación*......	*Zizi*	ch, azul marino m. y gorra nar.
Royal	23 Moussmé..	to'dilla	2	52	*Rusticus*	*Martisa*......	ch, blanca y col, á r. v., g. color
Solitario	24 Ofelia	alaz'na	2	52	*Offembach.*	*Fecha*	ch, blanca y neg, á r. vert, g, blan
Touchstone	25 {Mine	zaina	2	52	*Simonswod*	*Conq'std'ra*	ch. verde nilo, m ala, y g salmón
Zubiaurre ...	26 {Basalto....	zaino	2	51	*Batt*............	*Mignonette.*	ch. bl, á lunares, gorra a marino
Idem	27 {Regia ,......	zaina	2	52	*Stileto*	*Regalona*...	ídem
Vanguardia.	28 Hebrea	to'dilla	2	52	*Ovacion*.....	*Hybride*.....	ch, verde nilo alam y gorra negra
Villanueva B	29 Codihué	colordo	2	54	*Simonside*...	*L. Ormonde*	ch. rosa cuel. bot y g negra
Amazón	30 Mangangá.	id	2	54	*Alacrán*.....	*Fr'nchevitle*	ch. mar. manga y gorra violeta
Arroyo	31 Pique	alazán	2	54	*Id*	*Marejada* ...	ch. verde manga y gorra oro
Idem	32 Bertoldo	zaino	2	54	*Ovación*......	*Bien Venida*	ídem
Los Claveles	33 Coruña	zaina	2	52	*G Lavalle.*		
Pasteur.........	34 Serum ,.....		2	54		*Gallega*	ch, cereza, banda oro, g cer y oro
Quirón.........	35 Artico	zaino	2	54	*Orange*	*Artemisa* ...	ch. gris mangas oro y g. cereza
Rancagua ...	36 Siberiano..	alazán	2	54	*Common* ...	*Swet Girl* ..	ch. oro mangas y gorra granate
Sanducero ...	37 Branca	zaina	2	52	*Alerta*.........	*Brionia*,......	ch. y gorra blanca banda azul



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
,, Administración ,, 2316, ,,
,, ,, Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

EN EL INTERIOR

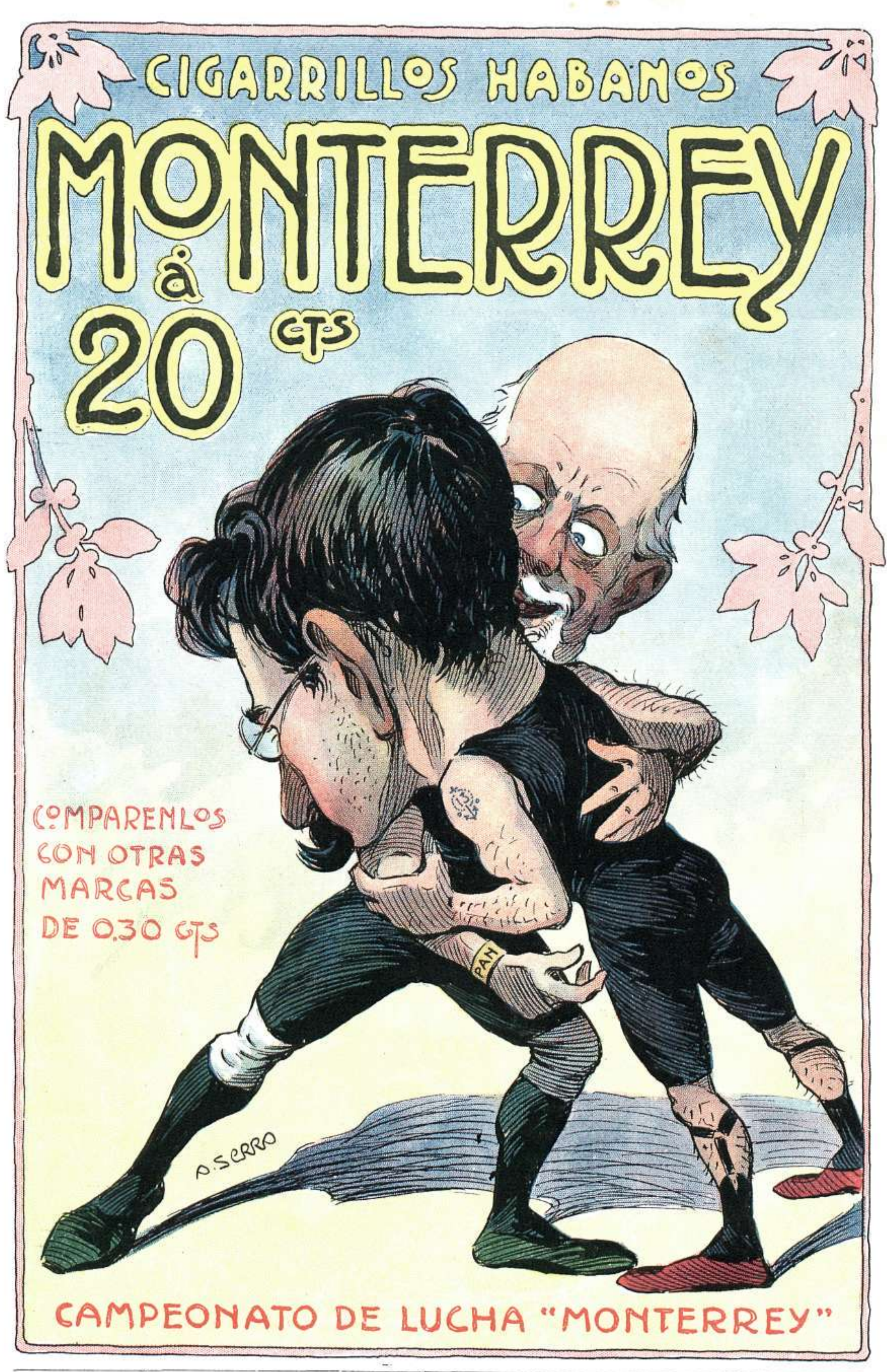
	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1°, 5° al 30 incl. ,,	,, 2 ,,
Tapas sueltas ,,	,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. **Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.**

El Administrador.



NÚMERO SUELTO	En la capital.........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »